

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 37

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 11.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

**Freitag**  
22. Februar 1991

 Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
 Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

 Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 tcs  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

**Vendredi**  
22 février 1991

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

**Berichtigung**  
**Malaysian Airline System Berhad, Kuala Lumpur, Zurich Branch, Zweigniederlassung** in Zürich (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5014). Der Name des erwähnten Mitgliedes des Verwaltungsrates lautet richtig: Raja Tan Sri Mohar bin Raja Badiozaman (nicht: Raja Tan Sri Mohar bin Raja Radiozaman).

**Nachtrag**  
**J. H. Minet (Inter-Gremium) AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 149). Es ist nachzutragen, dass das neue Verwaltungsratsmitglied Eschmann Boris identisch ist mit dem bereits eingetragenen Direktor gleichen Namens. Somit ist Eschmann Boris, von Richterswil, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**12. Februar 1991**  
**Schaufelberger & Treichler, in Pfäffikon, Lebernstrasse 9, Kollektivgesellschaft** (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1991. Gesellschafter: Schaufelberger Hans-Ulrich, von Pfäffikon, in Pfäffikon, und Treichler-Meier Charlotte, von Schönenberg ZH, in Pfäffikon. Reparatur von Maschinen und Apparaten aller Art; Handel mit Waren aller Art.

**12. Februar 1991**  
**Café Fosberg, Landolt und Seiler, in Bubikon, Schulstrasse 5, Wolfhausen, Kollektivgesellschaft** (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 1. 1991. Gesellschafter: Landolt Ernst, von Näfels, in Bubikon, und Seiler Heinz, von Niederwil AG, in Bubikon. Betrieb des Cafés Restaurants Fosberg.

**12. Februar 1991**  
**Walter Hug & Co, Bijouterie und Brillanten en gros, in Schlieren, Kommanditgesellschaft** (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1987, S. 1385). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hug Walter ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. 1. 1991 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind die bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafterin Hug-Kopp Katharina, welche den Familiennamen Kober-Hug führt; sie ist nun Bürgerin von Zürich; ihre Personalien lauten demnach: Kober-Hug Katharina, von Zürich, in Uitikon, sowie der bisherige Kommanditär Hug Gino Walter (eingetragen als Gino), dessen Kommanditsumme von Fr. 50 000, sowie dessen Prokura erloschen sind. Neuer Wortlaut der Firma: **Gino Walter Hug & Co, Bijouterie und Brillanten en gros**.

**12. Februar 1991**  
**Meta-Cultura, Dr. A. Schnyder & E. Heimgärtner, Kulturberatung für Organisationen und Städte, in Zürich, Hardturmstrasse 130, Zürich 5, Kollektivgesellschaft** (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1991. Gesellschafter: Dr. Schnyder Alfons Beat, von Sursee und Root, in Zürich, und Heimgärtner Eva, von Zürich, in Fribourg. Kulturberatung für Organisationen und Städte.

**12. Februar 1991**  
**Dürig + Rami, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft, Architekturbüro** (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1990, S. 4930). Neue Adresse: Merkurstrasse 33, Zürich 7.

**12. Februar 1991**  
**Minikus, Witta und Partner, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft, Ausführung von Planungs- und Projektierungsarbeiten usw.** (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1976, S. 1721). Der Gesellschafter Macchi Caesar ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Wortlaut der Firma: **Minikus, Witta und Voss, dipl. Bauingenieure ETH/SIA/ASIC**.

**12. Februar 1991**  
**Rebmann-Kupfer & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Patentanwaltsbüro** (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1054). Neue Adresse: In der Sommerau 9, Zürich 7.

**12. Februar 1991**  
**Zinalias GmbH in Liquidation, in Oberrieden, Halten von Beteiligungen an Gesellschaften aller Art** (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1985, S. 3911). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

**12. Februar 1991**  
**Roswitha Aksu-Golser, in Zürich, Winterthurerstrasse 281, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaberin: Aksu-Golser Roswitha, österreichische Staatsangehörige, in Zürich 11. An Aksu Ismail, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, wurde Einzelunterschrift erteilt. Reisebüro.

**12. Februar 1991**  
**Metro R. Jungli, in Zürich, Alfred Escher-Strasse 32, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Jungli Rudolf, von Guggisberg, in Regensberg. Handel mit Occasionsmöbeln und -Inneneinrichtungen.

**12. Februar 1991**  
**Döfl Lötscher, Managementberatung, in Lindau, Auf der Foren, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Lötscher Adolf, von Entlebuch, in Lindau. Managementberatung von Unternehmen der Werkzeugmaschinen- und Fotoindustrie sowie Ausführung von Werbeaufträgen.

**12. Februar 1991**  
**Peter Cotting, in Winterthur, Steinberggasse 53, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Cotting Peter, von Tentlingen, in Winterthur 1. Atelier für Raumgestaltung sowie Verkauf von Bodenbelägen und Vorhängen.

**12. Februar 1991**  
**Calonder Transporte, in Dietikon, Überlandstrasse 9, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Calonder Gianreto, von Trin, in Dietikon. Einzelunterschrift wurde erteilt an Calonder Giacomo, von und in Trin, und Calonder Lisabeth, von Trin, in Dietikon. Ausführen von Transporten verschiedener Güter. Handel mit Automobilen und Nutzfahrzeugen sowie mit Grundstücken und Liegenschaften.

**12. Februar 1991**  
**Agentur Merkl, Finanzberatung, in Herrliberg, Aussichtsstrasse 27, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Merkl Adrian, von Würenlingen, in Herrliberg. Agentur für Finanzberatung.

**12. Februar 1991**  
**Aeberli Baumanagement, in Adliswil, Albisstrasse 30, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Aeberli Urs Beat, von Kilchberg ZH und Erlenbach ZH, in Wislikofen. Planung, Projektierung und Ausführung von Um- und Neubauten sowie Renovationen; Übernahme von Baumanagementaufgaben sowie Bau- und Projektierungsmandaten; Erwerb und Vermittlung von Immobilien und Vermögenswerten aller Art.

**12. Februar 1991**  
**Huber Kosmetik, in Niederhasli, Langackerweg 30, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Huber Hans-Peter, von Zürich, in Niederhasli. Herstellung von kosmetischen Artikeln.

**12. Februar 1991**  
**Meiner Technik, in Stäfa, auf Salenrain 4, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: Meiner Martin, von Zürich, in Stäfa. An Meiner Peter, von Zürich, in Stäfa, wurde Einzelunterschrift erteilt. Entwicklung von kundenspezifischen elektronischen Schaltungen.

**12. Februar 1991**  
**Janet E.A. Flückiger, in Fällanden, Programmierung elektronischer Datenverarbeitungsanlagen im nichtnumerischen und kommerziellen Bereich** (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3958). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**12. Februar 1991**  
**Shecor Heizungen, Sanitär, Monika Baur, in Oberrieden** (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1990, S. 1840). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**12. Februar 1991**  
**Heko Isolationen, U. Herger, bisher in Zürich, Ausführung von Innenisolationen aller Art** (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1988, S. 958). Neuer Sitz: Urdorf. Adresse: Schlierenstrasse 27.

**12. Februar 1991**  
**Alfred Gambriasio, in Winterthur, Baugeschäft** (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1960, S. 2534). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**12. Februar 1991**  
**CMP Creative Motion Pictures, André Riedi, in Zürich** (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1990, S. 3082). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

**12. Februar 1991**  
**Hans Fankhauser, in Zürich, Ingenieurbüro** (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1721). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

**12. Februar 1991**  
**Bel Etage, Nelly Curti, in Zürich, irrtümlich gelöschte Einzelfirma** (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 282). Infolge Fortbestehens des Geschäftsbetriebes wird die Firma wieder eingetragen. Inhaberin: Curti Nelly, von Zürich, in Zürich 7. Einzelunterschrift führt Dr. Curti Eugen, von Zürich, in Zürich. Handel mit Antiquitäten. Adresse: Claridenstrasse 25.

**12. Februar 1991**  
**Dr. Hans R. Herdener, Personnel Consultant, in Uitikon** (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1441). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**12. Februar 1991**  
**Heinz Morf, in Zürich, Baugeschäft** (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1985, S. 3322). Neue Adresse: Moosstrasse 17.

**12. Februar 1991**  
**Mäder Bauleitungen AG, Zweigniederlassung in Egg** (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1989, S. 2445), mit Hauptsitz in Mühleberg. Infolge Verlegung des Hauptsitzes an den Sitz der Zweigniederlassung in Egg wird diese Zweigniederlassung aufgehoben und der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

**12. Februar 1991**  
**Bank Prokredit AG, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1990, S. 3942), mit Hauptsitz in Freiburg. Rérat Jean-Pierre führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor. Weibel Werner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern nun als stellvertretender Direktor. Neue Zeichnungsberechtigte: Barazzetti Alexander, von Ponthaux, in Aarau; Bertschinger Andreas, von Küssnacht ZH, in Glattfelden, und Wetter Lotti, von und in Zürich; alle drei mit Kollektivprokura zu zweien.

**12. Februar 1991**  
**Bank Prokredit AG, Zweigniederlassung in Winterthur I** (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1990, S. 3878), mit Hauptsitz in Freiburg. Rérat Jean-Pierre führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern nun als Direktor.

**12. Februar 1991**  
**SB Personalberatung AG, Zweigniederlassung Andelfingen, in Andelfingen**. Unter dieser Firma besteht in Andelfingen eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Thurgau eingetragenen Aktiengesellschaft «SB Personalberatung AG» mit Sitz in Diessenhofen (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2856). Adresse der Zweigniederlassung: Landstrasse 33. Zweck der Gesellschaft: Organisation, Vermittlung und Durchführung von Dienstleistungen aller Art im Unternehmens- und Personal-Beratungsbereich, Vermittlung von Fest- und Temporärarbeitsstellen sowie Durchführung von Beratungen und administrativen Aufgaben im Personalwesen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Patente und Lizenzen erwerben und vermitteln. Vertretung der Zweigniederlassung durch: Burri-Erb Silvia, von Malters, in Diessenhofen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift (sowie 2 Handlungsbevollmächtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien).

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 777 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 788 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 793 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 794 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Requête de modification de règlement de fonds de placement. Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV. Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori. Schuldeneruf infolge Fusion.

##### 795 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
 380884-380903

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

796 Schweizerische Nationalbank Ausweis vom 20. Februar 1991. Banque Nationale Suisse Situation au 20 février 1991.

EWR: Bilanz der Verhandlungsgruppen.  
 EEE: Bilan des groupes de négociation.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
 Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Preisbescheinigungen für Textilien.  
 Attestations de prix pour textiles.  
 Verlängerung des Bundesbeschlusses über die Gewährung von Zollpräferenzen.  
 Prolongation de l'arrêté fédéral sur les préférences tarifaires.

Bauausschreibungen.  
 Soumission de travaux de construction.  
 Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe.  
 Ordinanza sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base.  
 Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.  
 GATT Code des normes: Notifications.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

12. Februar 1991  
**Reuters SA, Zweigniederlassung in Zürich 1**, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen jeglicher Art (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1989, S. 1626), mit Hauptsitz in Genf. Neue Adresse: Hufgasse 10, Zürich 8.

12. Februar 1991  
**Fiat Auto (Suisse) SA Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 9** (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2469), mit Hauptsitz in Genf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fava Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Turin (I), Mitglied des Verwaltungsrates.

12. Februar 1991  
**Vonesco AG, Zweigniederlassung Steinmaur, in Steinmaur**, elektrische und elektronische Geräte (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1987, S. 1350), mit Hauptsitz in Wislikofen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1991  
**Cathay Pacific Airways Limited, Hong Kong, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2**, Luftfrachtgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2978). Aktiengesellschaft nach der Companies Ordinance 1932 von Hong Kong mit Hauptsitz in Hong Kong. Memorandum und Articles of Association am 30. 5. 1990 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

12. Februar 1991  
**Hitz Fassadenpflege AG, Zweigniederlassung in Zürich**. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Aktiengesellschaft «Hitz Fassadenpflege AG» mit Sitz in Rorschach (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1990, S. 2667). Adresse der Zweigniederlassung: Hohlstrasse 608, Zürich 9. Zweck der Gesellschaft: Handel mit Anodisierprodukten und Produkten zur Fassadenpflege, Pflege von Glasfassaden, Beratung und Entwicklung von Produkten für die Pflege von sämtlichen Fassaden und Baumaterialien; kann Grundstücke erwerben, verwalten, pachten und verpachten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung durch: Gasser Rosmarie, von Fahrni bei Thun, in Walzenhausen, Präsidentin des Verwaltungsrates mit Einzelprokura; Hitz Oswald, von Seewis im Prättigau, in Thal, Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift, und Nafzger Bruno, von Uetendorf, in Frauenfeld, Leiter der Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1991  
**American Airlines, Inc., Wilmington (Delaware), Zweigniederlassung Zürich, Zweigniederlassung in Zürich**. Unter dieser Firma hat die «American Airlines, Inc.», eine nach dem Recht des Staates Delaware (USA) bestehende Aktiengesellschaft, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Das Certificate of Incorporation datiert vom 11. 4. 1934. Die Bylaws datieren ursprünglich vom 11. 4. 1934 und wurden letztmals am 29. 9. 1989 abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt, sich mit jeder rechtmässigen Handlung oder Aktivität zu befassen, für die aufgrund des General Corporation Law des Staates Delaware Gesellschaften gegründet werden dürfen. Das autorisierte Kapital beträgt US \$ 1000, zerfallend in 1000 Aktien zu US \$ 1, welche alle ausgegeben und voll einbezahlt sind. Das Board of Directors besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Crandall Robert L., Bürger der USA, in Dallas, Texas (USA), Präsident; Brennan Edward A., Bürger der USA, in Burr Ridge, Illinois (USA); Carroll Thomas S., Bürger der USA, in New Canaan, Connecticut (USA); Casey Albert V., Bürger der USA, in Dallas, Texas (USA); Edley Christopher F., Bürger der USA, in New Rochelle, New York (USA); Ferré Antonio Luis, Bürger der USA, in Guaynabo (Puerto Rico); Fischer Charles T., III., Bürger der USA, in Grosse Pointe Farms, Michigan (USA); Kelly Dee J., Bürger der USA, in Fort Worth, Texas (USA); Leitch John D., kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto, Ontario (Kanada); Lyon William, Bürger der USA, in Trabuco Canyon, California (USA); Pistor Charles H., Jr., Bürger der USA, in Dallas, Texas (USA); Rodgers Joe M., Bürger der USA, in Nashville, Tennessee (USA); Segall Maurice, Bürger der USA, in Brookline, Massachusetts (USA); Vetter Edward O., Bürger der USA, in Dallas, Texas (USA), und Williams Eugene F., Jr., Bürger der USA, in St. Louis, Missouri (USA). Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Lurion René, kanadischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Pappas Kenneth, Bürger der USA, in Zürich, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Adresse der Zweigniederlassung: Lintheschergasse 15, Zürich 1.

12. Februar 1991  
**Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, in Thalwil**, Genossenschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1989, S. 4210). Statuten am 17. 3. 1990 geändert. Neue Firma: Sparkasse Thalwil.

12. Februar 1991  
**Weingenssenschaft Vinkop Zürich, in Zürich 4** (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1990, S. 623). Frank Thomas ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Februar 1991  
**VSPG Verband des Schweizerischen Papier- und Packmaterial-Grosshandels, in Zürich 8**, Genossenschaft (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1990, S. 3559). Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss vom 13. 12. 1990 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma VSPG Verband des Schweizerischen Papier- und Packmaterial-Grosshandels in Liquidation durchgeführt. Unterschrift von Broger Max erloschen. Liquidatoren: Roth Hans Erich, welcher seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des Vorstandes, sondern nun als Liquidator führt, und Reinhardt Erwin, welcher seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Vorstandes, sondern nun als Liquidator führt.

12. Februar 1991  
**VSPG Verband des Schweizerischen Papier- und Packmaterial-Grosshandels (ASCP Association suisse du commerce de gros en papiers et en matériaux d'emballages), in Zürich 8**, Forchstrasse 36, Zürich 8 (eigene Büros). Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 13. 12. 1990 ein Verein. Zweck: Förderung und Wahrung der Interessen des Schweizerischen Papier- und Packmaterial-Grosshandels. Mittel: Eintrittsgebühren, ordentliche Jahresbeiträge; ausserordentliche Mitgliedsbeiträge; sonstige Zuwendungen. Organisation: Generalversammlung; Vorstand von 5 bis 7 Mitgliedern; Sekretariat; Kontrollstelle; Kommissionen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Vertretung: Roth Hans Erich, von Erlinsbach, in Lenzburg, Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Reinhardt Erwin, von Basel und Balsthal, in Muri bei Bern, Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1991  
**Parabacchus AG, in Wallisellen**, Rotackerstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 2. 1991. Zweck: Gewerbsmässige Beratung von Unternehmen und Betrieben bezüglich Gestaltung und Durchführung von Freizeit- und Festveranstaltungen, Vertrieb von Lizenzprodukten, Merchandising-Artikeln aller Art sowie aller Waren der gepflegten Küche; kann Lebensmittel und Genussmittel aller Art herstellen und damit Handel treiben, Kochkurse und Seminare durchführen sowie Zeitschriften, Bücher und Fachinformationen bezüglich gepflegte Küche herausgeben und vertreiben, im Versandhandel für die gepflegte Küche tätig sein sowie

Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 80 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 2. 1991 2500 Exemplare des Prospektes «Parabacchus», diverse Büroeinrichtungsgegenstände inklusive 1 Personalcomputer Datamini AT 80286 und 1 Laser-Drucker Brother HL-8e sowie die Wort- und Bildmarke «Parabacchus» zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 52 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Dr. Peyer Jürg, von Schaffhausen, in Herriberg, Präsident; Stettler Bruno, von Stettlen, in Jonschwil, Delegierter, und Kessler Stephan, von Quartan, in Wettswil am Albis, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weiter zeichnet: Weber Christina, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. Februar 1991  
**Textainer Container Services AG, in Zürich 7**, Erwerb und Vermietung von Containern an Transportgesellschaften (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5018). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. 12. 1990 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Textainer Container Services AG in Liquidation durchgeführt. Unterschrift von Ammon-Huber Peter, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, erloschen. Liquidatorin ist die KPMG Fides Peat, in Zürich. Liquidationsadresse: Pflanzschulstrasse 2, Zürich 4, c/o KPMG Fides Peat.

12. Februar 1991  
**Grüter Wassertechnik AG, in Regensdorf**, Projektierung, Planung, Montage, Inbetriebnahme und Verkauf von Schwimmbädern und Wasseraufbereitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1990, S. 4512). Statuten am 25. 1. 1991 geändert. Die 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 900 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Übernimmt Materialvorräte, Maschinen, Werkzeuge usw. gemäss Sachübernahmevertrag und separater Inventarliste vom 19. 9. 1990 zum Übernahmepreis von Fr. 2 863 552.

12. Februar 1991  
**CNC Hair Systems SA, in Aesch bei Birmensdorf**, Lielstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 8. 1. und 8. 2. 1991. Zweck: Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Schulung von haartechnischen und nicht haartechnischen Massnahmen zur Haarerhaltung bis zur Haarerneuerung; kann Liegenschaften erwerben oder veräussern, mieten oder vermieten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Thode-Kalin Francis, von Küssnacht ZH, in Aesch bei Birmensdorf, Präsident, und Mayer-Zürcher Susanne, von Schaffhausen, in Aesch bei Birmensdorf, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift.

12. Februar 1991  
**CSK (Schweiz) AG [CSK (Schweiz) SA] [CSK (Schweiz) Ltd]**, in Zürich, Militärstrasse 36, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 2. 1991. Zweck: Handel, Import, Vertrieb, Wartung und Entwicklung von Computer-Soft- und Hardware, insbesondere auf dem Gebiet von elektronischen Wertschriften- und anderen Handelssystemen, sowie Erbringung sämtlicher damit verbundener Dienstleistungen, hauptsächlich auf dem schweizerischen Markt; kann Immaterialgüter erwerben, verwerten und veräussern, sich an schweizerischen Unternehmen der gleichen und verwandter Branchen im Inland beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, von Control Data (Schweiz) AG, in Zürich, deren schweizerisches Microgros-Geschäft sowie einen Vertriebsvertrag von Control Data Gesellschaft mbH, in Wien, zum Maximalpreis von US-\$ 1 200 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 7 Mitgliedern: Dr. Kienast Peter, von Zürich, in Zollikon, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnen: Buner Urs, von Walenstadt, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Hunziker Alfred, von Zürich und Oberkulm, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1991  
**Husta Elektro AG, in Zürich 11** (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1990, S. 2118). Statuten am 25. 1. und 6. 2. 1991 geändert. Neuer Zweck: Ausführung von Stark- und Schwachstrom-Installationen jeder Art, Fabrikation und Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum, Planung und Erstellung von Bauten, Renovierungen und Sanierungen als Bauherr oder Generalunternehmer; kann sich an anderen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen usw. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Bürki Josef, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift.

13. Februar 1991  
**Inova Partner AG, in Rütli**, Dorfstrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 1. 1991. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen in der Architektur, Raumplanung, Ingenieurwesen, Projekt- und Baumanagement, Beratungen für Bauherren und im Immobilienwesen, Durchführung von Totalunternehmer-Aufträgen sowie Immobiliengeschäfte aller Art; kann Grundstücke erwerben, überbauen, Liegenschaften erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Grundkapital: Fr. 300 000, mit Fr. 60 000 liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Keller Hans, von Amriswil und Bieschenhofen, in Dürnten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann Urs, von Winterthur, in Uster, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Bächler Anton, von Weggis, in Maur, ohne Zeichnungsberechtigung.

13. Februar 1991  
**Expolite AG für individuelle Gestaltung, in Dübendorf**, Neugutstrasse 62, c/o Grosfo Handels AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 1. 1991. Zweck: Erbringung von Beratungsleistungen bezüglich Messen, Ausstellungen, Verkauf- und Präsentationsaktionen, insbesondere Kreation, Konzeption und Realisation von Ausstellungen, Werbemitteln und Sonderanlässen; kann sich an anderen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, Vertretungen übernehmen, sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Lupo Luigi, von Uster, in Uster, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Februar 1991  
**OBG Elektro-Engineering AG, in Horgen**, Waldhof Arn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 12. 1990 und 4. 2. 1991. Zweck: Beratung und Planung von Elektroanlagen; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, solche erwerben, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Olsen Holger Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Benz Othmar, von Marbach SG, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien,

und Benz Martin, von Marbach SG, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1991  
**Sihl + Eika Papier AG, in Zürich 3** (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4164). Dr. Ryser Hans Ulrich ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Dr. Schorta Roman, Delegierter, er ist nicht mehr Generaldirektor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: von Grebel Hans Peter, von Zürich, in Dürnten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger Rolf, von Sennwald, in Affoltern am Albis, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer Viktor, von Kappel SO, in Kappel SO, mit Kollektivprokura zu zweien, und Vögele Paul, von Leuggern, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Reinhardt Erwin, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Bürger von Bern. Es wohnen nun: Künzler Ulrich, Vizedirektor, in Hedingen, und Sturzenegger Adolf, Prokurist, in Oberdiessbach.

13. Februar 1991  
**Technochemie Engineering AG, in Dübendorf**, Betrieb einer Maschinenfabrik, usw. (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 258). Neue Zeichnungsberechtigte: Wüllrich Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Fallanden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Brunner Arthur, von Berikon, in Jona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Usterstrasse 124.

13. Februar 1991  
**Truvag Treuhand und Revisions AG Zürich, in Zürich 2** (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2931). Dr. Troxler Hans Rudolf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Zollinger Wolfgang sind erloschen. Neues Mitglied des VR: Simonet Silvio, von Vaz/Oberuz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Rutishauser Hans Peter, von Bottighofen, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard Urs, von Sumiswald, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien, und Ruckstuhl Herbert, von Aadorf, in Elgg, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Februar 1991  
**Skandifinanz AG, in Zürich 1** (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1990, S. 3677). Die Unterschrift von Heim Rolf ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Amstutz Friedrich, von Sigriswil, in Confignon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Colic Giorgio, italienischer Staatsangehöriger, in Meilen, und Lindkvist Geir Peter, norwegischer Staatsangehöriger, in Zürich, beide mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Februar 1991  
**Gregat Aktiengesellschaft, in Regensdorf**, Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Physik, Elektrotechnik und Mechanik usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 414). Die Prokuren von Egli Charlotte, Mutter Hans, Kovacs Robert, Weber Kurt, Kohler Pierre und Schumacher Ulrich sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Wirth Robert, von Zollikon, in Boppelsen, und Johannes Heinrich, von Zürich, in Zürich; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Februar 1991  
**Polycomputer AG, in Zürich 11**, Handel und Fabrikation (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2154). Imhof Edgar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kirmann Friedrich, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv- sondern nun Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Frieden Eva, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1991  
**Fortuna Rechtsschutz-Versicherungs-Gesellschaft, Adliswil, in Adliswil**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1990, S. 4143). Neue Zeichnungsberechtigte: Vokura Zdenek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Baden, Geschäftsführer, und Jost Thomas, von Alchenstorf, in Wädenswil, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Leu Alfred ist nicht mehr Geschäftsführer und führt nicht mehr Einzelunterschrift sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1991  
**Bitz & Steiert AG, in Dietikon**, Ausführung baugewerblicher Dienstleistungen (SHAB Nr. 90 vom 11. 5. 1989, S. 1945). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 1. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Bitz & Steiert AG in Liquidation (Bitz & Steiert SA in Liquidation) (Bitz & Steiert Ltd in Liquidation) durchgeführt. Die Unterschriften von Bitz Charles, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Berg Helmut, Mitglied des VR, sind erloschen. Liquidator ist Steiert Roger, Mitglied des VR; er führt seine Einzelunterschrift nun als Liquidator.

13. Februar 1991  
**Sachim Société Anonyme Chanson Immobilière, in Zürich 10**, Immobilien aller Art usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1984, S. 1521). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. 2. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Sachim Société Anonyme Chanson Immobilière in Liquidation durchgeführt. Chanson Max und Chanson Fernand sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidator ist Chanson Edmond, Präsident des Verwaltungsrates; er führt seine Einzelunterschrift nunmehr als Liquidator.

13. Februar 1991  
**Garage Burkhard AG, in Zollikon** (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 250). Statuten am 22. 1. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Mit Beschluss der gleichen Generalversammlung hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Garage Burkhard AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Burkhard jun. Ernst, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt seine Einzelunterschrift nun als Liquidator.

13. Februar 1991  
**Behrensagency AG, in Zürich 4**, Betrieb einer Arbeitsvermittlungsstelle für Orchester, Tänzerinnen, Artisten usw. (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1989, S. 5115). Thamm Gabriele und Goetz Erika sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Müller Rolf, Mitglied des VR, nun in Zürich wohnhaft, ist nun zugleich Präsident desselben und führt nun Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Huber Faustina, von und in Zürich, und Werren Hans-Ulrich, von St. Stephan, in Zürich, beide ohne Zeichnungsberechtigung.

13. Februar 1991  
**Expopartner AG, in Zürich 9**, Durchführung von Messen (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989, S. 4490). Statuten am 6. 12. 1990 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neue Zeichnungsberechtigte: Aeberhard Yvonne, von Zaugenried, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Kromer von Baerle Ulrich, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uitikon.

13. Februar 1991  
**Corma AG, in Wädenswil**, Erbringung und Realisation von Werbekonzepten, einzelnen Werbemassnahmen usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 171). Statuten am 27. 12. 1990 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

13. Februar 1991

**Schnyder, Blenheim AG**, in Zürich 9, Dienstleistungen im Bereich Kommunikation (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1990, S. 4051). Statuten am 6. 12. 1990 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Prokura von Morvay Tamas erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Aeberhard Yvonne, von Zauggenried, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Es wohnen nun von den Mitgliedern des Verwaltungsrates: Schnyder Franz, Präsident, in Stallikon, Kromer von Baerle Ulrich, in Uitikon, und Jung Walter, in Düsseldorf (D).

13. Februar 1991

**Carta Druck AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1987, S. 4593). Kistler Isabella ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Ferner ist Moro Marie-Antoinette aus dem VR ausgeschieden; sie führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern hat nun Kollektivprokura zu zweien. Moro Roberto Marco, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Boksberger Heinz, von Bürglen TG, in Zollikon, und Langner Paul H., von Solothurn, in Zollikon; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1991

**Alcatel STR AG**, in Zürich 3, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit sämtlichen Produkten für Stark- und Schwachstrom (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4531). Die Prokuren von Mayer Hans Georg, Schallberger Bruno und Hunn Heinz sind erloschen. Neuer Direktor: Vaselai Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges. Neue Vizedirektoren: Müller Harald und Dr. Gallusser Raymond; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges; ihre Prokuren sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Bühler Richard P., von Hausen am Albis, in Langnau am Albis, und Sprenger Walter, von Wängi, in Stetten AG; beide mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges.

13. Februar 1991

**Amstein & Walther AG**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieurunternehmens (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1987, S. 4074). Statuten am 16. 1. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 700 000, zerlegt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Amstein Rudolf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Walther Roland, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Leubundgut Hansjürg, von Rüegsau, in Oteltingen; Raisigl Gian, von Pignia, in Stäfa, und Welte Urs, von Herisau, in Hauptwil, alle drei mit Einzelunterschrift.

13. Februar 1991

**Gesellschaft für Haus- und Grundbesitz in Zürich**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken  
**Marfel SA**, in Zürich 8, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1990, S. 1034)

Hangartner Georges ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Blum René, von Schaffhausen, in Meilen. Ladner James, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1991

**Litton International AG**, in Zürich 11, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990, S. 727). Die Unterschriften von Lentz Robert Henry und Peterson Roland O. sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Brann Alton J., Bürger der USA, in Beverly Hills, California (USA), Generaldirektor, und Roberts Norman L., Bürger der USA, in Beverly Hills, California (USA), Direktor; beide mit Einzelunterschrift.

13. Februar 1991

**Muralto Wohnungseinrichtungen**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Betrieb eines Innenarchitekturgeschäftes (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1990, S. 4412). Die Unterschrift von Weber Ernst ist erloschen. Guhl Peter, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Weinmann Fritz, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1991

**GAM Anlagefonds AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1987, S. 4138). Neuer Zeichnungsberechtigter: Fischer Urs, von Knutwil, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1991

**Sengstang Informatik AG**, in Pfäffikon, Beratungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1987, S. 3244). Die Vorschriften von Art 748 OR sind eingehalten worden. Die Firma ist erloschen.

13. Februar 1991

**Robert Bosch AG**, in Zürich 4, Vertrieb von Waren, welche in das Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik fallen (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 794). Die Prokura von Kiefer Rudolf ist erloschen. Neuer Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lurati Bruno; seine Prokura ist erloschen.

13. Februar 1991

**Technisches Büro J. Bürgisser AG**, in Zürich 9, Technisches Büro für Konstruktionen von Maschinen und Apparatebau (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4181). Rhyner Oswald ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

13. Februar 1991

**Protagon AG**, in Zürich 2, Handel, Verkauf und Entwicklung von Computersystemen usw. (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4451). Schild Heinz, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Delegierter desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Pfister Peter, von Embrach und Nebikon, in Nebikon, Präsident, und Pfister Max, von Embrach, in Nebikon, beide mit Einzelunterschrift.

13. Februar 1991

**Telecommunal AG**, in Zürich 9, Projektierung, Bau und Betrieb von Antennen und Verteilnetzen für Radio und Fernsehen, usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1990, S. 958). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gfeller Fritz, von Vechigen, in Hinwil.

13. Februar 1991

**Trefresco AG**, in Zürich 8, Besorgung aller Geschäfte des Revisions- und Treuhandwesens (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5054). Bise René ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertreter Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Viliger Albert; seine Prokura ist erloschen. Dr. Zraggen Jakob, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Dietlikon.

13. Februar 1991

**Swale Chemicals AG**, in Rümliang, chemisch-technische Produkte, speziell für die Verpackungsindustrie (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4834). Statuten am 17. 1. 1991 geändert. Neue Firma: Swale AG.

13. Februar 1991

**Ratio-Management-Services AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1990, S. 33). Schappi Rita ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

13. Februar 1991

**Alinam AG in Liquidation**, in Zürich 1, Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 155 vom 11. 8. 1989, S. 3361). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Februar 1991

**Mecos Traxler AG**, in Winterthur 1, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Produkten und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der interdisziplinären Zusammenarbeit von Maschinenbau, Elektrotechnik und Informatik (Mechatronik) (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1990, S. 2642). Das Grundkapital von Fr. 400 000 ist nun voll liberriert.

13. Februar 1991

**Egger, Philips & Partner AG**, in Zürich 2, Erbringung von Beratungs- und Ausbildungsleistungen auf dem Gebiete der Verhandlungs- und Vermittlungslehre usw. (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1986, S. 3514). Neue Adresse: Fraumünsterstrasse 19, Zürich 1.

13. Februar 1991

**Utengule-Tee- und Kaffee-Plantagen AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1985, S. 3569). Die Generalversammlung vom 17. 12. 1990 hat die Fusion mit der M. Weiss & Co AG, in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven der Utengule-Tee- und Kaffee-Plantagen AG gehen im Sinne von Art. 748 OR auf die M. Weiss & Co AG über. Die Utengule-Tee- und Kaffee-Plantagen AG ist aufgelöst.

13. Februar 1991

**M. Weiss & Co AG**, in Zürich 2, Handel mit technischen Produkten (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1985, S. 2966). Diese Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Utengule-Tee- und Kaffee-Plantagen AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Utengule-Tee- und Kaffee-Plantagen AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28. 11. 1990 und Fusionsbilanz per 30. 6. 1990 im Sinne von Art. 748 OR auf die M. Weiss & Co AG über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen die Aktien der übertragenden Gesellschaft, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

13. Februar 1991

**Atlas Handels AG**, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1985, S. 2346). Statuten am 1. 10. 1990 und 25. 1. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zollikon o. Adresse: Im Walder 47. Neue Zweckumschreibung: Import, Export und Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen sowie Unternehmungen und Immobilien kaufen und verkaufen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Übernimmt gemäss Scheinliefervertrag vom 25. 1. 1991 eine Kassenobligations zum Preis von Fr. 20 000, wovon Fr. 15 000 auf den Betrag der Nachliberierung von Fr. 30 000 angerechnet werden. Bruce Frank M. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Leimann Urs, von Zürich, in Thalwil, Präsident mit Einzelunterschrift, und Egli Ronald, von Kirchberg SG, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

6. Februar 1991

**D. M. Electronics AG**, in Kehrsatz, Handel, Entwicklung und Planung von und mit Hard- und Software-Produkten sowie alle damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 215). Alfred Rüfli, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bernhard Schmutz, Präsident, führt nun Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat als Mitglieder wurden gewählt: Roger Mumprecht, von Herzogenbuchsee, in Belp, und Eva Schmutz, von Vechigen, in Bern; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Bern

12. Februar 1991

**Bautro AG**, in Worblaufen, Gemeinde Ittigen, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Bauausrüstung usw. (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3695). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Flavia Porta, von Flumenthal, in Flumenthal.

12. Februar 1991

**Berger AG**, in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3115). Die Generalversammlung vom 31. Januar 1991 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Immobiliengeschäfte aller Art wie Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum sowie Erstellung und Planung von Bauten, insbesondere Betreuung und Bewirtschaftung des aus den ursprünglichen Berger-Familienbetrieben stammenden Liegenschaftsbesitzes. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

12. Februar 1991

**Berninvest**, in Bern, Verwaltung von Anlagefonds usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3367). Die Prokura von Guido Kölliker ist erloschen.

12. Februar 1991

**Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft**, Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1990, S. 4124). Markus Willen führt seine Einzelunterschrift nun als Generaldirektor (bisher stellvertretender Generaldirektor). Werner Hebeisen, Heinz Hofstetter und Bernhard Jöh, nun in Lobsigen, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretende Direktoren (bisher Vizedirektoren). Stefan Beyeler, Bernard Chatton und Jan Hoigaard, deren Prokuren erloschen sind, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektoren. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Kurt Blunier, von Trub, in Belp; Rolf Klaeger, von Bern und Wattwil, in Bolligen; Rolf Schürch, von Wolfisberg, in Bern, und Ulrich Rothardt, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenburg.

12. Februar 1991

**Bananen-Aktiengesellschaft in Bern**, in Bern (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1985, S. 3646). Die Generalversammlung vom 31. Januar 1991 hat die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Banag**. Die Gesellschaft bezweckt nun: Immobiliengeschäfte aller Art wie Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum sowie Erstellung und Planung von Bauten, insbesondere Betreuung und Bewirtschaftung des aus den ursprünglichen Berger-Familienbetrieben stammenden Liegenschaftsbesitzes. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

12. Februar 1991

**Liegenschaftsverwaltungs AG Lorraine Bern**, in Bern (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3115). Die Generalversammlung vom 31. Januar 1991 hat die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Immo Lorag**. Die Gesellschaft bezweckt nun: Immobiliengeschäfte aller Art wie Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum sowie Erstellung und Planung von Bauten, insbesondere Betreuung und Bewirtschaftung des aus den ursprünglichen Berger-Familienbetrieben stammenden Liegenschaftsbesitzes. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

12. Februar 1991

**Radio TV Bieri**, in Gasel, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Walter Bieri, von Schangnau, in Gasel, Gemeinde Köniz. Verkauf und Reparaturen von elektronischen Geräten. Schwarzenburgstrasse 560.

12. Februar 1991

**Helena AG**, in Bern, Erwerb von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3368). Die Prokura von Guido Kölliker ist erloschen.

12. Februar 1991

**Impart Immobilien und Baupartner AG**, in Stettlen (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1989, S. 2151). Kollektivunterschrift zu zweien führt Othmar Lüthy, von Bolligen und Muri AG, in Bolligen.

12. Februar 1991

**Inter-Eladent Ltd.**, in Bern (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1989, S. 5003). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1991

**Interkantonaler Rückversicherungsverband**, in Bern, Körperschaft öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1989, S. 174). Dr. Bernhard Müller, Hans Werner Trütsch, deren Unterschriften erloschen sind und Martin Brunner, Ulrich Schmidli und Kurt Strub sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Paul Gemperli, von Oberuzwil, in St. Gallen, Präsident und Dr. Peter Haller, von Ittigen und Gontenschwil, in Ittigen. 2. Vizepräsident: Pierre Ecoffey, bisher VR-Mitglied ist neu 1. Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neue VR-Mitglieder ohne Zeichnungsrecht sind: Hans Müller-Bodmer, von Ermatingen, in Weinfelden; Jean-Robert Guignard, von L'Abbaye, in Denens, und Michael Köhler, von Basel, in Buochs.

12. Februar 1991

**Kieswerk AG Oberwangen**, in Oberwangen bei Bern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 641). Einzelprokura führt neu Peter Baumann, von Bern, in Thun.

12. Februar 1991

**H. Läderach**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1988, S. 1130). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Februar 1991

**Motion, Dr. med. Christian Larsen & Therese Storm & Thomas Nast**, in Bern, Informations- und Koordinationszentrum usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 4. 4. 1990, S. 1315). Die Firma wird geändert in **Motion & Comminform**, Dr. med. Christian Larsen & Therese Storm & Thomas Nast.

12. Februar 1991

**Immobilien-Gesellschaft Manuela AG**, in Bern, Erwerb von Grundstücken, usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3368). Die Prokura von Guido Kölliker ist erloschen.

12. Februar 1991

**Mützu AG**, in Bern, Modehaus usw. (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4265). Der Konkurs wurde mangels Aktiven eingestellt.

12. Februar 1991

**OP Consulta AG**, in Muri bei Bern, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1745). Kurt Schindler wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

12. Februar 1991

**Pralco AG, Gesellschaft zur Förderung des selbständigen Detailhandels**, in Bern (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1987, S. 4747). Die Generalversammlung vom 31. Mai 1988 hat die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen sind davon nicht betroffen. Pierre Deslarzes ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist: Georges Moret, von und in Martigny; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Jean Steigmeier ist erloschen.

12. Februar 1991

**Proprietas AG**, in Bern, Erwerb von Grundstücken, usw. (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1990, S. 3943). Die Prokura von Guido Kölliker ist erloschen.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

12. Februar 1991

**W. Lehnen, à Bienne**, importation de vins (FOSC du 21. 4. 1983, no 91, p. 1318). Par suite de transfert du siège de la maison S t u d e n (FOSC du 8. 2. 1991, no 27, p. 564), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bienne.

12. Februar 1991

**TED Holding AG**, in Biel, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungs- und anderen Rechten aller Art usw. (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990, S. 4757). Der einzige Verwaltungsrat, Jörg Bader, wohnt nun in Büren an der Aare.

12. Februar 1991

**Schweizerischer Verband Creditreform Zweigniederlassung Biel**, in Biel (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4773). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

### Büro Büren an der Aare

12. Februar 1991

**Thommen & Co. AG**, in Rütli bei Büren, Import von und Handel mit flüssigen Treib- und Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 504). Nachdem Urs Büchi Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor erteilt worden ist, ist seine Prokura erloschen.

### Büro Burgdorf

12. Februar 1991

**Tonwaren- und Porzellanfabrik Rössler AG**, in Ersigen (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1990, S. 4414). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Schreiber, von Solothurn, in Ersigen, und Christian Weber, von Russikon, in Thun.

12. Februar 1991

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wynigen**, in Wynigen (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1747). Fritz Christen ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Fritz Aebi und neuer Vizepräsident der bisherige Beisitzer Friedrich genannt Fritz Schneeburger, von Ochlenberg, in Rumendingen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Fraubrunnen

12. Februar 1991  
**Amtersparniskasse Fraubrunnen, in Jegenstorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1990, S. 1140)**  
**Amtersparniskasse Fraubrunnen, Filiale Bätterkinden, Zweigniederlassung in Bätterkinden (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1990, S. 1140)**  
**Amtersparniskasse Fraubrunnen, Filiale Fraubrunnen, Zweigniederlassung in Fraubrunnen (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1990, S. 2511)**  
**Amtersparniskasse Fraubrunnen, Filiale Utzenstorf, Zweigniederlassung in Utzenstorf (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1990, S. 1140)**  
**Amtersparniskasse Fraubrunnen, Filiale Moosseedorf, Zweigniederlassung in Moosseedorf (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1990, S. 1140)**  
**Amtersparniskasse Fraubrunnen, Filiale Schönbühl, Zweigniederlassung in Schönbühl, Gemeinde Urtenen (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1990, S. 1140)**

Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roland Meer, von Eriswil, in Jegenstorf.

12. Februar 1991  
**Amtersparniskasse Fraubrunnen, Filiale Münchenbuchsee, Zweigniederlassung in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1990, S. 1140)**. Die Prokura von Fritz Häni ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roland Meer, von Eriswil, in Jegenstorf.

12. Februar 1991  
**Papierfabrik Utzenstorf-Papeterie d'Utzenstorf, in Utzenstorf (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4549)**. Die Unterschrift des Direktors Werner J. Bernhart ist erloschen.

## Büro Frutigen

11. Februar 1991  
**Willy Fuhrer AG Frutigen, in Frutigen**. Ausführung sämtlicher elektrischer Installationen und Telefon-B-Anlagen, Verkauf elektrischer Apparate usw. (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1990, S. 3119). Statutenänderung vom 7. Februar 1991. Firma nun: **Elektro Fuhrer AG Frutigen**. Neuschreibung des Zwecks: Planung sowie Bau und Unterhalt von Elektro-, Telefon- und Solaranlagen aller Art sowie Verkauf und Reparatur der entsprechenden Geräte und Einrichtungen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden von der Statutenrevision nicht betroffen.

## Büro Langnau (Bezirk Signau)

Berichtigung  
**Jörg + Sturm AG, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1991, S. 371)**. Die an Michael Jakob erteilte Einzelprokura gilt weder für das Gesamtunternehmen noch für den Hauptsitz in Langnau im Emmental, sondern ausschliesslich für die Zweigniederlassung in Bern. Demnach ist die erwähnte Publikation gegenstandslos.

## Bureau de La Neuveville

Rectification  
**José et Alain Bourquin, garage des Rocs, à Diessé, société en nom collectif (FOSC du 11. 1. 1991, no 7, p. 129)**. La société a commencé le 1. 1. 1990 et non pas le 1. 12. 1990.

12 février 1991  
**Pharma dynamic S.A., à La Neuveville**. Nouvelle société anonyme. Acte authentique et statuts du 23. 1. 1991. But: l'exploitation de pharmacies. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications dans la FOSC, convocations et communications aux actionnaires par lettre recommandée. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Christian Aghet, de Bonfol, au Landeron, président; Reto Saluz, de Ens, à Anet, secrétaire, et Kurt Zanderger, de Hermrigen, à La Neuveville, membre, tous avec signature collective à deux. Rue du Tempé 1A.

## Büro Nidau

12. Februar 1991  
**Lindt + Peter AG, Filiale Nidau, Zweigniederlassung in Nidau (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1985, S. 1090)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel BE. René Marchand, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Blösch, Mitglied des VR, wohnt nun in Mörigen.

## Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Februar 1991  
**Bemo Handels AG, in Biglen**. Gemäss Statuten vom 18. 1. 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Möbeln, Lampen, Dekorations- und Haushaltsartikeln sowie ähnlichen Gegenständen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben usw. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 1. 1991 und Übernahmebilanz per 31. 12. 1990 von der Firma «Bemo Holding AG», in Biglen, Aktiven (Debitoren / ./. Delkrede, übrige Forderungen, trans. Aktiven, Warenvorräte / ./. Warenreserve, Mobilien) von Fr. 2 778 568.63 und Passiven (Banken, Kreditoren, trans. Passiven, Darlehen Eigentümer (Alte Mühle) von Fr. 2 265 554.86. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 513 013.77 werden Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ernst Mosimann, von Hasle bei Burgdorf, in Schlosswil. Geschäftsdomizil: Mühlestützi 2, 3507 Biglen.

## Büro Thun

11. Februar 1991  
**G. von Gunten A.G., in Thun**, An- und Verkauf von Baumaterialien jeder Art, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1988, S. 101). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Astrid Uzler-Willi, von Thun und Schaffhausen, in Hüni-bach, Gemeinde Hilterfingen.

12. Februar 1991  
**Kaiser AG Thun, in Thun**, Betrieb eines Instituts zur Erforschung von Störungen des menschlichen Wohlbefindens sowie Betrieb eines Gesundheitsinstituts (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1200). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Beatenberg (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 128) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1991  
**Hans Jost, in Oberhofen am Thunersee**, Betrieb des Hotel-Restaurants Niesenbühl (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 822). Firma infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen erloschen.

## Büro Trachselwald

12. Februar 1991  
**Utz Erro, in Lützelwyl**. Inhaber der Firma ist Erich Utz, von Sumiswald, in Zollbrück. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gerber + Utz» in Zollbrück übernommen. Bauschreineri/Zimmerei. Geschäftsdomizil: 3435 Ram-sei, Garmostgebäude.

## Büro Wangen an der Aare

11. Februar 1991  
**A. Stampfli, in Herzogenbuchsee**, Fabrikation von und Handel mit Hartmetallwerkzeugen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1963, S. 628). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Februar 1991  
**Garage Brunner AG Riedwil, in Riedwil**, Gemeinde Seeburg, Oeschwandstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5./8. 2. 1991. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie den An- und Verkauf von Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann An- und Verkauf von Grundeigentum tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Willy Brunner, von Adelsboden, in Hermiswil, einziges und einzelzeichnungsberechtigtes Verwaltungsratsmitglied.

11. Februar 1991  
**René Hauser, in Attiswil**, Handel mit und Reparaturen von Velos und Mofas (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1985, S. 4719). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Solothurn (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 546) im Handelsregister von Wangen von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1991  
**Carlo Prieth-Fühlmann, in Niederbipp**, Obere Dürrmühlstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Carlo Prieth, italienischer Staatsangehöriger, in Niederbipp. Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofes zur «Sonne». Einzelunterschrift wird erteilt an: Myrta Prieth-Fühlmann, von Neuenegg, in Niederbipp.

## Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

12. Februar 1991  
**HSR Hirt, Strahm, Rohrer AG, Ingenieurbüro für Bauphysik, Haus-technik, Energie, in Spiez (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1986, S. 1654)**. Die Firma lautet neu: **HSR Hirt, Strahm, Rohrer AG, Ingenieure für Bauphysik, Energie und Umwelt**. Neues Geschäftsdomizil: Obere Bahnhofstrasse 50, Spiez. Die Statuten wurden am 30. 1. 1991 geändert.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung  
**Restaurant «Smash» A. Häfliger, in Luzern (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 437)**. Die Adresse lautet richtig: Kreuzbuchstrasse 42, 6006 Luzern.

12. Februar 1991  
**Merograph AG, in Meggen**, graphische Geräte (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3239). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Februar 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Merograph AG in Liq.** durch den Liquidator mit Einzelunterschrift Hans Bachmann, von Luzern, in Meggen. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Fred A. Goetschi (Präsident) und Ferdinand Mengis (Mitglied) sind erloschen.

12. Februar 1991  
**Atek Electronic AG, in Vitznau**, elektronische Geräte, -Systeme usw. (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1990, S. 3143). Die Unterschrift des Direktors Alfred Scheidegger sowie die Prokura von Werner Gielen sind erloschen. Die weiteren Geschäftsräumlichkeiten in 4533 Riedholz sind weggefallen.

12. Februar 1991  
**Wirth-Liecht AG, in Luzern**, Beratung von Metzgereibetrieben (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1990, S. 3400). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Ernst Heer, von und in Glarus. Wilhelm Wirth, Präsident und Delegierter, wohnt nun in Limassol (Zypern).

12. Februar 1991  
**Archplan Willisau AG, in Willisau-Stadt**, Bahnhofstrasse 26, 6130 Willisau. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 31. 1. 1991. Zweck: Führung eines Architekturbüros; An- und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libiert. Sacheinlage: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. 1. 1991 und Bilanz per 31. 12. 1990 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bucher + Spiller + Wüest, Architekturbüro Willisau», in Willisau-Stadt, sämtliche Aktiven von Fr. 228 692.70 und sämtliche Passiven von Fr. 138 692.70. Der Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 90 000 wird voll an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Jules Bucher, von Willisau-Stadt, in Willisau-Land. Mitglieder: Hans Spiller, von Kerns, in Willisau-Land; Arno Wüest, von Ufhusen, in Willisau-Stadt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Februar 1991  
**Emme-Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3647)**. Alois Steiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Rechsteiner, von Zürich, in Fahrweid, Gemeinde Weiningen ZH.

12. Februar 1991  
**Allgemeine Baugenossenschaft Luzern (ABL), in Luzern (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1990, S. 2319)**. Die Prokura von Willy Rüegg ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des VR wurde erteilt an Bruno Koch, von Romoos, in Meggen.

12. Februar 1991  
**Bucher + Spiller + Wüest, Architekturbüro Willisau, in Willisau-Stadt**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1987, S. 1087). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. Dezember 1990 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Archplan Willisau AG», in Willisau-Stadt.

12. Februar 1991  
**Gebr. Hiltbrunner, in Triengen**, Mitterrain, 6234 Triengen. Neue Kollektivgesellschaft. Beginn am 1. 1. 1991. Zweck: Betrieb einer Maurer-Akkordunternehmung. Gesellschafter: Bruno Hiltbrunner, von Luthern, in Buchrain. René Hiltbrunner, von Luthern, in Triengen.

12. Februar 1991  
**René Hiltbrunner, in Triengen**, Maurer-Akkordunternehmung (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5081). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

12. Februar 1991  
**Andrea Bernasconi Stahlkonstruktionen Bau- und Kunstschlosserei, in Rothemburg (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1989, S. 4251)**. Der Prokurist Werner Fuchs, 1953, wohnt nun in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

12. Februar 1991  
**Imboden AG Baunternehmung und Cheminéebau, in Oberdorf**, Pilatusstrasse 14, 6370 Oberdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Februar 1991. Zweck: Betrieb einer Baunternehmung, insbesondere Ausführungen von Hochbau und Cheminéebau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften verkaufen, vermitteln und verwalten sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 8. Februar 1991 mit Bilanz per 1. Januar 1991 sowie separatem Kaufvertrag vom 8. Februar 1991 übernimmt die Gesellschaft von der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Felix Imboden», Baunternehmung und Cheminéebau, in Oberdorf NW, sämtliche Aktiven (Kasse, Debitoren, angefangene Arbeiten, Warenvorräte, transitorische Aktiven, 1/2 Mitigentum an Parzelle Nr. 667 Grundbuch Oberdorf NW, Maschinen, Werkzeug, Betriebsrichtungen, Büroeinrichtungen, Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 273 056.50 und sämtliche Passiven (Kreditoren, Bank, Hypothek, transitorische Passiven) in der Höhe von Fr. 215 678.95; vom Aktienüberschuss bzw. Übernahmepreis von Fr. 57 377.55 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Felix Imboden, von Stans, in Oberdorf NW.

## Glarus - Glaris - Glarona

12. Februar 1991  
**C-Fast Holding AG, in Glarus (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5058)**. Statutenänderung: 5. Februar 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Neuausgabe von 1 Inhaberaktie zu Fr. 1000 auf Fr. 51 000, voll libiert, 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Hans Werner Korte-Jungermann, deutscher Staatsangehöriger, in Willich 2 Anrath (D), als Präsident; Erich Schirmer, von und in Netal und Karl Gallati, von und in Näfels, als Mitglieder. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Andreas Cilwik, in Süderende (D) und Ralf Jungermann, in Willich 2 Anrath (D), beide deutsche Staatsangehörige. Neues Domizil: c/o Glarona-Treuhand AG, Spielhof 14a.

12. Februar 1991  
**CNC - Technik Stüssli AG, in Glarus**. Forschung, Entwicklung, Konstruktion und Bau von Maschinen aller Art (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1989, S. 3523). Statutenänderung: 6. Februar 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Neuausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll libiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Februar 1991  
**W. Fischli Baunternehmung AG, in Glarus**, Buchholzstrasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Februar 1991. Zweck: Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art; Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen; Erwerb, Verwaltung oder Verkauf von Liegenschaften; Handel mit Baumaterialien sowie Ausführung von Transporten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Fischli-Fischer, in Glarus, als Präsident mit Einzelunterschrift und Werner Fischli, in Emmenda, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von Näfels.

12. Februar 1991  
**Unaba AG (Unaba SA) (Unaba Ltd.)**, bisher in Zug (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 481). Statutenänderung: 8. Februar 1991. Ursprüngliche Statuten: 2. April 1969. Neuer Sitz: Glarus. Adresse: Burgstrasse 28, c/o Dr. Alfred Heer. Zweck: Übernahme von Beteiligungen und Errichtung von Tochtergesellschaften; Übernahme und Durchführung von Organisationsaufgaben sowie eine allgemeine betriebswirtschaftliche Beratungstätigkeit, insbesondere für die eigenen Tochtergesellschaften; Kauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus (bisher).

12. Februar 1991  
**Vijema A.G., in Glarus**. Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1201). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Januar 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Vijema A.G. in Liquidation** durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde bestimmt: Rudolf H. A. Lang, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Liquidationsdomizil: c/o Köhl & Lang, Talacker 35, 8039 Zürich.

12. Februar 1991  
**Dorfkrankenasse Rütli, in Rütli (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1987, S. 4475)**. Diese Genossenschaft, welche sich infolge Fusion mit der ASKU, Allg. Schweiz. Kranken- und Unfallkasse, in Zürich, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1991  
**Gloria Seiden G. m. b. H., in Glarus (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1989, S. 3744)**. Neues Domizil: c/o Rosa Stricker-Hösl, Landstrasse 54.

12. Februar 1991  
**Genossenschaft «Neuer Schatz» Näfels, in Näfels**. Unterstützung ihrer Mitglieder im Krankheitsfalle (SHAB Nr. 74 vom 2. 4. 1964, S. 1024). Dr. Emil Landolt-Ochsner, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde als Präsident gewählt: Werner Hauser-Felber, von und in Näfels, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: c/o Hans Tschudi-Landolt, Escherstrasse 12.

12. Februar 1991  
**Glärner Kantonalbank**, in G l a r u s, Staatsanstalt (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3421). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Albert Ackermann, von Näfels und Mels, in Näfels.

12. Februar 1991  
**Boutique Orchid, Ursula Berchtold**, in G l a r u s, Postgasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Berchtold-Bundi. Einzelprokura ist erteilt an: Johannes Berchtold, beide von Safenwil, in Schänis. Handel mit Textilien und Geschenkartikeln.

12. Februar 1991  
**Forbo-Alpina AG**, in E n n e n d a, Teppichfabrik (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1990, S. 3880). Statutenänderung: 12. Februar 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 8.000.000 durch Neuausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 10.000.000, voll liberiert, 20.000 Namenaktien zu Fr. 500.

## Zug - Zoug - Zug

12. Februar 1991  
**Galactic Business Corporation AG**, in Z u g, Erwerb sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1988, S. 2510). Paul J. Koch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenigen von Rosa Blenkity Tenenbaum und Leon Tenenbaum Blenkity, Direktoren, sind erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Peter Biberstein, von Thalwil, in Kilchberg ZH.

12. Februar 1991  
**Aktiengesellschaft für Produktion, Handel und Dienstleistungen PHD Cham**, in C h a m, Handel mit industriellen Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1985, S. 4720). Hansjörg Funk ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Markus Stalder, von Luzern, in Cham.

12. Februar 1991  
**Baunternehmung Corleoni AG**, in B a a r (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1990, S. 1665). Aldo Corleoni, Präsident und Irène Corleoni-Grab sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Beat Knupp, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied des VR. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

12. Februar 1991  
**Schiller AG**, in B a a r, Fabrikation und Vertrieb medizin-elektronischer und anderer medizinischer Apparate usw. (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1990, S. 3144). Kollektivprokura zu zweien führen neu Meinrad Roggenmoser, von Oberägeri, in Oberütli und Erika Rohrer, von Sachseln, in Baar.

12. Februar 1991  
**Worinag AG**, in Z u g, Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1984, S. 3895). Domizil nun: Eichwaldstrasse 9, c/o Hedy Güntert, 6303 Zug.

12. Februar 1991  
**Alrema Film AG**, in Z u g, weltweiter Verleih von Filmen usw. (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1987, S. 728)

**AVT Trading AG in Liquidation**, in Z u g, Handel mit elektronischen Teilen und Computern unter der Marke «ATV» usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2817)

**Dynamic Investment Corporation in Liquidation**, in Z u g, Investierungen, Finanzierungen und Beteiligungen an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3242)

**Fipresa Finanz- und Beteiligungs-AG in Liquidation**, in Z u g (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2817)

**Flashlok Interscaffold Ltd in Liquidation**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1988, S. 756)

**HMCI, Hospital Management & Consultants AG in Liquidation**, in B a a r (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2817)

**Immorustica AG in Liquidation**, in Z u g, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2345)

**Indewa AG in Liquidation**, in Z u g, Planung, Errichtung und Ausrüstung von Spitalbauten usw. (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1989, S. 3308)

**Minute Limited in Liquidation**, in Z u g, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1989, S. 1628)

**Moli de Vent AG in Liquidation**, in Z u g, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1989, S. 3012)

**Multindustria Holding AG in Liquidation**, in Z u g (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2817)

**Namista AG in Liquidation**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1989, S. 3013)

**Nord-Mark-Invest AG in Liquidation**, in Z u g (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1989, S. 3032)

**Renta Consult AG in Liquidation**, in Z u g, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1990, S. 1270)

**Saronda AG in Liquidation**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1989, S. 3560)

**Svea AG in Liquidation**, in Z u g, Durchführung von Verwaltungs- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1989, S. 3308)

**Transvisuere Group AG in Liquidation**, in Z u g, Durchführung und Vermittlung von internationalem Handel und Versand von Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1989, S. 4756)

**Ultramontana Aktiengesellschaft in Liquidation**, in H ü n e n b e r g, Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1988, S. 5203)

**Willowbrook AG**, in Z u g, Entwicklung und Herstellung von Fahrzeugen und Transportmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3290)

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 20. 11. 1990).

12. Februar 1991  
**Orthex Kunststoff AG**, bisher in O b e r ä g e r i, Entwicklung von neuen Produktionsverfahren usw. (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1989, S. 4334). Statutenänderung: 6. Februar 1991. Neuer Sitz: Steinhausen, Adresse: Eschfeldstrasse 2, 6312 Steinhausen. Marcel Hegglin und Josef Iten sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Andreas Baumann, von Oberwil BL, in Adliswil und Leena Heeb, von Sennwald-Sax, in Illnau-Effretikon.

12. Februar 1991  
**Dalmex AG**, in Z u g, Export und Import von Waren usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1990, S. 1104). Statutenänderung: 6. Februar 1991. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

12. Februar 1991  
**Aviation Supply A. S. AG**, in B a a r, Handel mit Flugzeugersatzteilen usw. (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3369). Auflösung durch Generalversammlung vom 16. Januar 1991. Firma nun: Aviation Supply A. S. AG in Liquidation. Liquidatorin ist die AFS Atlas Finanz Service AG, in Baar. Die Unterschriften von Marie-Claire Bettez, Präsidentin, Cornelis A. Aaldijk und Wilhelmus Augustinus Emiel Maria de Gruitjer, Mitglieder des Verwaltungsrates, sind erloschen.

12. Februar 1991  
**IMH Handels AG**, in Z u g (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1989, S. 816). Marie-Claire Bettez ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Eugen Manser, von Appenzell, in Mönchaltorf. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Treuvera AG, 6301 Zug.

12. Februar 1991  
**Kurt Locher**, in W a l c h w i l, Sagenstrasse 19, 6318 Walchwil. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Locher, von Obereggen, in Walchwil. Planung, Organisation und Projekt-Management.

12. Februar 1991  
**Kama Saaten & Pflanzen, Marianne Lüthi**, in Z u g, Untermühleweg 9, 6304 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marianne Lüthi, von Luzern und Linden, in Hünenberg. Import, Export und Vertrieb von exotischen Saaten und Pflanzen aller Art, insbesondere von Bonsais, sowie Entwicklung, Vertrieb und Umsetzung von Marketing-Konzepten.

12. Februar 1991  
**Heinz L. Weisz-Prytz**, in Z u g, Unternehmensberatungen (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1987, S. 2440). Die Unterschrift von Andreas Rupp, Geschäftsführer, ist erloschen.

12. Februar 1991  
**Pronto Reinigung Plus AG**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h, Lettenstrasse 4, 6343 Rotkreuz. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Februar 1991. Zweck: Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art, insbesondere Fassaden-, Unterhalts-, Bau-, Wohnungs-, Fenster- und Hygieneleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen, belasten und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Reinigungsgeräte und -material gemäss Sacheinlageverträgen vom 11. 2. 1991 zum Preise von Fr. 21.470,70, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 10 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Herzog, von Beromünster, in St. Gallen, Präsident; Josef Graf, von Paffnau, in Rotkreuz, Gemeinde Risch; Kurt Herzog, von Beromünster, in St. Gallen, und Hanspeter Bollharder, von Alt St. Johann, in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift.

12. Februar 1991  
**Immobilien-Gesellschaft Casa Tugliensis AG**, in Z u g (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1989, S. 2779). Alois Steiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Rechsteiner, von Zürich, in Fahrweid, Gemeinde Weiningen.

12. Februar 1991  
**CAT Cre-Active-Trade AG**, in Z u g, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1988, S. 3186). Andreas Rupp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans-Werner Fedier, von Silenen, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg.

12. Februar 1991  
**Bacas George**, in Z u g, Grafik und Werbung (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2666). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1991  
**YES - Youth Education Service**, in Z u g, Erbringen und Vermitteln kostengünstiger Dienstleistungen erzieherischer, bildender, kultureller und sozialer Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 26). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach B a s e l (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1991, S. 457) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

12. Februar 1991  
**AC-Cheminéeöfen AG**, in C h a m (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3715). Kollektivprokura zu zweien führt neu Johannes Stöckli, von Emmen, in Metmenstetten.

12. Februar 1991  
**Papierfabrik Cham-Tenero AG Cham**, in C h a m (SHAB Nr. 131 vom 17. 9. 1990, S. 2749). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Dr. Hans-Ulrich Körner, deutscher Staatsangehöriger, in Grellingen, und Andreas Hauert, von Ersigen, in Cham.

12. Februar 1991  
**CMC Finanz AG**, in Z u g (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1990, S. 4474). Kollektivprokura zu zweien führt neu Vital Stutz, von Schongau, in Zug.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 février 1991  
**Claude Noll, à La Tour-de-Trême**, entreprise de maçonnerie et de carrelages (FOSC du 18. 5. 1982, no 113, p. 1610). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et des passifs par la société anonyme «Claude Noll S.A.», à La Tour-de-Trême, ci-après inscrite.

12 février 1991  
**Claude Noll S.A., à La Tour-de-Trême**, rue Bruyères, 1635 La Tour-de-Trême. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11. 2. 1991. But: l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie, carrelages et revêtements. La société peut participer à d'autres entreprises ayant des buts identiques ou analogues, acquérir ou financer de telles entreprises. Elle peut acquérir, exploiter et aliéner des immeubles. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Apports en nature selon contrat du 11 février 1991: actifs et passifs de la raison individuelle «Claude Noll», à La Tour-de-Trême, selon bilan du 1er janvier 1991, accusant des actifs pour fr. 191.788,55 et des passifs pour fr. 17.834,95, soit un actif net de fr. 173.953,60 accepté pour ce prix, dont fr. 50.000 imputés sur le capital. Publication: FO.S.C. Administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Noll, de Ringgenberg BE, à La Tour-de-Trême, est administrateur unique avec signature individuelle.

### Büro Murten (Bezirk See)

12. Februar 1991  
**U+B Consulting AG (U+B Consulting SA) (U+B Consulting Ltd)**, in C o u r t i o n. Neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 31. 1. 1991 und 7. 2. 1991. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, Management, Finanz- und Vermögensverwaltung. Inbegriffen sind die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Versicherungspolizen für Dritte. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu je Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Ursula Grossenbacher-Zahnd, von Walterswil BE, in Courtion, Präsidentin, und Verena Grossenbacher-Stalder, von Walterswil BE, in Jegenstorf, Vizepräsidentin; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Ursula Grossenbacher-Zahnd, 1721 Courtion. Postadresse: Postfach, 1721 Misery.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

11. Februar 1991  
**Bigelow Mounting Company AG (Bigelow Mounting Company SA) (Bigelow Mounting Company Inc)**, in G r e n c h e n, Herstellung und Montage von Fahrrädern und Fahrradzubehör usw. (SHAB Nr. 188 vom 27. 9. 1990, S. 3865). Statutenänderung: 6. 2. 1991. Firma nun: BMC Bigelow Mounting Company AG (BMC Bigelow Mounting Company SA) (BMC Bigelow Mounting Company Inc).

11. Februar 1991  
**TTB Engineering Consulting AG**, in G r e n c h e n, Ausführung von Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4239). Statutenänderung: 24. 1. 1991. Firma nun: TTB Engineering AG. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200.000 durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500.000, voll liberiert, 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Teilbetrag des Erhöhungskapitals von Fr. 100.000 durch Verrechnung liberiert.

### Büro Stadt Solothurn

12. Februar 1991  
**Bregger & Cie. AG**, in S o l o t h u r n, Handel mit Eisenwaren, Maschinen, usw. (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1989, S. 1971). Die Prokuren von Franz Baumann und Roland Galli sind erloschen.

12. Februar 1991  
**Hans Eichenberger**, in S o l o t h u r n, Velos, Motos usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1964, S. 1816). Firma infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Februar 1991  
**Orion Garage AG**, in R i e h e n (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 310). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hanspeter Gautschi, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltung.

11. Februar 1991  
**National Zeitung und Basler Nachrichten AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1990, S. 4230). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Felix Witzinger. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jean-Claude Gisling, von Gossau ZH, in Echandens. Prokura zu zweien neu: Roger Thiriet, von und in Basel; Lutz Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil; Marcel Pfister, von Basel, in Läufelfingen; Kurt Zaugg, von Eggwil, in Allschwil, und Alexander Pytloun, von Nussdorf, in Arlesheim.

11. Februar 1991  
**von Sury Treuhand AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1990, S. 817). Unterschrift Hansruedi Lischer, Direktor, und Prokura Albin Falk erloschen.

11. Februar 1991  
**Theatergenossenschaft Basel**, in B a s e l (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1990, S. 1667). Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Jakob Oeri, Vizepräsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Werner Rihm, von Basel, nun in Riehen, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsssekretär (Mitglied), Prof. Dr. Walter von Wartburg, bisher Verwaltungsssekretär (Mitglied), zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien.

11. Februar 1991  
**Max Müller Treuhand**, in B a s e l (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1989, S. 4622). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 199.

11. Februar 1991  
**IPS Individuelle Personal Service AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1990, S. 2569). Einzelunterschrift, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Renato Imboden, von Ausserberg, in Basel.

11. Februar 1991  
**Grafito AG**, in B a s e l, Waren und Dienstleistungen auf dem Werbesektor usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 258)  
**Kaiser Siebdruck AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 258)

Domizil nun: Missionsstrasse 33.

11. Februar 1991  
**Buss AG**, in B a s e l, Apparate usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 219). Prokura Kurt Blank erloschen.

11. Februar 1991  
**Tradewell AG**, in B a s e l, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2968). Statutenänderungen: 18. 12. 1990 und 22. 1. 1991. Umwandlung der 100 Namenaktien zu Fr. 500 in Inhaberaktien. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000, durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 150.000, nun voll liberiert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Verwaltungsratspräsidentin mit Einzelunterschrift neu: Christa Utiger, von Basel, in Hofstetten SO.

11. Februar 1991  
**Artsession GmbH**, in B a s e l, Konzerte usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 175). Statutenänderung: 28. 1. 1991. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Copartner AG. Ihre Stammeinlage von Fr. 20.000 wurde zerlegt in 2 Stammeinlagen zu Fr. 10.000 und ist an die beiden neuen Gesellschafter Enrico Bonometti und Matthias Müller, beide Geschäftsführer, deren Stammeinlagen nun je Fr. 10.000 betragen, übergegangen.

11. Februar 1991  
**Lat Leder AG in Liquidation**, in B a s e l (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1989, S. 1172). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

11. Februar 1991  
**LZB Larghi, Zophoniason und Blanckarts AG**, in B a s e l, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1989, S. 4194). Domizil nun: Malzgasse 7a. Prokura zu zweien neu: Nicole Bossy Maurer, von Basel und Muttenz, in Muttenz, und Norbert Gerigk, deutscher Staatsangehöriger, in Rümelingen (D).

11. Februar 1991  
**Jürgen Müller Anlagen- und Finanzplanung**, in B a s e l (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1987, S. 1501). Unterschrift René Koebe, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Rolf Degen, von und in Oberwil BL.

11. Februar 1991  
**Brodbeck-Hibbert & Cie.**, in B a s e l, Kollektivgesellschaft, Handel mit Cementwaren (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2416). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

11. Februar 1991  
**Corsets Julia AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1990, S. 4972). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

11. Februar 1991

**Tor-Verlag AG**, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1630). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 7. 2. 1991. Firma nun: **Tor-Verlag AG** in Liq. Karl Leo Wohler, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, zeichnet nun als Liquidator ein.

11. Februar 1991

**Transabal AG**, in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2602). Vollständige Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Abschreibung sämtlicher 400 Namenaktien auf Fr. 500 und gleichzeitige Wiedererhöhung des Grundkapitals auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 400 Namenaktien auf Fr. 500, voll liberriert. Verwaltungsratsmitglieder und Direktoren mit Unterschrift zu zwei neu: Claudio Plüss, bisher stellvertretender Direktor, und Giacomo Plüss, bisher Vizedirektor. Dr. Willi Kuhn, Verwaltungsratspräsident, und Carlo Plüss, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, nun Verwaltungsratsmitglieder, zeichnen nun zu zwei. Prokuren Johann Adolf Bussinger und Erich Mantin erloschen. Prokura zu zwei neu: Rolf Bolliger, von Gontenschwil, in Basel, und Max Antener, von Basel und Eggwil, in Binningen.

11. Februar 1991

**Petricum AG (Petrichem SA) (Petrichem Inc.)**, in Basel, Eisässerstrasse 247, bei Chemische Fabrik Schweizerlied, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. 2. 1991. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Chemikalien und Kunststoffen für die Industrie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Schmid, von Wollerau, in Muttenz, Präsident; Toni Hauswirth, von Gsteig, in Zürich; Peter Abt, von Basel, in Oberwil BL; Jozef Cimbrova, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bratislava (CSFR), und Elena Trencianska, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Bratislava (CSFR), alle mit Unterschrift zu zwei. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zwei: Hans Kästli, von Basel, in Ettingen; Marian Mojžiš, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Riehen, und Erwin Otter, von Zürich, in Zollikoberg.

11. Februar 1991

**Clanor-Finanz AG**, bisher in Baden (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1989, S. 4138). Statutenänderung: 7. 1. 1991. Sitz nun: Basel, Steinenschänke 4. Ursprüngliche Statuten: 22. 9. 1989. Zweck: Internationale Finanzierungen und Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 30 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 200 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Heinrich Wilhelm Hermann Schluß, deutscher Staatsangehöriger, in Mainschaff (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Christian Heinrich Neuhau, von Hasle bei Burgdorf, in Obermumpf, und Rolf F. Wittlin, von und in Basel, beide mit Unterschrift zu zwei (alle neu). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Margrit Häfeli. Unterschrift erloschen.

11. Februar 1991

**Comerber AG**, Zweigniederlassung in Basel, Amerbachstrasse 45, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Luzern. Firma am Hauptsitz: «Comerber AG». Eintragung im Handelsregister Luzern: 31. 12. 1986 (letzte Publikation: SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1989, S. 1169). Zweck: Dienstleistungen im EDV-Bereich in Form von Beratung, Organisation, Analyse und Programmierung; Verkauf und Vermittlung von Hardware-, Software- und EDV-Zubehör-Produkten; Rechenzentrum Dienstleistungen. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt: Bruno Hess, von Dürrenroth, in Luzern, Verwaltungsrat. Prokura zu zwei führen: Hans-Josef Kress, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D), und Willi Hess, von Dürrenroth, in Baar.

11. Februar 1991

**HBK-Hauswartungen HP. Bader**, bisher in Kaiseraugst (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1990, S. 1272). Sitz nun: Basel, Tellplatz 11. Inhaber: Hans-Peter Bader, von Holderbank SO, nun in Basel. Hauswartungen, Reinigung von Auto-Einstellhallen und Wegen, sowie Unterhalt von Grünanlagen.

11. Februar 1991

**Dogan GmbH**, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1990, S. 244). Domizil nun: Feldbergstrasse 51, bei Finanz 2000 Akdeniz. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 7. 2. 1991. Firma nun: **Dogan GmbH** in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Volkan Akdeniz, türkischer Staatsangehöriger, in Basel. Unterschrift Hüsnü Dogan, welcher Geschäftsführer bleibt, erloschen.

## Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

11. Februar 1991

**Schewolaine Ise Frascaro**, in Birsfelden, Muttenzstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ise Frascaro, deutsche Staatsangehörige, in Basel. Betrieb eines Wolle- und Handarbeitsgeschäftes.

11. Februar 1991

**Oso-Computeranalysen Frau M. Oswald**, in Liestal, Waldstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margot Oswald, von Müstair, in Liestal. Erstellung von Computeranalysen.

11. Februar 1991

**Buda Ceric & Co.**, in Oberwil, Sägestrasse 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 11. Februar 1991. Gesellschafter: Dusan Ceric-Mijalovic und Budimir Dragutinovic, beide jugoslawische Staatsangehörige, in Basel. Herstellung und Vertrieb von Metallbauteilen und Metallbaukonstruktionen für die Industrie und den Bausektor und das Gewerbe, Ausführung von Montage und Vermittlung von Fachkräften für die Industrie; ferner Vermittlung von Bank- und Kreditgeschäften.

11. Februar 1991

**Geldner-Rheinlager AG**, in Birsfelden (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1990, S. 3305). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden infolge Demission: Gavin Trechman, Präsident; Unterschrift erloschen. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zwei neu: Paul Kälin, von Basel und Einsiedeln, in Zug, Präsident, und Walter Brodbeck, von und in Basel.

11. Februar 1991

**Ubisoft AG**, in Allschwil, Hard- und Software, Software-Dienstleistungen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1988, S. 1716). Einzelprokura neu: Andreas Homberger, deutscher Staatsangehöriger, in Kanderndorf (D).

11. Februar 1991

**Maloya AG**, in Gelterkinden, Bereifungen und Gummiprodukte (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 204). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Fritz Maurer-Ritter; Unterschrift gelöscht. Prokuren zu zwei neu: Dr. Stephan Bucher, von Zürich und Wetzikon ZH, in Ormalingen; Peter Ebner, von Zürich, in Gelterkinden, und Daniel Grellinger, von Gelterkinden, in Ormalingen. Domizil nun: Ergolzstrasse 58.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

11. Februar 1991

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1990, S. 3629). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zwei wurde erteilt an Jean Francis Sierro, von Hérémence, in Sion.

11. Februar 1991

**Softadweis AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Entwicklung von Soft- und Hardware-Systemen (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3423). Prokura zu zwei wurde erteilt an Walter Max Meier, von Wallisellen, in Schlatt bei Diessenhofen, Gemeinde Mett-Oberschlatt.

11. Februar 1991

**RK Amsler Prüfmaschinen AG**, in Merisshausen (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1990, S. 1442). Die Unterschrift von Armin Eichholzer und die Prokura von Kuno Marschall sind erloschen. Dr. Jan Stefan Roell, Geschäftsführer, wohnt nun in Bensheim (D). Die Prokuristin Margarete Weis heisst nun Margarete Schafhauser und wohnt nun in Friedrichshafen (D).

11. Februar 1991

**Autospritzwerk Ruprecht**, in Neuhausen am Rheinfall. Adresse: Zollstrasse 92, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Neue Einzelfirma. Inhaber: Horst Ruprecht, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall. Autospritzwerk; Handel mit Motorfahrzeugen und Zubehör.

## Appenzel I. Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

11. Februar 1991

**Ottilia Paky-Sutter**, in Appenzell, Tuch- und Trachtenstube (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1957, S. 71). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma Franziska Rohner-Paky, in Appenzell, erloschen.

11. Februar 1991

**Franziska Rohner-Paky**, in Appenzell. Inhaberin dieser Firma ist Franziska Rohner-Paky, von Rebstein und Appenzell, in Appenzell. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ottilia Paky-Sutter», in Appenzell. Trachtenstube. Hauptgasse 23, 9050 Appenzell.

11. Februar 1991

**Manfred Rohner, Boutique Franziska**, in Appenzell, Vertrieb von Damenkonfektion (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1977, S. 1701). Neue Firmabezeichnung: **Manfred Rohner, Roda Les Boutiques**. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb eines Modegeschäftes.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

12. Februar 1991

**Daniela Hug Karma-Institut Wirtschaft und Hermetik**, in Zuckerniet, Gemeinde Niederhelmschwil. Inhaberin der Firma ist Daniela Hug-Zimmermann, von Schwaderloch, in Zuckerniet, Gemeinde Niederhelmschwil. Lehre von Geisteswissenschaften, natürliches Heilen, natürliche Lebenshilfe. Schlossberg, 9526 Zuckerniet.

12. Februar 1991

**Reisebüro Aydeniz**, in Wil. Inhaber der Firma ist Ahmet Aydeniz, türkischer Staatsangehöriger, in Simach. Betrieb eines Reisebüros. Igenstrasse 2, 9500 Wil.

12. Februar 1991

**Herzog Rudolf**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Rudolf Herzog-Dudler, von Homburg, in St. Gallen. An- und Verkauf von Immobilien, Betriebsberatung, Vermittlertätigkeit. Quellenstrasse 17, 9016 St. Gallen.

12. Februar 1991

**Heiveta Schweizerische Versicherungsgesellschaft**, in St. Gallen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1863). Die Prokuren von Ernst Brüderli, Thomas Rtegg und Albert Weigelt sind erloschen.

Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Albert Bodmer und Dr. Bernd Menzinger, nun in Oberwil BL, führen neu Kollektivunterschrift zu zwei. Dr. Hubert Schmid und Erich Walsler, beide Direktoren, führen anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Es wurden ernannt: Jürg Boesch, bisher Vizedirektor, zum stellvertretenden Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei, sowie Alfred Bünzli, Dr. Hans Peter Haltner und Hermann Sutter zu Vizedirektoren; sie führen anstelle der Prokura neu Kollektivunterschrift zu zwei.

Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Alfred Th. Kohli, von Bern und Guggisberg, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach; Claudio Krapp, von Gaiserwald, in Herisau; Christian Lückl, von Wahlen; Friedrich Märki, von Aarau; Urs Staub, von Gossau SG, alle drei in St. Gallen; Franz Wyser, von Niedergösgen, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald; Dr. Eva Ziegler, deutsche Staatsangehörige, in Walzenhausen, und Bruno Zwickler, von Gossau SG, in Zürich. Es wohnen nun Dr. Oskar Rhiner, Direktor, in Romanshorn; Dr. Christoph Flückiger, Vizedirektor, in Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch, und Hans-Peter Naef, Prokurist, in Madrid (E).

12. Februar 1991

**Lucania-Betriebs AG**, in Rorschach, Betrieb von Restaurants usw. (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1991, S. 527). Das einzige Mitglied, Max Roth-Grotewahl, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Februar 1991

**Mitro AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Bau-, Umbau- und Renovationsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1990, S. 2667). Das einzige Mitglied, Gaston Ryser, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Februar 1991

**VLS Kindermode AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1990, S. 3613). Sabine Jankowski ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Beat Jud, Mitglied des VR, wohnt nun in Thal.

12. Februar 1991

**Huwlyer AG, Eloxalwerk**, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1990, S. 2405). Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Thomas Mary, deutscher Staatsangehöriger, in Goldach, und Wilfried O. Müller, von Veveyrie, in Mogelsberg.

12. Februar 1991

**Gifas Electric, Gröniger & Nick GmbH**, in Rheineck (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1988, S. 5252). Die Prokura von Heinz Heeb ist erloschen.

12. Februar 1991

**Gemeinnützige Gesellschaft des Kantons St. Gallen**, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1989, S. 199). Die Unterschrift von Anton Lehner, Aktuar des Vorstands, ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Erwin Sondegger, von St. Gallen und Walzenhausen, in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zwei mit Aktuar oder Kassier.

12. Februar 1991

**Schweizer Verband der Raiffeisenbanken**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1990, S. 4393). Kollektivunterschrift zu zwei wurde erteilt an Peter Germann, von Muolen, in Wil SG.

12. Februar 1991

**Futscher Hans**, in Buchs, pharmazeutische Beratung (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1989, S. 4933). Die Geschäftsnatur lautet nun: Import und Verkauf von Elektro-Medizinischen Apparaturen; Pharmazeutische Beratung.

12. Februar 1991

**Palmhuset AG**, in Jona, Beratung und Verwaltung von Betrieben des Gastgewerbes usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 508). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR bzw. Art. 86 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Palmhuset AG** in Liq. Zum Liquidator wird Dr. Manouchehr Rawan, Präsident des Verwaltungsrates, ernannt, welcher seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt.

12. Februar 1991

**Roland Fontana**, in Wil, Immobilienrehandlungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1986, S. 3397). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb eines Architektur-, Bauberatungs- und Planungsbüros. Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Immobilien-Treuhand- und Baumanagements. Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften.

12. Februar 1991

**Ernst Menzi AG**, in Widnau, Betrieb einer Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2840). Willy Blum, Präsident, und Dr. Rudolf Balsiger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift von Edmond Borloz sind erloschen. Neuer Präsident des VR ist der bisherige Delegierte Dr. Paul Rust; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zwei in den VR gewählt: Dr. Bruno Geiger, von Ermatingen, in Mörschwil. Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Wolfgang Hawlitzky, deutscher Staatsangehöriger, in Bludsch A.

12. Februar 1991

**G. Friesenda**, bisher in Au, Betrieb des Restaurants Rheinbrücke (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1856). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt, wo der Firm inhaber Giuseppe Friesenda nun auch wohnt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Restaurants Schlossbrugg. Geschäftsadresse: Tramstrasse 28, 9442 Berneck.

12. Februar 1991

**W. Engeler Büro für Freiraumplanung**, in Wil (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1990, S. 4678). Weiteres Geschäftslokal: Zürcherstrasse 125, 8500 Frauenfeld.

12. Februar 1991

**Baumann**, in Flawil. Inhaber der Firma ist Rolf Baumann, von und in Flawil. Handel mit sowie Reparatur von Maschinen, Geräten und Apparaten. Mühlebachstrasse 30, 9230 Flawil.

12. Februar 1991

**Ubag Tech AG**, in St. Gallen, Herstellung von, Handel mit sowie Verkauf von Zivilschutzzeignissen usw. (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1989, S. 691). An der Generalversammlung vom 11. Februar 1991 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das bisherige Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

12. Februar 1991

**Gallus-Immobilien A.G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1988, S. 3259). Alois Steiner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zwei in den VR gewählt: Urs Rechsteiner, von Zürich, in Fahrweid, Gemeinde Weiningen.

12. Februar 1991

**Immobilien-gesellschaft Gallinova AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1197). Alois Steiner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zwei in den VR gewählt: Urs Rechsteiner, von Zürich, in Fahrweid, Gemeinde Weiningen.

12. Februar 1991

**K + K Engineering AG**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Februar 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von baugewerblichen Arbeiten. Übernahme von Generalunternehmensaufträgen sowie Handel mit Baustoffen, insbesondere mit Aluminiumprodukten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Kummer, von Limpach, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Präsident; Heinrich Keller, von Oberbrühl, in Muri bei Bern, beide mit Einzelunterschrift, und Ernst Brechbühl, von Walkringen, in Arnegg, Gemeinde Gossau, letzterer ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 33b, 9302 Kronbühl.

12. Februar 1991

**Wollimpex AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 929). An der Generalversammlung vom 12. Februar 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Bütschwil verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 7. November 1973 teilweise revidiert. Zweck ist nun: Handel, insbesondere Import und Export mit Waren aller Art, im Speziellen mit Wolle und andern natürlichen und synthetischen Textilrohstoffen. Die Gesellschaft kann sich an andern Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Josef Fässler, von Appenzell, in Bütschwil. Geschäftsadresse: Ottilienstrasse 18, 9606 Bütschwil.

12. Februar 1991

**AS Atelier-Service AG**, bisher in Frauenfeld (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2379). An der Generalversammlung vom 12. Februar 1991 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 24. Juni 1983 teilweise revidiert. Zweck wie bisher: Betrieb eines Schneider-Ateliers, wobei vor allem Abänderungsarbeiten auf dem Gebiet der gesamten Bekleidungsindustrie sowie Mass-Anfertigungen ausgeführt werden. Die Gesellschaft kann sich an andern Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, welches nun voll liberriert ist, ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Josef Fässler, von Appenzell, in Bütschwil. Geschäftsadresse: Fürstentlandstrasse 35, 9013 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

12. Februar 1991

**Zweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1990, S. 3882)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3482)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3482)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Flims Dorf, Gemeinde Flims (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3482)

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Ilanz (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877)

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877)  
 Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Jean Francis Sierro, von Hérémence, in Sion.

12. Februar 1991

**Karl Senti**, in **Klosters-Serneus**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Senti, von Homburg, in Klosters-Serneus. Beratung, Vertrieb und Verkauf im Bereiche der metallischen Oberflächentechnik. Eggweg 7, 7250 Klosters.

12. Februar 1991

**Sanomed AG**, in **Scuol**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 31. 1. 1991. Zweck: Dienstleistungen hinsichtlich Marketing, Werbung und Distribution für materielle und immaterielle Produkte neuer, speziell pharmazeutischer und medizinischer Art, zu erbringen, Organisation nationaler und internationaler Veranstaltungen, Erarbeitung von Konzepten und weltweiter Dienstleistungsangeboten und Vergebung von Lizenzen für Eigenentwicklungen auf diesem Gebiet; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Oscar Cuorad, von und in Susch. Domizil: c/o Lischana Fiduziari SA, Chasa Bagnera, 7550 Scuol.

12. Februar 1991

**Cresta Immobilien Chur AG**, in **Chur** (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1986, S. 1537). Erich Gubser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Zindel, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet neu einzeln. Neues Domizil: c/o Zindel & Co., Bauunternehmung, Lagerstrasse 8, 7000 Chur.

12. Februar 1991

**Wolf SA, scribaria**, in **Trun**, Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 24. 1. 1991. Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei und Zimmerei; Handel mit Mobilien und Holz aller Art; An- und Verkauf, Erschliessung und Überbauung von Liegenschaften sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Thomas Wolf, Präsident, Hugo Wolf und Kurt Wolf, alle von und in Trun. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsrat. Domizil: Fia Ferrera, 7166 Trun.

12. Februar 1991

**Flag-Print SA**, in **Liquidation**, in **Chur**, Herstellung von Maschinen usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1990, S. 4933). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, ist die Gesellschaft erloschen.

12. Februar 1991

**Porzellan Investment AG**, in **Liquidation**, in **Chur**, Handel mit Antiquitäten usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1990, S. 4933). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, ist die Gesellschaft erloschen.

12. Februar 1991

**Raffineisenkasse Flims**, in **Flims**, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4307). Kollektivunterschrift zu zweien neu: Jürg Spitz, von Grabs, in Flims, Verwalter.

12. Februar 1991

**Johann Messer**, in **Tamins**, Metzgerei (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 73). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Februar 1991

**Pitsperl A.G.**, in **Coira**, l'acquisto e la vendita di beni mobili ed immobili, ecc. (FUSC del 26. 1. 1979, n. 21, p. 265). Atto pubblico del 8. 2. 1991. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Pitsperl A.G. in liquidazione dal liquidatore unico, Franco Spinelli, già amministratore unico, con firma individuale solamentale quale liquidatore. Recapito di liquidazione: c/o Safinvest SA, via Simen 3, 6904 Lugano.

12. Februar 1991

**Grisoba-Trans AG**, in **Chur**, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1985, S. 4658). Öffentliche Urkunde vom 12. 2. 1991: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Grisoba-Trans AG** in **Liquidation** durch die einzige Liquidatorin «Merkur Treuhand AG Chur», in Chur. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Werner Henzi, Präsident, Felix Kengelbacher und Julia Bellido sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Merkur Treuhand AG Chur, Aspermontstrasse 4, 7000 Chur.

12. Februar 1991

**Direfa AG**, in **Chur**, Finanzierung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3986). Öffentliche Urkunde vom 12. 2. 1991: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Direfa AG** in **Liquidation** durch die einzige Liquidatorin «Merkur Treuhand AG Chur», in Chur. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates Jean Louis Stüssi ist erloschen.

12. Februar 1991

**Directa-Frucht AG**, in **Chur**, Grosshandel mit Waren aus der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1985, S. 1673). Öffentliche Urkunde vom 12. 2. 1991: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Directa-Frucht AG** in **Liquidation** durch die einzige Liquidatorin «Fiduciar Treuhand AG Chur», in Chur. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Felix Kengelbacher, Präsident, und Werner Henzi sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Fiduciar Treuhand AG Chur, Theaterweg 11, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung

**T+F Personalberatung AG**, in **Spreitenbach** (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 442). Das irrümlich unter Glattfelden eingetragene weitere Geschäftslokal an der Schaffhauserstrasse 135 befindet sich richtig in Glattbrugg.

12. Februar 1991

**Hesta Immobilien AG**, in **Wettingen**, in **Wettingen** (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1990, S. 712). Bärtsch Hans-Dieter, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien.

12. Februar 1991

**Cinert Technik AG**, in **Spreitenbach**, Hårdlistrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 8. 2. 1991. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von film- und fernsehtechnischen Geräten sowie Herstellung von Prototypen und Kleinserien, Bau von Anlagen im allgemeinen Maschinenbau. Grundkapital: Fr. 1 500 000, voll liberiert, 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Warenvorräte, Produktionseinrichtungen, Maschinen und Mobilien sowie Entwicklungskosten von film- und fernsehtechnischen Projekten, gemäss Vertrag und Inventarlisten vom 8. 2. 1991, zum Preise von Fr. 1 500 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehört an: Hürlimann Peter, von Walchwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

12. Februar 1991

**Colenco AG**, in **Baden**, Leistungen auf dem Gebiet der Energietechnik usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877). Unterschriften Becke Ludwig, Born Urs, Boyne Heinz, Fazekas Janos, Fischer Paul, Fuchs Hans, Dr. Goudie David Bruce, Dr., Hartmann Otto, Hennicke Hartwig, Hirt Peter Hans, Hug Roman, Ionescu Valentin, Dr., Kreitl Rudolf, Kricse Gerhard, Lambert Berthold, Dr., Leikauf Wolfgang, Marolf René, Dr., Mottier Jean Louis, Nüssli Walter, Redders Hans-Georg, Rei Federico, Reseale Georg, Dr., Rudolph Karl, Rutz Peter, Sigrist Urs, Smith Donald, Stauffer Marc F. R., Streaton Derrick, Takla Mounier, Tillessen Ulrich, Dr., Walty Jürg, Weiss Walter, Wyrsch Andreas E., Dredge Alan, Dungan Roy, Eisele Hubert, Flury Karl, Ives Geoffrey, Kaiser Goetz, Dr., Repke Wolfgang, Roth Werner, Schenk Heinz, Malcotis George, Dr., Lamb Alexander W., Schmidtmann Ingo, Suter Erhard, Balik Radislav, Stucki Robert, Hürlimann Werner, Dr., Ronecker Wolfgang, Morley Michael L. und Lammers Hans Jörg, Dr., erloschen.

12. Februar 1991

**Scantouristik AG**, in **Wettingen** (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1988, S. 4621). Aus Verwaltsrat ausgeschieden: Staehelin Thomas, Dr., Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Oehler Georg, von Balgach und Basel, in Riehen. Hugentobler Walter, Dr., Delegierter, zeichnet nun auch als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

12. Februar 1991

**Gemwo AG**, in **Windisch**, Schaffung preisgünstiger Wohnungen usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1989, S. 3225). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rödlach Hans; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Castellani Gian Battista, italienischer Staatsangehöriger, in Aarau.

12. Februar 1991

**Bridgestone (Schweiz) AG**, in **Spreitenbach**, Pneus, Förderbänder usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1990, S. 964). Fehr Peter, Himmler Hans und Saxon Gabriel, Vizedirektoren, zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien. Berthoud André führt seine Prokura zu zweien nun uneingeschränkt. Prokura zu zweien neu: Brunner Alfred, von Lauterbrunnen, in Dietikon.

12. Februar 1991

**Ciba-Geigy Werke Kaisten AG**, in **Kaisten**, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1990, S. 227). Unterschriften Escher Andreas, Dr., Direktor und Sekretär des Verwaltungsrates, Schmidlin Lorenz, Dr., und Stalder Arnold, Dr., Direktoren, Strasser Walter, Dr., Rosch Michael und Tschamer Christoph, Dr., stellvertretende Direktoren, sowie Heusler Daniel, Dr., Mützenberg Abraham und Keller Ellen, Vizedirektoren, erloschen. Ferner Prokuren Fritsch Ernst, Zellweger Walter, Schärer Rudolf, Blaser Walter, Dr., und Siegrist Max, Dr., erloschen.

Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Chardonnes Henri, Dr., von Dommidier, in Monthey, und Randegger Johannes Robert, Dr., von Ossingen, in Riehen. Stellvertretende Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Grieder Alfred, Dr., von Rüthenberg, in Böckten, und Rudolf Peter, Dr., von Basel und Rietheim, in Basel, Bieri Hansruedi, Manser John Martin und Mettler Alfred, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Zwick Edgar, Dr., dessen bisherige Prokura erloschen ist. Prokura zu zweien neu: Allemann Bernhard, von Breitenbach, in Frenkendorf; Amsler Kurt, von und in Kaisten; Koelbing Christoph, von und in Basel; Odermatt Peter, von Buochs, in Allschwil; Ortschaft Ralph, von Basel, in Pfeffingen; Scheidegger Hans-Peter, von Pfäfnau, in Oberwil BL; Sutterlin Jean, französischer Staatsangehöriger, in Basel, und Vogel Marc A., von Luzern, in Seltisberg. Die im Handelsregister nicht eingetragene Prokura von Gisin Markus, Dr., ist erloschen.

12. Februar 1991

**Ciba-Geigy Mönchwil AG**, in **Mönchwil**, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1990, S. 4020). Unterschrift Heusler Daniel, Dr., Vizedirektor, sowie Prokuren Schärer Rudolf und Indermühle Jean, Dr., erloschen.

Manser John Martin, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Mutterzer René, Dr., von Dornach, in Bättwil, und Steilrich Richard, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Prokura zu zweien neu: Allemann Bernhard, von Breitenbach, in Frenkendorf; Fäh Hansjakob, von Kaltbrunn, in Ormalingen; Gnirss Alfred, von Basel, in Rheinfelden; Leucker Jean Joseph, Dr., von und in Basel; Ortschaft Ralph, von Basel, in Pfeffingen; Priseneder Edgar, Dr., von und in Bottingen; Stess Hans, Dr., von Brugg, in Möhlin; Sutterlin Jean, französischer Staatsangehöriger, in Basel, und Vogel Marc A., von Luzern, in Seltisberg.

12. Februar 1991

**Loewe Finanz AG**, in **Aarau**, Bahnhofstrasse 86, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 12. 1990. Zweck: Vermittlung von Krediten, Dienstleistungen im Finanzanlage- und -beratungsbereich und im Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Quadranti Giampietro, italienischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Quadranti Cornelia, von Schwellbrunn, in Niederlenz, und Rappo Erich, von Barberêche und Börsingen, in Wohlen AG, diese beiden ohne Unterschrift.

12. Februar 1991

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Muri**, in **Muri** (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1987, S. 4213). Aus Vorstand ausgeschieden: Staubli Walter, Präsident, und Ineichen Ulrich, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fischer Stefan, von Geltwil, in Beinwil (Freiamt), bisher Mitglied, nun Vorstandspräsident. Vorstandsvicepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Frei Lukas, von und in Muri.

12. Februar 1991

**Eltromag Elektro-Apparate- und Elementbau Aktiengesellschaft**, in **Reinach** (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3347). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wanderon Heinz; Unterschrift erloschen.

12. Februar 1991

**Franke AG**, in **Aarburg**, Splütsche usw. (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1990, S. 4476). Monnard André, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Hauswirth Andreas, Dr., nun in Zofin-

gen, dessen Prokura erloschen ist. Prokura zu zweien neu: Affoller Lucius, von Lys, in Däniken; Gnehm Peter, von Bärenwil, in Boniswil; Jaus Rolf, von Oberbipp, in Oftringen; Jenni Hanspeter, von Langenbruck, in Aarburg; Kühnlein Klaus M., deutscher Staatsangehöriger, in Lenzburg; Müller Roger, von Muhen, in Aarburg; Schulthess Hans-Rudolf, von Melchnau, in Aarburg, und Waldmeier Beat, von Stein AG, in Brittnau.

12. Februar 1991

**Franz Nufer AG**, **Bauunternehmung**, in **Sins** (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1990, S. 4973). Prokura Müller Oskar erloschen.

12. Februar 1991

**Otto u. Urs Vogt AG**, **Zweigniederlassung** in **Münchenwilen**, **Maler-, Tapezierer- und Gipsergeschäft** (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2079), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Klassen Bernhard erloschen. Prokura zu zweien neu: Messerschmid Stephan, von Basel, in Münchenstein.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung

**Ernst Fischer Stramo**, in **Romanshorn** (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 264). Die Firma lautet richtig: **Stramo, Ernst Fischer**.

12. Februar 1991

**Mactac AG (Mactac SA)**, (Mactac Ltd.), bisher in **Zürich** (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1988, S. 2624). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 1990 wurde der Sitz nach **Frauenfeld** verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 18. 6. 1982 wurden entsprechend geändert. Zweck: Handel mit Selbstklebeprodukten, insbesondere Vertrieb von selbstklebenden Haftpapieren, Kunststofffolien und selbstklebenden Bändern für technische Zwecke. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Walter Haefelin, von und in Zürich, ist wie bisher einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Ferner sind wie bisher zeichnungsberechtigt: Roger Vastenavond, belgischer Staatsangehöriger, in Beersel (B), als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Ulrich Blezinger, deutscher Staatsangehöriger, in Ermatingen, als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hungerbüelstrasse 22, 8500 Frauenfeld.

12. Februar 1991

**Intec Minger AG**, in **Landschlacht**, Kunststoffbasisprodukte aller Art usw. (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1989, S. 4255). Dr. Ulrich Kennel, von Arth, in Kreuzlingen, und Dr. Beat Müller, von und in Zürich, wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Horst Wunsch, Präsident und Delegierter, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. An Elke Lesny-Poyda, von St. Gallen, in Niederuzwil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. Februar 1991

**H. Heule AG**, in **Romanshorn**, Ausführung von Dachdeckerarbeiten (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1989, S. 243). Herbert Heule, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ernst Brechbühl, von Walkringen, in Armegg, Gemeinde Gossau, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

12. Februar 1991

**Immobilien-Gesellschaft Arbag**, in **Frauenfeld**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1990, S. 1019). Georges Hangartner, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. James Ladner, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde René Blum, von Schaffhausen, in Feldmeilen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

12. Februar 1991

**Raichle Sportschuh AG**, in **Kreuzlingen** (SHAB Nr. 142 vom 15. 7. 1990, S. 2987). Guido Bless, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist demnach erloschen.

12. Februar 1991

**Hagenbüchli & Meier**, in **Stettfurt**, Erbringung von Akkordarbeiten im Hochbau (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1989, S. 514). Der Geschäftssitz wurde nach **Lommis** verlegt. Hauptstrasse 44, 9506 Lommis.

12. Februar 1991

**Franz Odermatt**, in **Zinggen**, **Au bei Fischingen**, **Käserei** (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1967, S. 2988). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Februar 1991

**Johann Bischoff-Haag**, in **Bischofszell**, Betrieb des Restaurants Drei Eidgenossen (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1989, S. 2042). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Februar 1991

**Dünki**, in **Frauenfeld**, Heizungen, Ölfuerungen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1985, S. 949). Jetzige Geschäftsadresse: Walzmühlestrasse 11a.

12. Februar 1991

**Koni Mathis**, in **Bischofszell**, **Wand- und Bodenbeläge** (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1988, S. 3555). Jetzige Geschäftsadresse: Grubplatz 4.

12. Februar 1991

**Bernadette Hug**, **Baummaschinen und Transporte**, bisher in **Mellikon**, **Transportunternehmung**, Ausführung von Ausubarbeiten und diesbezüglichen Transporten (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2996). Die Firmainhaberin Bernadette Hug, von Quarten, nun in Nussbaum, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach **Nussbaum** verlegt. Im Bergli, 8537 Nussbaum.

12. Februar 1991

**Adile Samsunlu**, **Uebersetzungen**, in **Kreuzlingen**. Firmainhaberin ist Adile Samsunlu-Yalcin, türkische Staatsangehörige, in Kreuzlingen. Übersetzungen, administrative Dienstleistungen. Alleeweg 12, 8280 Kreuzlingen.

12. Februar 1991

**Kurt Hefti**, in **Donzhausen**. Firmainhaber ist Kurt Hefti, von Ennenda, in Donzhausen. Einzelprokura ist erteilt an Carmen Hefti, von Ennenda, in Donzhausen. Transporte (Öl und Benzin). Im Rötler, 8583 Donzhausen.

12. Februar 1991

**Sieber System Engineering**, in **Steckborn**. Firmainhaber ist Theo Sieber, von Widnau, in Steckborn. Einzelprokura ist erteilt an Carmen Sieber, von Widnau, in Steckborn. Handel mit und Erstellung von Hard- und Software für den Elektronikbereich (insbesondere Informatik), sowie Beratung und Schulung. Rodelstrasse 25, 8266 Steckborn.

12. Februar 1991

**Schreiber Optik und Hörberatung**, in **Frauenfeld**, Handel mit optischen Geräten und Hörapparaten (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3677). Der Firmainhaber wohnt nun in Häusern, Gemeinde Aawagen. Jetzige Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 3.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Cevio

12 febbraio 1991

**Genio Graniti S.A.**, in L o d a n o, esercizio di cave di beola ecc. (FUSC del 22. 1. 1988, n. 17, p. 271). Con decisione assembleare del 6 febbraio 1991 Tiziano Grifoni, da Frasco in Minusio, dimissionario, esce dal consiglio di amministrazione e il suo diritto di firma è estinto. Fernando De Bernardi, da in Lodano, già presidente del consiglio di amministrazione, è ora amministratore unico con diritto di firma individuale.

## Ufficio di Locarno

## Retifica

**Serfida SA**, in M i n u s i o, l'esecuzione di qualsiasi attività nel campo fiduciario, ecc. (FUSC del 14. 2. 1991, n. 31, p. 651). Nome esatto del membro Ivan Nodiroli (e non Ivano), Dott. Thomas Wels (dotto).

7 febbraio 1991

**Fupa Aktiengesellschaft Vaduz**, succursale di Minusio, in M i n u s i o, Via Cadogno 1. Sotto questa denominazione la società anonima «Fupa Aktiengesellschaft», con sede a Vaduz (FL), iscritta nel registro di commercio del Principato del Liechtenstein il 28 dicembre 1990, ha, con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 23 gennaio 1991, creato una succursale a Minusio. Scopo: affari commerciali e immobiliari di ogni genere per conto proprio o per conto di terzi; partecipazioni finanziarie ad altre società; acquisto e amministrazione di patenti e licenze così come il loro sfruttamento commerciale ed industriale; assunzione di rappresentanze; acquisto, amministrazione e vendita di immobili e di altri valori patrimoniali; acquisto e vendita di titoli nazionali ed esteri per proprio conto. Lo statuto originario è del 28 dicembre 1990. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Attualmente: Dr. Norbert Seeger, cittadino del Liechtenstein in Vaduz (FL), e Luigi Pedroia, da Brione sopra Minusio in Minusio. Vincola la succursale la firma individuale di Luigi Pedroia, da Brione sopra Minusio in Minusio.

12 febbraio 1991

**De Vito Salvatore**, in M u r a l t o, Vicolo dei Chiara 1. Titolare: Salvatore De Vito, cittadino Italiano in Losone. Conduzione Osteria Chiara.

12 febbraio 1991

**Unione di Banche Svizzere (UBS)**, Succursale di Locarno, in L o c a r n o, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 27. 12. 1990, n. 250, p. 5109)  
**Unione di Banche Svizzere (UBS)**, Succursale di Ascona, in A s c o n a, società anonima con sede principale a Zurigo (FUSC del 20. 11. 1990, n. 226, p. 4620).

È stata conferita firma collettiva a due a Jean-François Sierro, da Hérémence in Sion.

12 febbraio 1991

**Investoffice S.A.**, in L o c a r n o, la promozione e lo svolgimento di operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 10. 5. 1990, n. 90, p. 1864). Nuovo scopo: la promozione e lo svolgimento di operazioni commerciali, l'esecuzione di perizie, la partecipazione a società commerciali e industriali, le ricerche di mercato, le consulenze di marketing, l'assunzione e cessione di rappresentanze in generale, sia in proprio che per conto di terzi e l'esplicazione di ogni altra attività simile sia in Svizzera che all'estero. Statuto modificato il 6 febbraio 1991. Ertio Paglia, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Martin Gloor, da Leutwil in Lamone, è nominato presidente e Giorgio Della Santa, da Lugano in Ponte Capriasca, è nominato membro, entrambi con firma collettiva a due. Claudio Stefanini, procuratore, ora con firma collettiva a due, la sua procura individuale è cancellata.

## Ufficio di Lugano

12 febbraio 1991

**Coaffin Consulenze Aziendali e Finanziarie SA**, in L u g a n o, via Somaini 10, c/o Avv. Dott. Carlo Sganzi, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 2. 1991. Scopo: la consulenza aziendale e finanziaria. Può partecipare ad altre società. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Carlo Sganzi, da Vira (Gambarogno) in Porza.

12 febbraio 1991

**Interdom Finanz SA**, in L u g a n o, piazza Monte Ceneri 13, c/o Audit Revisioni e Fiduciaria S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 2. 1991. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di proprietà immobiliari site fuori dalla Svizzera, operazioni finanziarie. Può partecipare ad altre società. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Roberto Bassi, da Certara in Pregassona. Dott. Fabrizio Serra, cittadino italiano in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

12 febbraio 1991

**Geforna Holding S.A.** in liquidazione, in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 12. 2. 1990, n. 29, p. 545)  
**Jonathan Holding S.A.** in liquidazione, in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 9. 2. 1990, n. 28, p. 524)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

12 febbraio 1991

**Fontanaserena Holding S.A.**, in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 10. 1987, n. 251, p. 4214). Nuovo recapito: via Lavazzari 2A, c/o Avv. Alida Andreoli.

12 febbraio 1991

**Casellini Osvaldo**, in B i s s o n e, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 7. 9. 1990, n. 174, p. 3614). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

12 febbraio 1991

**Flavio Casellini impianti elettrici e forniture SA**, in B i s s o n e, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 1. 1991. Scopo: l'assunzione di mandati per installazioni elettriche e per la loro manutenzione, compravendita di materiale e apparecchiature elettriche. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Alla società vengono apportati beni (materiale elettrico, automobile, ecc.), per il valore di fr. 35.294 accettati dalla società per totale importo di cui fr. 35.000 computati sul capitale sociale ed un credito di fr. 294 verso la società. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: Flavio Casellini, da ed in Bissonne, presidente; Ivano Lonati, da Agno in Melide, membro; Roberto Casellini, da ed in Bissonne, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri.

12 febbraio 1991

**Roger SA**, in C a m i g n o l o, c/o Etter Roger, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 2. 1991. Scopo: l'acquisto e la vendita, la gestione e l'amministrazione di immobili e di beni di qualsiasi natura. È esclusa qualsiasi attività immobiliare e commerciale in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Bernhard Etter, da Ried b. Kerzers FR, in Camignolo.

12 febbraio 1991

**Pelimpex SA**, in L u g a n o, via Ariosto 6, c/o Avv. Marcello Quadri, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 2. 1991. Scopo: l'acquisto, la vendita, la commercializzazione, l'importazione e l'esportazione di generi alimentari di ogni tipo, in particolare di generi ortofruttili e loro derivati, nonché l'assunzione di rappresentanze e l'acquisizione, la vendita, la commercializzazione importazione ed esportazione di banda stagnata così come corpi di contenitori, coperchi ed ogni altro prodotto da essa derivato. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Gino Godenzi, da Poschiavo e Zurigo, in Lugano.

12 febbraio 1991

**Refa di Shabetai Raphael**, in T o r r i c e l l a - T a v e r n e. Titolare: Raphael Shabetai, da Brusino Arsizio in Torricella-Taverne. L'acquisto, l'importazione e la vendita di articoli di abbigliamento e pelletteria.

12 febbraio 1991

**Wieder Urs**, in C i m a d e r a, noleggi ponteggi, ecc. (FUSC del 31. 5. 1990, n. 104, p. 2188). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

12 febbraio 1991

**Urs Wieder**, precedentemente a C i m a d e r a, impresa di pittura, ecc. (FUSC del 14. 4. 1986, n. 84, p. 1387). Nuova sede: S a v o s a, via Sole 24.

12 febbraio 1991

**Farmachem SA Machineries and Marketing**, in L u g a n o, via Curti 5, (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 2. 1991. Scopo: la commercializzazione di prodotti farmaceutici/medico e sanitari, l'attività d'agente nel settore, la partecipazione a società che abbiano il medesimo scopo sociale. Vendita e progettazione di impianti, rappresentanze e vendita di macchinari dell'industria chimica e farmaceutica, additivi per cosmesi e per l'industria delle vernici e della gomma. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Ubaldo Roveda, da ed in Lugano.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

11 février 1991

**Guy Dafflon**, a V i l l e n e u v e, Grande-Rue 10. Titolare: Guy Dafflon, de Fribourg, a Colloby-Muraz. Exploitation d'un salon de coiffure sous l'enseigne «Cécile Coiffure».

11 février 1991

**Les Hironelles S.A.**, C h e s i è r e s, a O i l l o n, toutes opérations immobilières (FUSC du 16. 3. 1973, p. 717). Albert Moreillon n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Joseph-Antoine Perrin, de et à Val-d'Illicz. Nouveau bureau: Val-d'Illicz, chalet Le Papillon.

11 février 1991

**Altech, Altair Technologies Holding S.A.**, a O i l l o n, nouvelle société anonyme. Statuts: 8 février 1991. But: de regrouper, en la forme d'un holding, toutes sociétés actives dans l'importation, la production et la distribution de produits électroniques et technologiques en tous genres. Capital: fr. 300.000, divisé en 3000 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de fr. 60.000. Administration: un ou plusieurs membres. Publications: FOSFC. Seul administrateur avec signature individuelle: Miguel Ernard, de et à Ollon. Adresse: Villars, Domaine de la résidence, chalet Le Clipper.

## Bureau de Cossonay

11 février 1991

**José Böhlen**, a L' I s l e, pose de menuiserie et charpente (FOSFC du 21. 7. 1989, p. 3055). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

11 février 1991

**P.-A. Dupuis**, a V u f f l e n s - l a - V i l l e. Titolare: Pierre-Alain Dupuis, de Yens, a Vuflens-la-Ville. Rénovation et entretien de bâtiments. Résidence Champs et Forêts.

11 février 1991

**Fantasia, P. Schwegler et A. Turlo**, a L' I s l e, société en nom collectif, organisation de défilés de mode (FOSFC du 16. 2. 1989, p. 653). La société est dissoute depuis le 31. 12. 1989; sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 février 1991

**G. Gaudin, A. Pittet**, a P e n t h a l a z, société en nom collectif, entreprise de menuiserie et charpente (FOSFC du 17. 9. 1990, p. 3718). L'associé Albert Pittet s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Gilles Gaudin, de Chevilly, a Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est G. Gaudin. Entreprise de menuiserie, charpente et pose de cuisine. La procuration individuelle de Sylvianne Rohrer est maintenue.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

## Rectification

**Vauthey-Lift S.A.**, a C h e x b r e s (FOSFC du 5. 2. 1991, p. 509). Daniel Vauthey est actuellement domicilié à Chexbres.

12 février 1991

**Bat Styling S.A.**, a L u t r y, entreprise de maçonnerie et de béton armé (FOSFC du 25. 10. 1990, p. 4252). Société dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lavaux, le 29 janvier 1991.

## Bureau de Lausanne

12 février 1991

**IF inspectorate finance S.A. (IF inspectorate finance AG) (IF inspectorate finance Ltd)**, précédemment à M e y r i n (FOSFC du 15. 11. 1990, p. 4556). Siège transféré à L a u s a n n e, place Chauderon 4. Statuts primitifs du 26 septembre 1986 modifiés en dernier lieu le 24 janvier 1991. But: courtage et exécution d'opérations finan-

cières, administratives ainsi que de crédit, en particulier en relation avec les activités techniques de conseil, d'inspection et de contrôle de qualité et quantité exercées par le groupe Inspectorate. Capital entièrement libéré: fr. 1.000.000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSFC. Administration d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Barry Hammond (inscrit), du Canada, à Villars-sur-Glâne, est nommé président; Bruno Vocat, de Chalais, à Pully, et Marcel Schmocker, d'Unterseen, à Muri bei Bern; tous avec signature collective à deux. Matthias Jermann et Bruno Imber ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

12 février 1991

**Clinique Bois-Cerf S.A.**, a L a u s a n n e, exploitation d'un ou plusieurs établissements sanitaires privés (FOSFC du 15. 2. 1988, p. 600). Pierre Pachoud et Eric-André Sulzer ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature de Jean-Claude Pittet est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Nicolas Devrient, de Bussy-Chardonney, à Pully, et Bernhard Steck, de Berne, à Thoune. Procuration collective à deux est conférée à: Catherine Della Rovere, de Genève, à Lutry.

12 février 1991

**Fiduciaire Stoudmann & Cie S.A.**, a L a u s a n n e (FOSFC du 30. 3. 1989, p. 1270). Statuts modifiés le 6 février 1991 sur un point non soumis à publication.

12 février 1991

**Misselbrook S.A.**, a L a u s a n n e, place de la Palud 13. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 février 1991. But: recherche, sélection et placement de personnel stable et temporaire, ainsi que tous conseils dans ce domaine. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 20.000. Publications: FOSFC. Administration d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Maria Misselbrook, de Thürnen, à Lausanne, présidente et Jean-Pierre Weber, de Brüttelen, à Prangins, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

12 février 1991

**Dataservice, Tordjman Michel**, à E p a l i n g e s, services et modifications dans le domaine de l'informatique (FOSFC du 12. 9. 1989, p. 3767). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 février 1991

**Tordjman Michel**, à E p a l i n g e s, bureau d'ingénieur-conseil dans le domaine du chauffage, de la ventilation et de la climatisation (FOSFC du 12. 9. 1989, p. 3767). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 février 1991

**Mécanique moto-auto, Ch. Pittet**, a L a u s a n n e (FOSFC du 27. 6. 1985, p. 2479). Nouvelle raison de commerce: Bikers Point garage Christian Pittet. Nouveau genre d'affaires: réparation et commerce de cycles, motos et machines de jardin.

12 février 1991

**Sovereign management services, Viktor Bossart**, a P u l l y, conseils aux entreprises (FOSFC du 1. 3. 1990, p. 821). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 février 1991

**Tarkett S. a r. l.**, a M o n t - s u r - L a u s a n n e (FOSFC du 9. 3. 1990, p. 942). Par suite du transfert de son siège à S u h r, sous la raison sociale Tarkett GmbH (FOSFC du 11. 2. 1991, p. 590), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

12 février 1991

**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.**, succursale de Lausanne (FOSFC du 19. 10. 1989, p. 4256), avec siège principal à Berne.

**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.**, succursale de R e n e n s (FOSFC du 14. 2. 1990, p. 590), avec siège principal à Berne.

Pierre-André Martin est actuellement à Préverenges et André Gigon à Bagnes. Gerold Job, Jürg P. Junker, Walter Kirschofer, Fred Brechtbühler, Beat Büchler, Hansruedi Lüthi, Walter Krebs, Hans Jung et Bernhard Studer continuent à signer collectivement à deux, toutefois sans fonction. Alfred Gümmand, dont la procuration est éteinte, signe collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Marc Emmenegger, de Granges-Paccot, à Berne, Bruno Kern, de Rehetobel, à Köniz, Alexander Nellen, de Batschieder, à Berne, Ulrich Schweizer, de Hasle bei Burgdorf, à Berne, Victor Moll, de et à Lorstorf, et Hans Kamm, de Filzbach, à Zoug; ces trois derniers sont fondés de procuration.

12 février 1991

**Atag Fiduciaire Générale S.A.**, succursale de Lausanne (FOSFC du 21. 8. 1990, p. 3372), avec siège principal à Bâle. La signature de Leonhard Gysin, Eugen Harter et Max Attenhofer est radiée. Le président Peider Mengiard, qui n'est plus délégué et directeur, l'administrateur Urs Wemdi, qui n'est plus directeur, mais qui est nommé délégué, et l'administrateur Charles Jaquier, qui n'est plus directeur, continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Werner Degen, de et à Liestal, administrateur.

12 février 1991

**Ascom Hasler S.A. (Ascom Hasler Ltd) (Ascom Hasler AG)**, succursale de Lausanne (FOSFC du 15. 10. 1990, p. 4093), avec siège principal à Berne. Fabrication, construction, montage et vente d'appareils et d'installations de tout genre, notamment dans le domaine des télécommunications. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

12 février 1991

**Roman Mayer**, a L a u s a n n e, commerce de bijouterie (FOSFC du 2. 5. 1972, p. 1120). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été repris par la société «Roman Mayer S.A.», à Lausanne.

12 février 1991

**Roman Mayer S.A.**, a L a u s a n n e, place Saint-François 12bis. Nouvelle société anonyme. Statuts: 31 janvier 1991. But: exploitation d'une bijouterie, horlogerie, joaillerie et orfèvrerie. Apport selon bilan au 31 décembre 1990 et convention du 31 janvier 1991: actifs de fr. 1.632.353,42 et passifs de fr. 1.218.264,45 de la raison individuelle «Roman Mayer», à Lausanne, soit un actif net de fr. 414.088,97 acceptés pour ce prix, dont fr. 99.800 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 100.000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSFC. Administration: d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Roger Mayer, de Montreux, à Cully, président, et Mary Mayer, de Montreux, à Cully, secrétaire; tous deux avec signature individuelle.

12 février 1991

**Iris Vidéotex S.A.**, a L a u s a n n e (FOSFC du 30. 4. 1990, p. 1671). Statuts modifiés le 28 janvier 1991 sur un point non soumis à publication.

12 février 1991

**Diam S.A.**, a L a u s a n n e, gestion et exploitation de restaurants, hôtels, cantines et tout autre établissement public (FOSFC du 21. 12. 1990, p. 5086). Nouvelle adresse: chemin de Roverez 5, chez Geocofis, société de gestion, de comptabilité et d'affaires fiscales S.A. Olivier Vuilliamy n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Pierre-Olivier Barraud est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Olivier Cuhe, de Pomy, à Leysin.

## Bureau de Nyon

6 février 1991

**Ha d'occase, Georges Marucelli**, à Prangins, Chemin de Barillette 4. Titulaire: Georges Marucelli, de Corserey, à Prangins. Achat et vente d'habits usagés.

12 février 1991

**Polyjob S.A.**, à Mies, Route de la Gare 24, chez Figesta S.A. Nouvelle société anonyme selon statuts du 7 février 1991. But: gestion de personnel spécialisé dans les domaines bancaire, commercial et financier; commerce, import, export et distribution de tous produits; transactions et commerce de biens mobiliers et immobiliers. Capital de fr. 50 000 divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur libérées à concurrence de fr. 20 000 (40%). Reprise de biens envisagée: de Caroline Comensoli, à Coppet, pour le prix maximum de fr. 10 000, les actifs et passifs de la raison individuelle «Polyjob, Caroline Comensoli», à Mies. Publications FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Chantal Dudley-Michon, de Gilly, à Châtel-sur-Rolle.

12 février 1991

**Pareg Medical S.A.**, à Gland, Rue du Bourgeaud 10A. Nouvelle société anonyme selon statuts du 11 février 1991. But: consulting et prestations de service pour matériel médical. Capital de fr. 50 000 divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives libérées à concurrence de fr. 20 000 (40%). Publications FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Patrick Regard, de Yens, à Gland.

12 février 1991

**Medicassy S.A.**, à Borex, Route de Crassier. Nouvelle société anonyme selon statuts du 11 février 1991. But: commerce de matériel médical. Capital de fr. 50 000 divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Raymond Brigen, de et à Borex.

12 février 1991

**Renescence IFG S.A.**, à Nyon, Route de Divonne 50. Nouvelle société anonyme selon statuts du 8 février 1991. But: commerce de matières premières dans le domaine de la parfumerie; création et fabrication de composants pour la parfumerie et les arômes en général; commercialisation de tous produits manufacturés ou non, dans les domaines de la parfumerie et des arômes. Capital de fr. 100 000 divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Reprise de biens envisagée: de Renescence Parfums S.A., à Nyon, des stocks de matières premières, des formules de parfum, du mobilier, de l'agencement et du matériel de bureau pour un montant net maximum de fr. 1 200 000. Publications FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Francesco Bottura, d'Italie, à Nyon, président et directeur; Jean-Charles Pascolini, d'Italie, à Puidoux, secrétaire; Silvia Bottura, de Steg, à Nyon; Anne Domenech, de Dürrenroth, à Nyon; Enrico Gambetta, d'Intragna, à Nyon; Sybille Thys, de Fribourg, à Epalinges et William Thys, de Belgique, à Epalinges.

12 février 1991

**Dellfrance Restaurant**, précédemment à Satigny, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1991, p. 512). Siège transféré à Prangins, chemin de la Tuilière 3 A, chez M. Jean-Paul Zogg. Bureau à Satigny, rue du Pré-Bouvier 31. Statuts originels du 16 janvier 1991 modifiés en conséquence le 6 février 1991. But: opérations commerciales dans le domaine alimentaire. Capital de fr. 350 000 divisé en 350 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Jean-Paul Zogg, de Wäldenstadt, maintenant domicilié à Prangins. Directeur avec signature collective à deux: François Schaller, de Vicques, à Onex.

12 février 1991

**Louise Ribeiro**, à Tannay, Chemin de Benuyer 1. Titulaire: Louise Ribeiro, de et à Tannay. Procuration avec signature individuelle est conférée à Antonio Ribeiro, du Portugal, à Tannay. Films audiovisuels.

12 février 1991

**Gérald Bussy**, à Crans-près-Céligny, carrosserie (FOSC du 21. 11. 1983, p. 4002). Cette raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs envers les tiers la «Carrosserie Gérald Bussy S.A.», ci-après inscrite.

12 février 1991

**Carrosserie Gérald Bussy S.A.**, à Crans-près-Céligny, rue de la Carrosserie 2. Nouvelle société anonyme selon statuts du 8 février 1991. But: activités en relation avec une carrosserie. Apports: actifs et passifs envers les tiers de la raison individuelle «Gérald Bussy», carrosserie, à Crans-près-Céligny, selon bilan d'apports au 31 décembre 1990, présentant un actif de fr. 134 954.40 et un passif envers les tiers de fr. 49 606, soit un actif net de fr. 85 348.40, apports faits et acceptés pour ce prix, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Capital de fr. 50 000 divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives entièrement libérées. Publications FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Gérald Bussy, de Crissier, à Crans-près-Céligny.

Bureau d'Orbe

5 février 1991

**Roland Perrier**, précédemment à Orges (FOSC du 30. 12. 1986, p. 4962). La maison a transféré son siège à Baulmes, En Contornet. Titulaire: Roland Perrier, d'Orges, à Grandson. Atelier de mécanique de précision.

7 février 1991

**N. Cabell Technique S.A.**, à Chavornay, rue de l'Industrie 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5 février 1991. But: tous travaux de montage électrique, mécanique, électromécanique, électronique, usinage à façon, montage et travaux de sous-traitance, assistance technique, commerciale ou autre dans le domaine de l'électricité. Capital: fr. 50 000 divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 entièrement libérées. Reprise de biens: la société reprendra d'Atelier Technique S.A., à Chavornay, de l'outillage et du mobilier d'atelier pour un prix maximum de fr. 9300. Publications FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Unique administratrice avec signature individuelle: Nathalie Vaucher, de Vauderens, à Prilly.

Bureau de Payerne

11 février 1991

**Jacques Thierrin**, à Combremont-le-Petit, épicerie (FOSC du 4. 10. 1982, p. 3166). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 février 1991

**Claudine Fischer**, à Combremont-le-Petit. La titulaire est Claudine Fischer, d'Oberkulm, à Combremont-le-Petit. Epicerie.

11 février 1991

**B. et J. Duruz**, à Grandcour, nouvelle société en nom collectif. Bernard Duruz, à Champs-sur-Yonne (F), et Jacques Duruz, à Payerne, tous deux originaires de Cronay, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 18 janvier 1991. Travaux agricoles et forestiers; transport de marchandises par camions et autres véhicules. Signature collective à deux des associés. Adresse: c/o Emile Duruz.

## Bureau de Vevey

12 février 1991

**WEA Records S.A.**, à Montreux (FOSC du 13. 9. 1990, p. 3685), toutes activités en matière de droits d'auteurs ou autres, dans les domaines phonographique, de l'audio-visuel et autres, pour les divertissements, la culture et les loisirs. Statuts modifiés le 5 février 1991. Nouvelle raison sociale: Warner Music (Switzerland) S.A. But: activité limitée à la Suisse.

12 février 1991

**Hôtel Terminus et Buffet de la Gare Montreux S.A.** (anciennement Compagnie du Chemin de fer Montreux-Glion), à Montreux (FOSC du 26. 3. 1990, p. 1165). Statuts modifiés le 11 février 1991. Capital de fr. 1 598 000 augmenté à fr. 10 700 000, par l'émission de 36 408 actions au porteur de fr. 250, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 10 700 000, divisé en 40 336 actions au porteur de fr. 250, 29 200 actions au porteur de fr. 20, 6400 actions au porteur de fr. 5. But: les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Statuts modifiés en outre sur d'autres points non soumis à publication. Alfred Frei, Bernard Blatter, Stéphane Perrin et Emile Walther ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Thomas Link, de et à Zurich; Roger Ehrlé, de Dallenwil, à Collonge-Bellerive, et Urs Wehinger, de Lucerne, à Fallanden.

12 février 1991

**Chentown S.A.**, à La Tour-de-Peilz, route de St-Maurice 149. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 février 1991. But: exploitation de tout restaurant, développement de toute activité touristique. Reprise de biens envisagée: valeur 1er février 1991, l'exploitation, y compris le fonds de commerce du restaurant Chinatown à Lausanne, pour le prix maximum de fr. 1 300 000. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un membre au moins. Jacques Baumgartner, de Lausanne, à Morges, président; Pierre-Olivier Wellauer, de Thundorf, à Lausanne, administrateur; Allan En Hin Chen, de Malaisie, à Lausanne, administrateur; tous avec signature collective à deux.

12 février 1991

**Neyroud et Cie**, à Chardonne, société en nom collectif, entreprise de maçonnerie (FOSC du 13. 1. 1978, p. 118). Société dissoute depuis le 31 décembre 1990. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société Neyroud & Chapuis S.A., à Chardonne.

12 février 1991

**F. & E. Felli S.A.**, à Vevey, construction de bâtiments et de travaux publics (FOSC du 13. 3. 1990, p. 983). Procuration avec signature collective à deux est conférée à Christian Favre, des Agettes, à Jongny.

12 février 1991

**Mafloxy Radio Télévision S.A.**, à Montreux (FOSC du 23. 10. 1985, p. 3989). Procuration avec signature collective à deux est conférée à Daniel Levy, de Donatrye, à Lutry. La procuration de Michel Brohy est éteinte.

12 février 1991

**Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A.**, succursale de Vevey (FOSC du 8. 12. 1989, p. 4967), avec siège principal à Lausanne. Statuts modifiés au siège principal le 20 juin 1990. Nouvelle raison sociale: **Fidam fiduciaire S.A.** Pierre Daniel Margot est actuellement à Lausanne.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

**11 février 1991**  
**Soplino S.A.**, en liquidation, à Yverdon-les-Bains, biens immobiliers (FOSC du 13. 11. 1989, p. 4599). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 février 1991

**O. Morandin**, à Yverdon-les-Bains, tabacs et journaux (FOSC du 11. 1. 1982, p. 83). Radiation par suite de remise de commerce.

11 février 1991

**Ariaq SA**, à Yverdon-les-Bains, assistance dans le domaine de gestion de la qualité (FOSC du 29. 1. 1991, p. 401). Claude Morel, d'Attalens, à Corcelles-Cormondrèche, est nommé directeur avec signature individuelle.

11 février 1991

**Fiduciaire Pierre Despland, Expert-comptable diplômé**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 25. 10. 1989, p. 4337). Procuration collective à deux est conférée à: Georgette Degussa-Nösberger, de Olivone, à Cousset, commune de Montagny-les-Monts.

11 février 1991

**SK 2000, Braccia et Cie**, à Yverdon-les-Bains, société en nom collectif, importation, exportation, commerce et pose d'escaliers en bois et métalliques, ainsi que leurs dérivés (FOSC du 9. 6. 1989, p. 2408). L'associée Béatrice Roch s'étant retirée de la société, celle-ci est dissoute et la raison radiée. L'associé Domenico Braccia, d'Italie, à Yverdon-les-Bains, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est SK 2000, Braccia. Rue de la Villette 9.

12 février 1991

**Aptex Consulting S.A.**, à Valeyres-sous-Montagny, audits d'entreprises (FOSC du 19. 1. 1989, p. 244). Bureau: Yverdon-les-Bains, Chemin de La Sallaz, Y-Parc.

12 février 1991

**A.S. Production, A. Sanchez**, à Yverdon-les-Bains, productions radiophoniques (FOSC du 25. 5. 1990, p. 2100). Radiation d'office du registre du commerce d'Yverdon-les-Bains par suite de transfert du siège à Neuchâtel (FOSC du 6. 2. 1991, p. 531).

12 février 1991

**Gilliand frères**, à Yverdon-les-Bains, transport (FOSC du 24. 7. 1973, p. 2083). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Les actifs et passifs ont été repris par Gilliland Frères SA.

12 février 1991

**Techno-bureau, Marc-André Fahrni**, à Yverdon-les-Bains, chemin des Roseyres 13A. Titulaire: Marc-André Fahrni, de Eriz, à Yverdon-les-Bains. Commerce de machines et meubles de bureau.

## Valais - Wallis - Vallee

Büro Brig

12. Februar 1991

**Aqua Vera-Mineralquelle AG**, in Termen (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1990, S. 2281). Dr. Rolf Kreyden, Mitglied ohne Unterschrift, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden.

Bureau de St-Maurice

12 février 1991

**Les Fils de Robert Roduit, protection des plantes SA**, à Fully, commerce de produits antiparasitaires etc. (FOSC du 21. 10. 1987, p. 4113). Dissolution par acte authentique du 30. 1. 1991. Nouvelle

raison sociale: **Les Fils de Robert Roduit, protection des plantes SA en liquidation**. Radiation des administrateurs démissionnaires Edward Roduit, Yvan Roduit et Claude Roduit, ainsi que de leurs signatures. Liquidatrice avec signature individuelle: PHR Fiduciaire SA, à Fully. Adresse de liquidation: rue Maison-de-Commune, 1926 Fully.

12 février 1991

**Agri-Vita S.A.**, à Fully, commerce de fruits et légumes etc. (FOSC du 10. 10. 1989, p. 4126). Dissolution par acte authentique du 30. 1. 1991. Nouvelle raison sociale: **Agri-Vita SA en liquidation**. Radiation des administrateurs Amédée Arletaz, démissionnaire Fernand Grognez, décédé, ainsi que de leurs signatures. Liquidatrice avec signature individuelle: PHR Fiduciaire SA, à Fully. Adresse de liquidation: rue Maison-de-Commune, 1926 Fully.

12 février 1991

**Darbellay Georges et Sixte**, à Sembrancher. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 1. 1978. Associés: Georges Darbellay, de et à Liddes, Sixte Darbellay, de et à Liddes. Exploitation d'une carrosserie sous l'enseigne «Carrosserie des Dranses». Signature individuelle des associés. 1933 Sembrancher.

12 février 1991

**Les Grandes Cultures Fruitières GCF SA**, à Massongex, exploitation de domaines agricoles etc. (FOSC du 3. 10. 1989, p. 4032). Radiation du président démissionnaire Reynald Actis et de sa signature. Raphaël Gaillard, jusqu'ici secrétaire, devient président avec signature collective à deux avec un autre administrateur inscrit.

Bureau de Sion

12 février 1991

**Soundfine Service SA**, à Venthône. Commerce d'objets d'art (FOSC du 25. 1. 1990, no 17, p. 309). L'administratrice sans signature Yvette Burcher a démissionné.

12 février 1991

**Fun Travel SA**, in Sion. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 2. 1991. But: commerce, achat, vente de tout matériel de camping, caravanning et de loisirs ainsi que tous accessoires. Capital social entièrement versé de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Organes de publication: la FOSC et le Bulletin officiel du canton du Valais. Administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-André Fellay, de Bagnes à Champlan, commune de Grimisuat, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: rue de la Drague 14, 1950 Sion.

12 février 1991

**Les Tourbillons de Wiggisen S.A.**, à Sion. Immeubles, etc. (FOSC du 21. 5. 1974, no 117, p. 1403). Les administrateurs Rémy Mayor, vice-président, et Hans Meier ont démissionné, leur signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Guy Mabilard, de et à Grimisuat, vice-président; André Velatta, de Port-Valais à Sion, secrétaire.

12 février 1991

**Reichenbach**, à Réchy, commune de Chalais. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Antoine Reichenbach, de Sion à Réchy-Chalais. Agent commercial. 3966 Réchy-Chalais.

12 février 1991

**Didier Zufferey**, à Sierré. Articles de pêche et de sports, etc. (FOSC du 27. 2. 1987, no 47, p. 788). Nouvelle raison de commerce: **Technogravure, Didier Zufferey**. Nouveau but: vente d'étains, mérites sportifs. Nouvelle adresse: route de Sion 65, 3960 Sierré.

12 février 1991

**Société d'Équipement Sportif de Zinal SA**, à Ayer (FOSC du 28. 2. 1985, no 49, p. 784). Robert Métraux, secrétaire hors conseil, est décédé, sa signature est radiée. Hermann Zinsel, directeur hors conseil, a démissionné, sa signature est radiée. L'administrateur sans signature Jean-Pierre Becret a démissionné. Germain Melly n'est plus vice-président mais il reste administrateur, sa signature est radiée. Conseil d'administration actuel: Gabriel Vianin, président inscrit; Luc Epiney, administrateur inscrit, nommé viceprésident; Jean-Luc Viaccoz, d'Ayer à Zinal-Ayer, nommé administrateur et secrétaire; Germain Melly, administrateur inscrit; Walter Tscherry, administrateur inscrit; Jean-Robert Reznik, de nationalité française à Paris, nommé administrateur. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

11 février 1991

**Somex SA**, à Cernier (FOSC du 5. 6. 1986, no 127, p. 2192). Roland Niederer, directeur, a démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

11 février 1991

**Armuto Sport SA. ASA**, aux Hauts-Geneveys (FOSC du 15. 10. 1988, no 232, p. 4057). Jutta Huber, d'Allemagne, aux Hauts-Geneveys, est nommée directrice avec signature individuelle, en remplacement de Vinzenz Huber, directeur, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 février 1991

**JSF Gestion S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exécution de tous services fiduciaires, etc. (FOSC du 16. 5. 1990, no 94, p. 1957). La signature de Jean-Claude Racine, administrateur démissionnaire, est radiée. Par suite de changement d'état-civil, Sylvia Feuz porte désormais le nom de Clément, est originaire de Luterbrunnen BE et est domiciliée à La Chaux-de-Fonds.

11 février 1991

**Crédit Suisse, succursale de La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 30. 5. 1990, no 103, p. 2168), société anonyme avec siège principal à Zurich. Nouveau but: traiter toutes opérations de banque en Suisse et à l'étranger ainsi que de favoriser le développement d'entreprises commerciales et industrielles; l'acceptation de fonds sous toutes les formes bancaires usuelles, y compris les dépôts d'épargne; l'octroi de crédits avec ou sans garanties sous toutes les formes; l'exécution du trafic des paiements; l'ouverture d'accréditifs ainsi que l'établissement de cautionnements et de garanties; l'achat et la vente de titres, de monnaies étrangères, de métaux précieux et d'autres valeurs pour son propre compte ou pour le compte de tiers; la conclusion de swaps et d'affaires sous d'autres modes de financement; la garde de titres et d'objets de valeur ainsi que la location de coffres-forts; le conseil en placement ainsi que la gérance de fortunes, l'exécution de testaments et la liquidation de successions; la réalisation d'émissions, la collaboration à la fondation de sociétés ainsi que la participation à celles-ci et à leur administration; la collaboration à la création et à la direction de fonds de placement en Suisse et à l'étranger; la réalisation d'opérations fiduciaires. La société peut acquérir des biens-fonds en Suisse et à l'étranger, les engager et les vendre. Les signatures de Rudolph R. Sprüngli, vice-président, et de Hugo von der Crone, sont radiées. Signature collective à deux est conférée à Josef Ackermann, de Mels, à Zurich. Helmut Maucher, d'Allemagne, à Corseaux, et Ernst Schneider, de Magden, à Zurich, sont nommés vice-présidents, avec signature collective à deux.

12 février 1991

**Newport Informatique & Disc Services, R. Amey, à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 19. 2. 1988, no 41, p. 676). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 février 1991

**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 13. 8. 1990, no 155, p. 3243), société anonyme avec siège principal à Zürich. Signature collective à deux est conférée à Jean Francis Sierro, de Hérémece, à Sion.

Bureau de Neuchâtel

11 février 1991

**MCD Media Communication Development S.A., à Neuchâtel**, production d'émissions de télévisions, etc. (FOSC du 1. 6. 1989, no 104, p. 2268). Jacques Matthey, administrateur-secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée.

11 février 1991

**Jean-Pierre Cerri, à Neuchâtel**, installations sanitaires et chauffages, en faillite (FOSC du 4. 7. 1989, no 127, p. 2785). Par décision du 31 janvier 1991 le Tribunal civil du district de Neuchâtel, à Neuchâtel a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire ayant cessé son commerce, la raison est radiée.

11 février 1991

**Dabo S.A., précédemment à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 16. 8. 1990, no 158, p. 3309). Nouveau siège: Marin, commune de Marin-Epagnier, Champs-Montants 2. Statuts originaires du 11. 7. 1989 modifiés en dernier lieu le 6. 2. 1991. But: gestion hôtelière, vente, achat, rénovation, transformation et agencement de tous établissements publics; import-export et commercialisation de tous produits et articles, notamment dans les domaines de l'hôtellerie, la restauration et l'alimentation; participer à d'autres entreprises et acquérir ou vendre des immeubles. Capital: fr. 100 000 entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Bacigalupi, de France, à Neuchâtel, président; Maurice Perrin, de Noiraigue, à Martel-Dernier, commune des Ponts-de-Martel, vice-président; et Lucie Cathomen, de et à Falera, secrétaire; tous avec signature collective à deux mais le président et le vice-président ne signent pas ensemble. Les administrateurs Kamel Abou Aly, président, dont le signature est radiée, Martine Abou Aly, Roland Ruedi, secrétaire, et Vincent Flück, sans signature, ont démissionné.

## Genève - Genf - Ginevra

Rectification

**E.F. Iselin SA, à Genève** (FOSC du 29. 1. 1991, p. 401). Danielle Iselin, directeur adjoint signé individuellement (et non individuelle à deux).

Rectification

**Price Waterhouse SA, succursale à Genève** (FOSC du 29. 1. 1991, p. 401). Hans Ruedi Hohl signé collectivement à deux (et non pas par procuration) pour les affaires de la succursale. Le nom exact est Dominique Felley (et non Felley). Les noms exacts des fondateurs de pouvoirs Ewald et Dolly sont van der Helm (et non Van der Helm).

Rectification

**Marcos Guilherme, à Vandoeuvres**, entreprise individuelle (FOSC du 1. 2. 1991, p. 463). L'adresse exacte est: route de Vandoeuvres 110 (et non 18).

8 février 1991

**Gulf and Occidental Investment Company SA, à Genève**, accomplir tous actes de gestion de fortunes (FOSC du 30. 11. 1989, p. 4859). Aloys Grab (décédé) et Jean Varda ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

8 février 1991

**Handelsbank Nat West, succursale à Genève** (FOSC du 29. 11. 1990, p. 4764), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Warwick J. Newbury, de Grande-Bretagne, à Genève.

8 février 1991

**Ictinos Trade SA, à Genève**, distribution de toutes matières premières (FOSC du 24. 8. 1983, p. 2965). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Ictinos Trade SA, en liquidation. Liquidatrice: Fides, succursale de Genève, à Genève. Claude Henrod jusqu'ici président et Walter Degiacomi, jusqu'ici secrétaire, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

8 février 1991

**Jak-Elta SA, à Genève**, exploitation et commerce d'un brevet pour la lutte anti-pigeons (FOSC du 12. 7. 1990, p. 2791). Nouvelle adresse: route de Florissant 64, chez Wavre & Pulver, avocats.

8 février 1991

**Jean-Pierre Magnin architectes SA, Genève, à Genève** (FOSC du 19. 12. 1990, p. 5046). Par suite du transfert de son siège à Lausanne n.e., la société a été inscrite au registre de Lausanne sous la nouvelle raison sociale «Jean-Pierre Magnin bureau d'architectes SA Lausanne» (FOSC du 28. 1. 1991, p. 378). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

8 février 1991

**Marym SA, à Genève**, achat et vente de marchandises spéciale de textile (FOSC du 30. 7. 1985, p. 2923). Par suite du transfert de son siège à Perroy, la société a été inscrite au registre de Rolle (FOSC du 1. 2. 1991, p. 462). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

8 février 1991

**Phenix Consells SA, en liquidation, à Genève**, engagement de personnel (FOSC du 25. 8. 1989, p. 3546). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

8 février 1991

**SBP Finance SA, à Genève**, opérations de financement du commerce international de produits pétroliers (FOSC du 31. 10. 1990, p. 4327). André Hensler, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux.

8 février 1991

**Sodepi. Société de Diffusion de Produits industriels SA, à Genève** (FOSC du 7. 2. 1986, p. 481). Nouvelle adresse: rue du Clos 21-23.

8 février 1991

**SA de Gérance, de Courtage et de Change «Sogero», à Genève** (FOSC du 30. 11. 1990, p. 4780). Marcel Golay (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 février 1991

**Start Tour SA, à Genève**, agence de voyages (FOSC du 8. 11. 1990, p. 4460). Hansjörg Osterwalder, de Stettfurt, à Richterswil, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 février 1991

**Karl Steiner SA, succursale à Genève**, étude et exécution de tous travaux de construction (FOSC du 5. 2. 1991, p. 511), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Jean-Pierre Kast est radiée.

8 février 1991

**Styl-In, à Chêne-Bourg**, exploitation d'un salon de coiffure, société anonyme (FOSC du 7. 6. 1990, p. 2282). Margarete Stolz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Richa, de Peseux, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

8 février 1991

**Technocalor SA, à Genève**, étude de projets dans les domaines du chauffage central (FOSC du 24. 11. 1982, p. 3771). Roger Canonica (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Onnik Taslak, maintenant originaire de Genève, jusqu'ici directeur, est administrateur unique; il continue à signer individuellement.

8 février 1991

**«Winterthur» Société Suisse d'Assurances, succursale à Genève** (FOSC du 24. 1. 1991, p. 335), société anonyme ayant son siège à Winterthur. La procuration de Philippe Magne est radiée.

8 février 1991

**Société Anonyme Conrad Zschokke, à Genève**, direction et exécution de constructions de toute nature (FOSC du 27. 12. 1990, p. 5113). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Bernard Conti, de et à Genève.

8 février 1991

**Agan Khan Education Services SA, à Pregny-Chambésy**, participations dans des sociétés, etc. (FOSC du 18. 3. 1987, p. 1060). Robert Hazard Edwards n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 février 1991

**Aga Khan Health Services SA, à Pregny-Chambésy**, participations dans des sociétés, etc. (FOSC du 18. 3. 1987, p. 1060). Robert Hazard Edwards et George Porter Purvis ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

8 février 1991

**La Bessonnette SA, à Chêne-Bougeries**, distillation, vente et achat d'essences, etc. (FOSC du 6. 4. 1990, p. 1357). Jacques-André Reymond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ariane Vaucher, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

8 février 1991

**Hôtel d'Angleterre SA, Genève, à Genève**, achat, construction et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 9. 1. 1991, p. 98). Les pouvoirs de Peter Flueckiger sont radiés.

8 février 1991

**Audience SA, à Genève**, commerce de films, etc. (FOSC du 20. 3. 1984, p. 983). Les pouvoirs de Harvey Finkel sont radiés.

8 février 1991

**Miroco SA, à Genève**, participations dans toute entreprise, etc. (FOSC du 8. 1. 1990, p. 62). Statuts modifiés le 15. 1. 1991 sur un point non soumis à publication.

8 février 1991

**SI Seybo, à Genève**, société anonyme (FOSC du 18. 11. 1987, p. 4499). Nouveau siège: Troinex, chemin de Platten 2, chez Edith Kosler. Statuts modifiés le 29. 1. 1991.

8 février 1991

**Société Coopérative pour la promotion du logement Coprolo-Poterie, à Carouge**, rue Ancienne 53, chez Société coopérative pour la promotion du logement. Nouvelle société coopérative. Statuts du 14. 11. 1990. But: procurer en location à ses sociétaires des logements ou des locaux à des conditions favorables, favoriser l'amélioration des conditions de logement de ses sociétaires et de l'ensemble de la population. Prestation des associés: souscription d'au moins une part sociale de fr. 100; les parts sont de fr. 100, 500, 1000, 5000 ou 10 000. Organe de publicité: FOSC. Administration de 3 à 6 membres: Mauro Riva, de Chêne-Bougeries, à Genève, président; François Bartschi, de Sumiswald, à Carouge, secrétaire; André Kaufmann, de Genève, à Collonge-Bellerive; Jean-Luc Richardet, de Genève, à Anières, et Frédéric Bartschi, de Sumiswald, à Carouge, lesquels signent collectivement à deux.

8 février 1991

**Association des Riverains de la Route de Florissant et ses Alentours, à Genève**, avenue de Champel 24, chez Patrick Dimier, avocat. Nouvelle association. Statuts du 15. 10. 1990. But: assurer à ses membres et à tous les riverains de la route de Florissant les meilleures conditions possibles de circulation ainsi que le maintien de places de stationnement dans ce périmètre; promouvoir la qualité de la vie et la sécurité de ses habitants. Ressources: cotisations et dons. Comité de 3 membres au moins. Suzan Goerg, de Genève, à Chêne-Bougeries, présidente; Samuel Goldstein, de Puplinge, à Vevey, vice-président; Claude Borella, d'Italie, à Genève, secrétaire, et Michael Venet, des USA, à Genève, tous membres du comité. Signature collective à deux du président avec un autre membre du comité.

8 février 1991

**MAT Transactions SA, à Carouge**, commerce de produits (FOSC du 17. 11. 1989, p. 4678). Jacob Cohen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claire Fernandez, de Genève, à Onex, est administratrice unique avec signature individuelle.

8 février 1991

**Annoces 5454 SA, à Genève**, commerce de produits, etc. (FOSC du 6. 10. 1986, p. 3811). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 4. 2. 1991. Emile Guillaume-Gentil n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Burkhalter, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

8 février 1991

**Ere SA, à Genève**, édition de tous ouvrages écrits, etc. (FOSC du 2. 7. 1990, p. 2624). Nouvelle raison sociale: Economica (Suisse) SA. But modifié: édition, diffusion, traduction, vente et représentation d'ouvrages écrits, de même qu'autres supports de communication et média, exclusivement en Suisse dans le cadre de l'activité du groupe «Economica». Statuts modifiés le 6. 2. 1991.

8 février 1991

**Gestcofid SA, à Genève**, activité fiduciaire, etc. (FOSC du 7. 1. 1991, p. 57). Nouvelle raison sociale: Fiduciaire Antaly SA. Statuts modifiés le 6. 2. 1991.

8 février 1991

**Neptune Washing Machines SA (Neptune Washing Machines Ltd), à Bottmingen** (FOSC du 17. 3. 1989, p. 1101). Nouveau siège: Genève, rue de Chantepoulet 1-3. Statuts originaires du 11. 10. 1984. Nouveaux statuts du 24. 1. 1991. But: commerce de marchandises en particulier avec les produits du groupe «Neptune SA», à Houlgate (F). Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Scielonoff, de et à Genève, président; André Maurer, de Genève, à Bardonnex, secrétaire; Louis Max Miossee, de France, à Houlgate (F); lesquels signent collectivement à deux. Bernhard Christen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 février 1991

**Newdesa SA, à Genève**, étude de marché dans le domaine de la publicité, etc. (FOSC du 13. 2. 1991, p. 634). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 6. 2. 1991.

11 février 1991

**ABS Interim SA, à Genève**, exploitation d'agences de placement de personnel, etc. (FOSC du 2. 7. 1990, p. 2624). Daniel Graser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge Calvados, maintenant domicilié à Bernex, n'est plus administrateur; en revanche il a été nommé directeur et signe désormais individuellement. L'administratrice unique Sylviane Labbe signe désormais individuellement.

11 février 1991

**Banque de Commerce et de Placements SA, à Genève** (FOSC du 7. 2. 1991, p. 550). Les pouvoirs de Shafiqur Rehman Khan sont radiés. Imtiaz Ahmed n'est plus administrateur. Azizullah Chaudhry, du Pakistan, à Londres (GB), est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Signature collective à deux a été conférée à Christopher Johnson, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur général. Mohammad Shaikat maintenant domicilié à Lugano, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Waqar-ul-Islam nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

11 février 1991

**La Compagnie de Trésorerie Benjamin de Rothschild SA, à Genève** (FOSC du 28. 9. 1990, p. 3885). Les pouvoirs de René-Charles Gicquel sont radiés.

11 février 1991

**Gatair SA, à Genève**, achat et exploitation d'aéronefs, etc. (FOSC du 10. 7. 1990, p. 2754). Marc-Hubert Tripet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 février 1991

**Jafi SA, à Meyrin**, vente et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 12. 2. 1991, no 615). Bernard Morat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue Virginio-Malnati 40, chez Bernard Morat, est radiée.

11 février 1991

**Jagoras SA, à Genève**, étude et financement de toutes opérations, etc. (FOSC du 31. 10. 1989, p. 4417). Pedro Zglav n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Vérene Marmoud, de Meiringen, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

11 février 1991

**Société anonyme du Journal de Genève, à Genève**, édition de toutes publications et journaux, etc. (FOSC du 19. 10. 1990, p. 4173). Signature collective à deux a été conférée à Luc Macherel, de Fribourg, à La Tour-de-Peilz, directeur général.

11 février 1991

**RCI Partners SA, à Genève**, promotions, courtage dans le domaine immobilier, etc. (FOSC du 14. 3. 1990, p. 1001). Doris Zinsli n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

11 février 1991

**Security Pacific Bank SA, à Genève** (FOSC du 26. 11. 1990, p. 4704). Alois Grab n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Kurt Siegenthaler, sont radiés.

11 février 1991

**Truchet, Jardinier SA, à Meyrin**, entreprise de parcs et jardins, etc. (FOSC du 8. 1. 1991, p. 80). Nicole Dournow, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

11 février 1991

**A. Abena Abena, à Carouge**, rue Saint-Victor 20. Chef de la maison: Apolline Abena Abena, de et à Genève. Commerce de pièces détachées pour machines industrielles.

11 février 1991

**Maria del Carmen Alarcon, à Genève**, poissonnerie (FOSC du 17. 3. 1983, p. 891). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 février 1991

**Bello Viviane, à Fribourg** (FOSC du 21. 12. 1987, p. 4944). Nouveau siège: Genève, quai du Seujet 12. Chef de la maison: Viviane Bello, de France, maintenant domiciliée à Genève. Gemmologie et négoce de pierres précieuses.

11 février 1991

**C.G. Créations, Gérard Chollet et Jean-Marc Gurtner, à Genève**, vins fins et spiritueux, société en nom collectif (FOSC du 25. 4. 1990, p. 1589). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 février 1991

**Bartle, De Campos Beltrao et Lehmann, en liquidation, à Genève**, commerce d'objets d'art, société en nom collectif (FOSC du 1. 9. 1989, p. 3641). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

11 février 1991

**Giuseppe De Picciotto, Courtier en cotons, à Vernier**, chemin des Coquelicots 16. Chef de la maison: Giuseppe De Picciotto, de et à Genève. Courtage de cotons bruts et autres matières premières.

11 février 1991

**Salon Mireille, Gonzalez et Villar, à Genève**, salon de coiffure, société en nom collectif (FOSC du 5. 10. 1987, p. 3904). Nouvelle raison de commerce: Gonzalez et Villar. Le salon de coiffure rue des Deux-Ponts 18 est exploité sous l'enseigne «Salon Mireille». La société exploite un second établissement à Genève, Rond-Point de la Jonction 6, à l'enseigne «Coiffure Héléne».

11 février 1991

**Albert Gosteli, à Genève**, entreprise de couverture, etc. (FOSC du 21. 1. 1988, p. 253). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

11 février 1991

**Marc Loosli Parcs et Jardins, à Corsier**, route de Thonon 223. Chef de la maison: Marc Loosli, de Genève, à Corsier. Paysagiste, entretien et création de parcs et jardins.

11 février 1991

**Antonio Pascalicchio, à Genève**, café-bar (FOSC du 22. 12. 1989, p. 5157). Le chef de la maison Antonio Pascalicchio est maintenant domicilié à Genève.

11 février 1991

**Roger Roesgen, à Carouge**, commerce d'outillage, etc. (FOSC du 13. 5. 1983, p. 1846). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 février 1991

**Fleur de Lys, Anne Soudin-Regez, à Genève**, institut de beauté, etc. (FOSC du 8. 9. 1989, p. 3730). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 février 1991

**Eclairage Design, Zenger et Chaupond, à Thônex**, vente de luminaires, etc., société en nom collectif (FOSC du 8. 2. 1989, p. 534). Jean-François Chaupond n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé André Zenger reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Eclairage Design, Zenger, à Thônex.

11 février 1991  
**Guy Vaillant**, à Lancy, Petit-Lancy, chemin du Fief-de-Chapitre 1. Chef de la maison: Guy Vaillant, de France, à Lancy. Tenue de comptabilités.

11 février 1991  
**Aquamarine SA**, à Genève, promotion et réalisation de projets ayant trait à la production d'eau douce (FOSC du 1. 9. 1988, p. 3606). Charles de Bavier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans-Peter Muller, de Bâle, à Chêne-Bourg, est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

11 février 1991  
**Capdires SA pour la direction de Fonds de placement**, à Genève (FOSC du 12. 2. 1990, p. 547). Paul Veillard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur André Hintermann, jusqu'ici président, continue à signer collectivement à deux. Jacques Heyer, de Genève, à Cologny, président; Rebecca Zoppetti, d'Hermance, à Genève, secrétaire, et Vincent Charles Steck, de Berne, à Founex, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 février 1991  
**Comptabilité MT SA**, à Genève, contrôle et réorganisation de toute comptabilité (FOSC du 11. 4. 1985, p. 1368). Par suite du transfert de son siège à Montreux, la société a été inscrite au registre de Vevey (FOSC du 17. 1. 1991, p. 223). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

11 février 1991  
**Blue Star Jewelers SA**, à Genève, courtage de toutes matières premières, etc. (FOSC du 25. 1. 1989, p. 329). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Blue Star Jewelers SA, en liquidation**. Liquidateur: Philippe Meyer, jusqu'ici administrateur et vice-président avec signature individuelle. Efrim Jessner et Sonia Davidoff, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse de liquidation: rue du Rhône 78, chez Philippe G. Meyer, avocat.

11 février 1991  
**Dep Conciergerie**, à Genève (FOSC du 17. 6. 1983, p. 2112). Nouvelle raison sociale: **LM SA**. Nouveau siège: Lancy, Grand-Lancy, Passage du Premier-Août 3, chez Martial Légeret. Nouveau but: transports de personnes, travaux de nettoyage et d'entretien de tous locaux, remplacement de concierges. Statuts modifiés le 7. 2. 1991. Richard Kolb n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marianne Légeret, de Chexbres, à Lancy, est administratrice unique, avec signature individuelle.

11 février 1991  
**Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA**, succursale à Genève (FOSC du 20. 11. 1990, p. 4622), entreprise ayant son siège à Nyon. Les pouvoirs de Willy Greffier et Claude Roosens, de même que la procuration de Béatrice Wanner et Claude Martenet, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Marc Corninboeuf, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

11 février 1991  
**Incestrat SA**, à Genève, exécution de mandats d'une société de gestion de fortunes (FOSC du 13. 2. 1991, p. 634). Nouvelle adresse: rue du Rhône 96-98).

11 février 1991  
**Infovest SA**, à Genève, consultation et médiations pour le rapprochement d'entreprises (FOSC du 31. 1. 1991, p. 443). L'administrateur John Metzger est maintenant domicilié à Bursinel.

11 février 1991  
**Boissons Tivoli SA**, à Genève, importation et commerce de vins (FOSC du 6. 3. 1989, p. 906). Claude Chauvet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 février 1991  
**Tradimar Management Company**, à Genève, conduite de toutes opérations de transport maritime (FOSC du 16. 2. 1988, p. 621). Par suite du transfert de son siège à Vevey, la société a été inscrite au registre de Vevey (FOSC du 17. 1. 1991, p. 223). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

11 février 1991  
**TTC Transport Company**, à Genève, transport de marchandises (FOSC du 1. 12. 1989, p. 4877). Par suite du transfert de son siège à Vevey, la société a été inscrite au registre de Vevey (FOSC du 17. 1. 1991, p. 223). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

11 février 1991  
**Yamaichi Bank (Suisse)**, succursale à Genève (FOSC du 8. 11. 1990, p. 4460), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Dai Ikeda sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Raita Miki, du Japon, à Genève, directeur adjoint, et Sho Osanai, du Japon, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Koen Leppens, du Zaïre, à Genève, et Michel Bassi, de Lausanne, à Romanel-sur-Lausanne.

11 février 1991  
**Argès SA**, à Genève, toutes opérations de placement, etc. (FOSC du 24. 4. 1990, p. 1573). Hugues Boillat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 février 1991  
**Geris, Groupe d'Etudes et de Réalisations Immobilières SA**, à Genève, favoriser la construction, etc. (FOSC du 22. 1. 1991, p. 291). Jean-Pierre Hochstaetter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 février 1991  
**H & V Marketing Communications Consultants SA**, à Genève, services et conseils en matière d'études de marché, etc. (FOSC du 11. 1. 1991, p. 135). Statuts modifiés le 30. 1. 1991 sur un point non soumis à publication.

11 février 1991  
**SI 3 rue de la Terrassière**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1987, p. 1525). Robert Adriaansen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse boulevard Georges-Favon 4, chez Robert Adriaansen, avocat, est radiée.

11 février 1991  
**Dataric SA**, à Genève, commerce d'ordinateurs, etc. (FOSC du 6. 2. 1990, p. 469). Nouvelle raison sociale: **Dataric Informatique SA**. But modifié: commerce d'ordinateurs, de matériels électroniques et techniques, de logiciels informatiques, ainsi que prestations de services s'y rapportant. Statuts modifiés le 7. 2. 1991. Alain Hermanjat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Romanens, jusqu'ici secrétaire reste administrateur unique avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Le directeur Gilbert Coignet, signe désormais collectivement à deux avec Jean-Pierre Romanens; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Les pouvoirs de Ryszard Leszczynski sont radiés.

11 février 1991  
**Edipresse-Informatique SA**, à Genève, élaboration de types de logiciels, etc. (FOSC du 20. 1. 1989, p. 263). Nouvelle raison sociale: **Payot Naville Informatique SA**. Statuts modifiés le 6. 2. 1991. Les pouvoirs de Serge Maret sont radiés. Jean-Marie Lebec, de France, à Vésenaz, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 février 1991  
**Pyromedics SA**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 7. 12. 1987, p. 4751). Nouvelle raison sociale: **Auperfel Technology Copy Concept Company SA**. Nouveau siège: Genève, route des Acacias 12, chez Fiducia-Interrest SA. Nouveau but: recyclage de cartouches de photocopieurs, commerce de matériel et produits pour photocopieurs ainsi que services s'y rapportant. Statuts modifiés le 7. 2. 1991. E. Fernand Genoud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Moullet, de et à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 février 1991  
**TMBGC SA**, à Chêne-Bourg (FOSC du 7. 2. 1991, p. 550). Nouveau siège: Genève, rue de Candolle 11, chez Michel Favre. Nouveau but: réalisation, production et distribution de matériels et supports audio-visuels. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 56 000, par l'émission de 6 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 56 000, entièrement libéré, divisé en 56 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 7. 2. 1991.

11 février 1991  
**Valcourt SA**, à Genève, toutes opérations sur les marchés des capitaux, etc. (FOSC du 14. 9. 1988, p. 3778). Statuts modifiés le 7. 2. 1991 sur un point non soumis à publication. Bernard Schmutz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur délégué Anthony Conway-Fell, nommé en outre président, continue à signer individuellement. Christian Hass, de France, à Paris (F), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 février 1991  
**Ardizio Toitures SA**, à Genève, travaux de toitures notamment travaux de couverture (FOSC du 12. 6. 1989, p. 2433). Philippe Bessero et Daniel René Perroud ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gilles Beausse, jusqu'ici président, nommé directeur, continue à signer individuellement. Evelynne Beausse, de Genève, à Lancy, est administratrice unique, avec signature individuelle.

11 février 1991  
**Société Immobilière Casas**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1990, p. 3929). L'administrateur Jean-Philippe de Tolédo est maintenant domicilié à Vandœuvre.

11 février 1991  
**Société de Trading et de Service Chikas Sprl**, Kinshasa, succursale de Genève, à Genève, route de Meyrin 4, succursale de «Société de Trading et de Service Chikas Sprl», acte constitutif du 24. 2. 1990. But particulier de la succursale: importation, exportation de matières premières, de produits cosmétiques et bureautiques, et services s'y rapportant. Capital: fr. zaires 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 30 000 fr. zaires, nominatives. Gérants: Kaponda Mueme Ndamu, du Zaïre, à Kinshasa, Zaïre. Signature individuelle a été conférée à Kasenga Chibang, du Zaïre, à Genève.

11 février 1991  
**Pharmacie Principale de Tolédo & Cie SA**, à Genève (FOSC du 28. 9. 1990, p. 3886). Procuration collective à deux, avec un administrateur, a été conférée à Nadège Chiarello, de et à Genève, Aldo Farinoli, de Genève, à Vernier, Jean-Louis Deloince, de France, à Cluses (F), et Alain Benaroch, de France, à Meyrin. L'administrateur Jean-Philippe de Tolédo est maintenant domicilié à Vandœuvre.

11 février 1991  
**Visilab SA**, à Genève, commerce et fabrication de produits optiques (FOSC du 28. 9. 1990, p. 3886). L'administrateur Jean-Philippe de Tolédo est maintenant domicilié à Vandœuvre.

11 février 1991  
**Ziad Sultan**, à Genève, rue Viguet 8. Chef de la maison: Ziad Sultan, du Liban, à Chêne-Bougeries. Courtage et promotion dans les domaines commercial et financier; achat et gestion de brevets, d'inventions et de procédés de fabrication, ainsi que prestations de services s'y rapportant.

11 février 1991  
**Al-Mal Finance and Investment Company SA**, à Neuchâtel (FOSC du 18. 6. 1987, p. 2462). Nouveau siège: Genève, rue de la Corrairie 9, chez Société Anonyme de Gérance et de Dépôts Saged. Statuts originaires du 18. 3. 1986. Nouveaux statuts du 1. 2. 1991. But: compagnie financière et société de placements. Conversion des 100 actions de fr. 1000, nominatives en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Wyssa, de Corseaux, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Al-Mansour Al-Tarzi, Thomas Wartmann et Marco Müller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 février 1991  
**Dataric SA**, à Genève, rue de Lyon 112. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 2. 1991. But: achat et vente d'ordinateurs, de matériels électroniques et techniques, de logiciels informatiques, prestations de services s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 30 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Reprise de biens envisagée: matériels informatiques et un véhicule automobile pour le prix maximum de fr. 20 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Romanens, de Sorens, à Echallens, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Ryszard Leszczynski, de Pologne, à Carouge, directeur.

11 février 1991  
**DS Détartrage & Service SA**, à Lancy, Grand-Lancy, chemin Grange-Columb 10. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 2. 1991. But: travaux de traitement des eaux, de détartrage, de désoxydation et de débouillage; travaux de nettoyage et de service industriel; étude, conception, fabrication et distribution de produits d'entretien domestique ou industriel. Capital: fr. 80 000, entièrement libéré, divisé en 800 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Rezzonico, de Lugano, à Begnins, président, Gabriel Corpataux, de et à Confignon, secrétaire, et Charly Roig, d'Espagne, à Thônex; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Badan, de France, à Veigy-Foncenex (F), directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Roig, d'Espagne, à Meyrin.

11 février 1991  
**EBA SA**, à Genève, place Dorcière, chez Gare routière. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 2. 1991. But: transport de voyageurs. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Bussat, de Genève, à Collonges-Salève (F), président, Yvonne Favre, de Genève, à Lancy, secrétaire, Edmond Tinguely, de et à Genève, et Pierre André Dupraz, de et à Soral; lesquels signent collectivement à quatre.

11 février 1991  
**Esteral Loisirs SA**, à Genève, rue de la Dôle 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 2. 1991. But: commerce, exportation, importation, représentation et distribution de produits et articles de confection, textile, sport, loisirs; consulting, marketing, sponsoring et

publicité dans le domaine des loisirs. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nicole Giannelli, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

11 février 1991  
**Agence Silvia Gallo SA**, à Genève, rue Malombré 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 2. 1991. But: recherche, sélection et placement de personnel et toutes activités s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Silvia Gallo, de Zurich, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

11 février 1991  
**Naja SA**, à Genève, rue Simond Durand 12, chez Cogestas SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 2. 1991. But: fabrication, représentation, commercialisation, commerce, importation et exportation de produits de l'horlogerie, de la bijouterie et de la joaillerie, ainsi que produits de l'électronique et de la micro-mécanique, prise de participations dans toutes entreprises similaires. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 21 200, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Howald, de Chêne-Bourg, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

11 février 1991  
**Sogetri SA**, à Genève, avenue Calas 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 2. 1991. But: étude, conception, construction, exploitation et gestion de centres de tri des déchets de chantier et assimilés. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Leuenberger, de Trachselwald, à Veyrier, président, Michel Bron, d'Avenches, à Laconnex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

11 février 1991  
**Marius Thiébaud**, à Genève, importation, commerce et installation d'appareils de ventilation et de climatisation (FOSC du 16. 12. 1987, p. 4887). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Thiébaud + Perritaz SA», à Genève.

11 février 1991  
**Thiébaud + Perritaz SA**, à Genève, rue du Grand-Pré 59. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 2. 1991. But: étude, conception, vente, installation et entretien d'appareils et systèmes de climatisation, de ventilation et de conditionnement d'air. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Marius Thiébaud», selon bilan au 31. 12. 1990, comportant un actif de fr. 21 175 529.88 et un passif envers les tiers de fr. 976 116.85 pour fr. 1 199 413.03. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marius Thiébaud, de Bâle, à Céligny, président, Bernard Perritaz, de Villarod, à Bardonnex, secrétaire; lesquels signent individuellement.

11 février 1991  
**Zagora Films SA**, à Genève, rue de Hesse 8, chez Sadfi SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 2. 1991. But: achat, vente, production, exploitation de films cinématographiques ou autres supports audio-visuels, activités dans le domaine de l'audio-visuel. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bertrand Liechi, de Landiswil, à Chêne-Bougeries, président, Jean-François Amiguet, d'Ollon, à Corseaux, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Porrentruy

12 février 1991  
**Café du Nord S.A.**, à Porrentruy. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 1. 1991. But: l'achat et l'exploitation du café du Nord, Porrentruy, en tant que café-restaurant. Elle peut également s'intéresser à tous commerces analogues, acquérir et vendre des immeubles, les rénover, en construire de nouveaux, exploiter d'autres chantiers, faire le commerce de matériaux de construction et de denrées alimentaires. Elle peut étendre son activité à des branches apparentées, acheter ou participer à toutes entreprises ayant pour but en tout ou en partie des affaires similaires ou connexes. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à raison de 50%. La société se propose d'acquérir de Etienne Maître l'immeuble n° 634 de Porrentruy, pour le prix de fr. 335 200. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées adressées aux actionnaires inscrits sur le registre des actions. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Etienne Maître, de Soubey, à Porrentruy, président. La société sera engagée par la signature individuelle du président. Locaux: route d'Alle 26. La société a débuté son activité le 1er janvier 1991.

12 février 1991  
**Investgroup Holding S.A.**, à Porrentruy. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8 février 1991. But: la participation à des entreprises de toute nature, ainsi que leur financement. La société peut participer à des entreprises similaires ou analogues. Elle est autorisée à acquérir et à vendre des immeubles situés en Suisse ou à l'étranger, et à les mettre en gage pour garantir les engagements pris par des tiers ou par les actionnaires. La durée de la société est indéterminée. Le capital social de fr. 70 000 est divisé en 140 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Michel Duval, de Fontenais, à Porrentruy, administrateur unique. La société est valablement engagée par sa signature individuelle. Locaux: chemin de la Gare 16.

12 février 1991  
**Taroma S.A.**, à Boncourt, tous produits du tabac (FOSC du 5. 11. 1990, n° 215, p. 4395). François Balles et Pierre Curschellas (déjà inscrits) sont nommés directeurs adjoints. Patrick Monnier est nommé sous-directeur, sa procuration est éteinte. Les prénommés signent collectivement à deux.

12 février 1991  
**Burrus Holding S.A.**, à Boncourt, gestion de participations etc. (FOSC du 5. 11. 1990, n° 215, p. 4395). François Balles et Pierre Curschellas (déjà inscrits) sont nommés directeurs adjoints, Liliane Suard est nommée sous-directrice, sa procuration est éteinte. Ils continuent à signer collectivement à deux.

12 février 1991  
**FJ Burrus S.A.**, à Boncourt, tous produits du tabac, etc. (FOSC du 5. 11. 1991, n° 215, p. 4395). La signature de Claude Moine est éteinte. Sont radiées les procurations et signatures de Bernard Auberson et Michel Heimburger. Liliane Suard dont la procuration est éteinte, est nommée sous-directrice, avec signature collective à deux.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkursöffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, deren Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garants del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (1096)  
Gemeinschuldnerin: **ACC Financial Services AG in Liquidation**, mit Sitz in Zürich, Kappelstrasse 6, 8002 Zürich, mit Zweigniederlassung in Lugano, Riva Caccia 1.  
Datum der Konkursöffnung: 18. Januar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 14. März 1991.  
8002 Zürich, 19. Februar 1991

Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28, Zürich

**Zürich** (1097)  
Gemeinschuldnerin: **Bolliger Dolores**, geb. 14. August 1952, Angestellte, von Schlossru AG, Limmattalstrasse 272, 8049 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 10. Dezember 1990.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 14. März 1991.  
8049 Zürich, 18. Februar 1991

Konkursamt Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar

**Zürich** (1046)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über  
1. **Lamprecht Wilhelm**, geb. 27. Mai 1945, Zürich,  
2. **Lamprecht Hildegard**, geb. 6. Mai 1947, Zürich,  
beide von Santa Maria/Calanca GR, wohnhaft Oberwiesenstrasse 68, 8050 Zürich 11, früher wohnhaft in Staad SG, ist mit Verfügungen des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 14. Februar 1991 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Eröffnungspublikation mit Angabe der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8050 Zürich, 15. Februar 1991

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach, 8050 Zürich

**Zürich** (1047)  
Vorläufige Konkursöffnungsanzeige  
Gemeinschuldnerin: Über die **Belcont AG**, Treuhänder, Bellerivestrasse 211, 8008 Zürich, ist am 10. Januar 1991 durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8034 Zürich, 18. Februar 1991

Konkursamt Riesbach-Zürich  
Postfach, 8034 Zürich:  
M. Kägi, Notar-Stellvertreter

**Bern** (1048)  
Gemeinschuldnerin: **VOK Informatik AG**, Brünigen, 3860 Meiringen.  
Datum der Eröffnung: 31. Januar 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 14. März 1991.

Dieses Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Beweglichkeiten durch Versteigerung oder Freihandverkauf zu veräussern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innerhalb der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt. Den Gläubigern selbst wird Gelegenheit gegeben, Kaufangebote innerhalb der gleichen Frist schriftlich einzureichen.  
3860 Meiringen, 14. Februar 1991

Konkursamt Oberhasli

**Bern** (1098)  
Gemeinschuldnerin: **Wys Holzbaum AG**, Diemtigtalstrasse, 3758 Lattenbach.  
Datum der Eröffnung: 8. Februar 1991.  
Eingabefrist: 25. März 1991.  
Eigentümerin folgender Liegenschaft: Erlenbach Grundstück Nr. 1540 enthaltend: Zimmereierwerkstatt Nr. 532A und 1681 m<sup>2</sup> Platz und Umschwung.  
Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, 1. März 1991, 15 Uhr, im Hotel Löwen in Wimmis.

Verwertung der Aktiven:  
Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, nach Ablauf der Eingabefrist, 25. März 1991, sämtliche Aktiven sofort freihändig oder steigerungsweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zu diesem Zeitpunkt bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der Eingabefrist anzumelden.  
Die unter Nr. 299745 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
3752 Wimmis, 19. Februar 1991

Konkursamt Niedersimmental:  
i. V. Spring

**Luzern** (1070)  
Gemeinschuldner: **Gärtner Thomas**, 1960, Hauptplatz, 6017 Ruswil.  
Konkursöffnung: 15. Februar 1991.  
Eingabefrist: 21. März 1991.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, 18. Februar 1991

Konkursamt Sursee

**Luzern** (1071)  
Gemeinschuldner: **Meier Daniel**, 1965, Andresengässli 4, 6110 Wolhusen.  
Konkursöffnung: 15. Februar 1991.  
Eingabefrist: 11. März 1991.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, 18. Februar 1991

Konkursamt Sursee

**Luzern** (1072)  
Gemeinschuldner: **Weber Beat**, geb. 10. Juni 1961, von Hochdorf, Rathausstrasse 12, 6280 Hochdorf.  
Konkursöffnung: 30. Januar 1991 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 15. März 1991.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, 18. Februar 1991

Konkursamt Hochdorf

**Uri** (1049)  
Gemeinschuldner: **Arnold Xaver**, von Spiringen UR, geb. 27. März 1959, ledig, wohnhaft Mühlebachli, 6464 Spiringen.  
Konkursöffnung: 29. Januar 1991 (Entscheid Landgerichtspräsidium Uri).  
Eingabefrist binnen einem Monat seit vorliegender Publikation.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 14. März 1991, 11 Uhr, Konkursamt II Uri, Birkenstrasse 3, 6460 Atdorf.  
6460 Atdorf, 22. Februar 1991

Konkursamt Uri II  
Birkenstrasse 3, Atdorf:  
Lic. iur. Ruedi Herger

**Fribourg** (1099)  
Faillit: **Fillistorf Francis**, 1950, représentant, à **Estavayer-le-Lac**, et son épouse **Fillistorf Marie-Thérèse**, 1951, caissière, à **Estavayer-le-Lac**, chemin Fontany 8.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 janvier 1991.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 18 mars 1991.  
1700 Fribourg, 19 février 1991

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Fribourg** (1100)  
Faillit: **IHR Isolhome Réalisation S.A.**, exploitation d'une entreprise générale en matière de construction, ainsi qu'extraction de matériaux, etc., Riedlé 13, à **Fribourg**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 décembre 1990.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 18 mars 1991.  
1700 Fribourg, 19 février 1991

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Fribourg** (1101)  
Faillit: **Immocredit S.A.**, prestation de crédits immobiliers, de conseils immobiliers, etc., route de Beaumont 20, à **Fribourg**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 décembre 1990.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 18 mars 1991.  
1700 Fribourg, 19 février 1991

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Fribourg** (1102)  
Faillit: **Sport Evasion S.A. en liquidation**, exploitation d'un magasin de sport, route de Villars 115, à **Villars-sur-Glâne**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1991.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 14 mars 1991.  
1700 Fribourg, 19 février 1991

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Fribourg** (1103)  
Faillit: **Verdon Agnès**, commerce de meubles de style, Grand-Rue 11, à **Fribourg**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1991.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 14 mars 1991.  
1700 Fribourg, 19 février 1991

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Solothurn** (1073)  
Gemeinschuldnerin: **S & M Siegenthaler & Moll AG**, Nutzfahrzeugbau und Kunststofftechnik, Industriestrasse 444, 4703 Kestenholz.  
Datum der Konkursöffnung: 11. Dezember 1990.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 14. März 1991 (die Forderungen sind Wert Konkursöffnung aufzurechnen).  
4710 Balsthal, 18. Februar 1991

Konkursamt Thal-Gäu

**Schaffhausen** (1104)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Gemeinschuldner: Nachlass des **Pfister Fritz**, geb. 1922, von Uster und Männedorf ZH, gestorben 9. Oktober 1990, Inhaber der Einzel-firma «Fritz Pfister-Marti», Fabrikwies, 8242 Hofen.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
½ Anteil Miteigentum an GB Hofen Nr. 170, Hausplatz, Hofraum und Garten «Fabrikwies» mit Wohnhaus Nr. 55.  
Datum der Konkursöffnung: 25. Januar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 14. März 1991; für Dienstbarkeiten bis 14. März 1991.

Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (1105)  
Gemeinschuldner: **Tahris Fuat**, geb. 1956, türkischer Staatsangehöriger, Inhaber der Einzel-firma «Recor Hard- und Software Tahris», Bohnenbergstrasse 2 bzw. Wildenstrasse 1, 8212 Neuhausen am Rheinfall.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
½ Anteil Miteigentum an GB Neuhausen am Rheinfall Nr. 2237, Stockwerkeigentum an 3/4-Zimmer-Wohnung.  
Datum der Konkursöffnung: 18. Januar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 14. März 1991; für Dienstbarkeiten bis 14. März 1991.

Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (1106)  
Gemeinschuldnerin: **Schnell Elisabeth**, Hans Saxer-Strasse 9, 9453 Eichberg.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin am folgenden Grundstück: Grundstück Nr. 843, Hölzlisberg, Hans Saxer-Strasse 9, 9453 Eichberg: Doppelhaus (½).  
Konkursöffnung: 14. Dezember 1990.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, Verfügung vom 18. Februar 1991.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 16. März 1991 (Wert 14. Dezember 1990).  
9470 Buchs, 22. Februar 1991

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, 9470 Buchs:  
T. Hardegger

**St. Gallen** (1050)  
 Gemeinschuldner: *Wyss-Haubensak Kurt*, Webergasse 7, 9450 Altstätten, Inhaber Einzelfirma Type Fix Kurt Wyss, Mühlbachstrasse 3a, 9450 Altstätten.  
 Konkursöffnung: 1. Februar 1991.  
 Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG, Verfügung vom 14. Februar 1991.  
 Eingabefrist für Forderungen bis 16. März 1991.  
 Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen sofort zu verwerten, um weitere Kosten zu vermeiden. Sofern nicht bis 16. März 1991 die Mehrheit der bekannten Gläubiger dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung) als ermächtigt. Es liegt ein Kaufangebot von Fr. 40 000.- vor. Die Gläubiger haben innert der gleichen Frist die Möglichkeit, Kaufangebote einzureichen. Eigentumsansprüche sind bis 16. März 1991 geltend zu machen.  
 Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 589199 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9470 Buchs, 22. Februar 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs; T. Hardegger

**Aargau** (1107)  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg eröffnete mit Urteil vom 12. Februar 1991 den Konkurs über die *Fähion Bau AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Villnachern*, Habsburgblick 163.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg eröffnete mit Urteil vom 14. Februar 1991 den Konkurs über die *Metalbau Ritz AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Brugg*, Annerstrasse 18.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5200 Brugg, 22. Februar 1991 Konkursamt Brugg

**Aargau** (1051)  
 Gemeinschuldnerin: *Balazs Maria*, geb. 1954, ungarische Staatsangehörige, Dr. med. dent., wohnhaft in *Suhr*, Gönhardweg 8.  
 Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaft (Einfamilienhaus):  
 Grundbuch Suhr Nr. 2491, Kat. Plan 5, Parzelle 2748, Hübelacker.  
 Datum der Konkursöffnung: 13. Februar 1991 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 18. März 1991.  
 5036 Oberentfelden, 22. Februar 1991 Konkursamt Aarau, in Oberentfelden

**Aargau** (1108)  
 Gemeinschuldnerin: *Pollice Susanna*, 1965, italienische Staatsangehörige, Wynemattstrasse 2, 5034 *Suhr*.  
 Datum der Konkursöffnung: 11. Februar 1991 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 18. März 1991.  
 5036 Oberentfelden, 22. Februar 1991 Konkursamt des Kantons Aarau, in Oberentfelden

**Aargau** (1052)  
 Liquidat: *Sharma Satish*, geb. 1956, indischer Staatsangehöriger, in *Murgenthal* wohnhaft gewesen; gestorben am 15. September 1990.  
 Datum der Liquidationseröffnung: 13. Februar 1991.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 7. März 1991.  
 Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.  
 5036 Oberentfelden, 22. Februar 1991 Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden

**Thurgau** (1109)  
 Gemeinschuldner: *Haag Arnold*, Wilen, 8588 *Zihlschlacht*.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 Im Grundbuch Sitterdorf  
 1. EBlatt 511/Parz. 982, Plan 11  
 53,59 a Gebäudegrundfläche, Hof, Wiese, Fahrrechte mit: Pferdestall Assek. Nr. 534 - Wilen -  
 2. EBlatt 512/Parz. 983, Plan 11  
 4,81 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Fahrrechte mit: Scheune Assek. Nr. 373 - Wilen -  
 3. EBlatt 510/Parz. 978, Plan 11  
 486,98 a Wiese, Fahrrechte - Wilen -  
 4. KBlatt 46/Parz. 391, Plan 11  
 19,17 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Fahrwege mit: Wohnhaus Nr. 372, Stallung und Remise Nr. 374, Garage und Pferdestall Nr. 446, Halle Nr. 682 - Wilen -  
 5. KBlatt 46/Parz. 227, Plan 7  
 484,09 a Wiese, Fahrweg, Wald (Gebüsch), Gewässer (Bach) - Wildbreite -  
 6. KBlatt 46/Parz. 580, Plan 15  
 11,35 a Wald, Gewässer (Kanal) - Wasen -  
 Im Grundbuch Zihlschlacht  
 7. KBlatt 52/Parz. 770, Plan 14  
 20,56 a Wald - Wasen -  
 8. EBlatt 495/Parz. 966, Plan 7  
 77,19 a Wald - Aache -  
 Datum der Konkursöffnung: 4. Februar 1991.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 4. März 1991, 14 Uhr, auf dem Büro des Konkursamtes des Kantons Thurgau, Ringstrasse 19, 8500 Frauenfeld.  
 Eingabefrist bis 22. März 1991 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Ringstrasse 19, 8500 Frauenfeld.  
 8500 Frauenfeld, 18. Februar 1991 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (1075)  
 Gemeinschuldnerin: *Haro Rohrbau AG*, Hochbühlstrasse 2, 9532 *Rickenbach* (vorher Stettfurt).  
 Datum der Konkursöffnung: 21. Januar 1991.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. März 1991, Restaurant «Linde», Balzerswil, 14 Uhr.  
 Eingabefrist: bis 22. März 1991 an das Betreibungsamt Fischingen in 8363 Bichelsee.  
 Die unter der Grossisten-Nr. 717827 abgegebenen Grossstenerklärungen gelten hiermit als widerrufen.  
 8363 Bichelsee, 18. Februar 1991 Konkursamt des Kantons Thurgau: Betreibungsamt Fischingen, in 8363 Bichelsee

**Thurgau** (1074)  
 Gemeinschuldner: *Berner Walter*, geb. 20. Juni 1941, von Unterkulm AG, Gärtnermeister, Gartenbau in Arbon, wohnhaft in: Untere Bahnhofstrasse 23b, 8580 *Armiswil*.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 1. Parzelle Nr. 2378 = E.BI. 69 im Grundbuch Arbon TG: 26,77 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus Assek. Nr. 663, Remise Assek. Nr. 1186, Treibhaus Assek. Nr. 1398, an der Romanshornstrasse 64.  
 2. Parzelle Nr. 2662 = E.BI. 70 im Grundbuch Arbon TG: 4,05 a Garten in der kleinen Zelig.  
 3. Parzelle Nr. 1365 = E.BI. 802 im Grundbuch Arbon TG: 3,02 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus Assek. Nr. 665 an der Romanshornstrasse 66.  
 4. Parzelle Nr. 829 = E.BI. 592 im Grundbuch Roggwil TG: 35,10 a Wiese (Wald) in Ettenberg.  
 5. Parzelle Nr. 880 = E.BI. 829 im Grundbuch Roggwil TG: 67,03 a Wiese (Wald) in Ettenberg.  
 6. Parzelle Nr. 294 = E.BI. 294 im Grundbuch Frasnacht TG: 15,01 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus Assek. Nr. 53 an der alten Poststrasse 24.  
 Datum der Konkursöffnung: 25. Januar 1991.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 4. März 1991, 10 Uhr, im Restaurant Stahel, Romanshornstrasse 2, 9320 Arbon.  
 Eingabefrist: bis 22. März 1991. Die Forderungseingaben sind, Wert 25. Januar 1991, an das Betreibungsamt Utwil, in 8580 Dozwil, zu richten.  
 8580 Dozwil, 18. Februar 1991 Für das Konkursamt des Kantons Thurgau: Betreibungsamt Utwil in 8580 Dozwil

**Ticino** (945<sup>1</sup>)  
 Fallito: *Genovese Giuseppe, Breganzona*.  
 Data di apertura del fallimento: 7 gennaio 1991, decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.  
 Prima assemblea dei creditori: lunedì 25 febbraio 1991, alle ore 14.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 15 marzo 1991.  
 Termine per l'insinuazione di servitù ed oneri fondiari: 7 marzo 1991.  
 Beni immobili intestati al fallito, da realizzare:  
 Nel comune di Lugano, sezione Lugano:

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Via Maraini	abitazione	1049 A	547	3 700 000.-
	atrio	B	7	
	giardino	c	315	389 025.-
Foglio PPP 15789	10/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 1			
Foglio PPP 15790	20/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 2			
Foglio PPP 15791	20/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 3			
Foglio PPP 15792	13/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 4			
Foglio PPP 15793	30/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 5			
Foglio PPP 15794	13/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 6			
Foglio PPP 15795	22/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 7			
Foglio PPP 15796	29/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 8			
Foglio PPP 15797	21/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 9			
Foglio PPP 15798	13/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 10			
Foglio PPP 15799	31/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 11			
Foglio PPP 15800	28/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 12			
Foglio PPP 15801	22/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 13			
Foglio PPP 15802	29/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 14			
Foglio PPP 15803	21/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 15			
Foglio PPP 15804	13/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 16			
Foglio PPP 15805	31/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 17			
Foglio PPP 15806	19/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 18			
Foglio PPP 15807	12/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 19			
Foglio PPP 15808	22/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 20			
Foglio PPP 15809	35/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 21			
Foglio PPP 15810	27/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 22			
Foglio PPP 15811	40/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 23			
Foglio PPP 15812	25/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 24			
Foglio PPP 15813	23/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 25			
Foglio PPP 15814	35/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 26			
Foglio PPP 15815	27/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 27			
Foglio PPP 15816	37/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 28			
Foglio PPP 15817	29/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 29			
Foglio PPP 15818	23/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 30			
Foglio PPP 15819	29/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 31			
Foglio PPP 15820	21/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 32			
Foglio PPP 15821	49/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 33			
Foglio PPP 15822	29/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 34			
Foglio PPP 15823	23/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 35			
Foglio PPP 15824	51/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 36			
Foglio PPP 15825	13/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 37			
Foglio PPP 15826	40/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 38			
Foglio PPP 15827	25/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 39			

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Contr. di Sasselto	abitazione	54 A	371	3 300 000.-
	cortile	B	11	
	cortile	c	42	
Via peri	abitazione	21 A	320	3 000 000.-
	corte	b	20	
Nel comune di Lugano, sezione Castagnola:				
Fulmignano	giardino-parco	1408 b	953	304 960.-
	piazzetta	c	127	40 640.-
	strada	d	22	3 300.-
	fabbricato abitato	I	405	2 000 000.-
	autorimessa	K	326	450 000.-
Foglio PPP 12363	165/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 1			
Foglio PPP 12364	190/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 2			
Foglio PPP 12365	190/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 3			
Foglio PPP 12366	160/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 4			
Foglio PPP 12367	75/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 5			
Foglio PPP 12369	70/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 7			

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel comune di Cureglia:				
Piana	prato bosco	498 a	2646	198 450.-
		b	1694	93 170.-
Piana	vasca prato	497 A	3	800.-
		b	1311	98 325.-
Nel comune di Prada:				
Gravesano	fabbricato abitato	515 A	108	300 000.-
		B	24	5 000.-
		C	17	15 000.-
		d	303	13 635.-
		e	48	2 160.-

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel comune di Magliaso:				
Alla Stazione	casa	66 A	128	270 000.-
	sosta	B	106	20 000.-
	piazzale	c	302	36 240.-
Magliaso	casa d'abitazione terreno annesso	76 A	184	30 000.-
		d	220	8 360.-
Magliaso	stalla casa d'abitazione	77 A	82	8 000.-
		B	43	20 000.-
		C	13	500.-
		d	116	4 408.-
Alla Stazione	casa	489 A	105	110 000.-
	prato	b	1109	88 720.-
	piazzale	c	137	10 960.-

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel comune di Pregassona:				
Sotto Corte	abitazione	97 A	239	920 000.-
	terrazza	B	36	
	accesso	C	210	65 100.-
	giardino	d	442	137 020.-
Foglio PPP 15375	250/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 1			
Foglio PPP 15376	250/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 2			
Foglio PPP 15377	250/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 3			
Foglio PPP 15378	250/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 4			

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel comune di Pezzo:				
Torricella-Taverne:	locale comando	889 A	15	15.-
	parte camera	B	35	35.-
	prato	c	6764	358 492.-

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel comune di Cadro:				
Belvedere	prato strada	1224	426	23 430.-
	abitazione		61	3 355.-
			95	305 000.-
Belvedere	ristorante	1205	253	360 000.-
	ripostiglio		29	
	portico		22	
	portico		9	
	portico		10	
	giardino		505	27 775.-

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel comune di Chiasso:				
Prà Vecchio	abitazione	2032 A	139	230 000.-
	giardino	b	393	55 000.-
Prà Vecchio	abitazione	2033 A	164	500 000.-
	giardino	b	453	67 950.-
Nel comune di Bellinzona:				
Pedemonte	abitazione	542 A	123	270 000.-
	corte	b	15	
	abitazione	c	69	53 000.-
	giardino	d	324	

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Via Orico	abitazione	1370 A	207	1 000 000.-
		B	60	25 000.-
		C	5	550.-
		D	6	660.-
		e	1539	169 290.-
		f	124	49 600.-
		G	36	
		H	9	

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel comune di S. Antonino:				
Ronco Margnoni	abitazione	1164 A	111	140 000.-
	prato	b	1337	22 729.-
Nel comune di Montreux:				
Rue de Veray 17 Part. 4301 (Territet)				
Foglio PPP 2274	86/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento di 5 locali			380 000.-

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel comune di Ginevra:				
Petit Saconnex				
Chemin Moise				
du Boule 3 Part. 67				
Foglio PPP 1392	243,59/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento n. H42			500 000.-
Avenue de la Grenade 18 Part. 2599				
Foglio PPP 119,9/1000	con diritto esclusivo sull'appartamento n. B726 composto da 3 locali			350 000.-

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Nel comune di Versoix:				
Route Suisse 14 Part. 3249				
Foglio PPP 315	79/1000 con diritto esclusivo sull'appartamento di 3 locali			500 000.-
6962 Viganello, 12 febbraio 1991	Ufficio fallimento del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.			

**Ticino** (890<sup>1</sup>)  
 La presente pubblicazione annulla e sostituisce quella apparsa sul FUSC del 25 gennaio 1991.  
 Fallito: *Leoni Mauro, Rivera*.  
 Data di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 9 ottobre 1990 e 17 gennaio 1991 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 Beni immobili da realizzare:  
 Beni siti in territorio del comune di Rivera, PPP 25/100 com

**Ticino** (9261)  
 Fallite: *Permedia S.A., Agno*.  
 Data di apertura del fallimento: 27 novembre 1990 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Procedura sommaria: con decreto 8 febbraio 1991 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
 Termine per l'insinuazione di credito: 7 marzo 1991.  
 Termine per le insinuazioni dei crediti, oneri fondiari, servitù: 7 marzo 1991.  
 Beni immobili da realizzare:  
 In territorio del comune di Agno, PPP 12418 compromietti del fondo part. 807 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 11 al terzo piano e composto da: 3 camere, bagno, atrio, doccia, cucina, soggiorno-pranzo, balcone, come al piano di ripartizione.  
 Avvertenza:  
 Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 15 febbraio 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (8921)  
 Fallito: *Sermar S.A., Lugano*.  
 Data di apertura del fallimento: 11 dicembre 1990, decreto della Pretura del Distretto di Lugano.  
 Procedura sommaria: con decreto 5 febbraio 1991 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
 Termine per le insinuazioni dei crediti: 7 marzo 1991.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti, oneri fondiari e servitù: 7 marzo 1991.  
 Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano, part. n. 787 RFD e part. n. 499 RFD sita in territorio del comune di Paradiso.  
 Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 15 febbraio 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (8931)  
 Fallimento: *Smolnik Felix, Miglieglia*.  
 Data di apertura del fallimento: 27 novembre 1990.  
 Prima assemblea dei creditori: 21 febbraio 1991 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 17 marzo 1991.  
 Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 7 marzo 1991.  
 Beni immobili siti in territorio del comune di Miglieglia:  
 Mapp. Denominazione Sup. m<sup>2</sup>  
 754 Madrallo, prato 889  
 3451 Valle D. Comune, selva rustico 1769  
 89  
 Valore di stima ufficiale: fr. 30 621.40.  
 Avvertenza:  
 Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 25 febbraio 1991, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante incanti o a trattative private.  
 6962 Viganello, 15 febbraio 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (1053)  
 Fallite: *TTC S.A. Travel Trade Consultance*, rue du Maupas 10, 1004 Lausanne. (But: assistance technique et commerciale, notamment dans le domaine du fret aérien; représentation dans le domaine de l'hôtellerie et du tourisme).  
 Date du prononcé: 8 novembre 1990.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 14 mars 1991.  
 1003 Lausanne, 13 février 1991 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

**Genève** (1054)  
 Failli: 901247-o, *Melanjoie dit Savoie Claude*, né le 6 juillet 1942, Le Locle NE, ingénieur-conseil, ayant son domicile chemin des Deux-Communes 4, à Thônex GE, exploitant un bureau d'ingénieur conseil dans les domaines des techniques du bâtiment et des réseaux; ainsi qu'expertises y relatives; conseil dans le domaine de la gestion d'entreprises sis avenue de Gallatin 1, à Genève.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants: sur la commune de Thônex GE: Parcelle no 4505, plan 1, index 1, d'une contenance totale de 897 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend: 1 habitation en maçonnerie no 1440 de 136 m<sup>2</sup>.  
 1211 Genève 3, 22 janvier 1991 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbèty

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (1055)  
 Über *IAB Anlageberatung AG*, Baslerstrasse 81, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Januar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 11. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8048 Zürich, 13. Februar 1991 Konkursamt Altstetten-Zürich: Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

**Zürich** (1110)  
 Über die *Quattro Zürich AG*, mit Sitz in Zürich, Knüselstrasse 4, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. September 1990 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 12 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8004 Zürich, 20. Februar 1991 Konkursamt Aussersihl-Zürich: Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

**Zürich** (1077)  
 Über die Firma *Hairteam AG*, mit Sitz in Dietikon, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Februar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8953 Dietikon, 18. Februar 1991 Konkursamt Dietikon: Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (1076)  
 Über *Weber Rocky*, geb. 22. September 1952, von Schwarzenberg, Watterstrasse 54, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 14. November 1990 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8049 Höngg, 18. Februar 1991 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar

**St. Gallen** (1111)  
 Gemeinschuldner: *Genina Andrea*, Carrosseriespengler, geb. 12. Mai 1960, von Udine (I), wohnhaft Dufourstrasse 161, 9000 St. Gallen.  
 Konkursöffnung: 18. Januar 1991.  
 Einstellungsverfügung: 14. Februar 1991.  
 Einsprachefrist: bis 6. März 1991.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebetet und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 3000.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 9001 St. Gallen, 19. Februar 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

**Aargau** (1078)  
 Mit Beschluss vom 18. Januar 1991 ordnete das Gerichtspräsidium Baden die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft des *Seeburger Ronald Hans*, 1950, von Brugg AG, wohnhaft gewesen in 5430 Wettingen, Rebburgstrasse 15A, gestorben am 22. Juni 1990, stellte sie aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 11. Februar 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 7. März 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt, und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5400 Baden, 18. Februar 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (1112)  
 Mit Urteil vom 22. Januar 1991 eröffnete der Präsident des Bezirksgerichtes Brugg den Konkurs über die *Loesta AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in Villnachern, Habsburggasse 163, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 14. Februar 1991 gestützt auf Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. März 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 5200 Brugg, 22. Februar 1991 Konkursamt Brugg

**Aargau** (1113)  
 Mit Urteil vom 3. Januar 1991 eröffnete der Präsident des Bezirksgerichtes Brugg den Konkurs über *Spasojevic Spasenija*, geb. 1948, Wirtin, jugoslawische Staatsangehörige, in *Birr*, Sandgasse 4, Inhaberin der Einzelirma Restaurant zur Post in *Birr*, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 14. Februar 1991 gestützt auf Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. März 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 5200 Brugg, 22. Februar 1991 Konkursamt Brugg

**Vaud** (1056)  
 Failli: *Soudani Rachid*, né le 27 novembre 1961, originaire de Treyvaux FR, électronicien, Veivy 11, 1303 Pentha.  
 La faillite ouverte par prononcé du président du Tribunal du district de Cossonay du 9 janvier 1991 a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 février 1991 par décision du juge de la faillite.  
 Les créanciers peuvent demander la continuation de la liquidation dans un délai échanté le 4 mars 1991 en faisant une avance de fr. 1500.-. Si aucun créancier ne fait usage de ce droit, cette faillite sera clôturée.  
 1304 Cossonay, 13 février 1991 Office des faillites de Cossonay: E. Pichard, préposé

**Vaud** (1057)  
 La faillite ouverte le 30 janvier 1991 contre *Vuillermet Christophe*, 1962, (raison sociale: Sport & Prestige Automobiles C. Vuillermet) Le Pa, 1261 *Grens*, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande, d'ici au 4 mars 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1260 Nyon, 22 février 1991 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

**Valais** (1114)  
 Faillie: Succession répuée *Volluz Gilbert* de Charles, né le 28 août 1932, décédé le 23 novembre 1990, originaire de Charraz, de dernier domicile à *Martigny*.  
 Par décision du 4 février 1991, le juge-instructeur I du district de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actifs.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les 10 jours en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, sous réserve d'avances futures, cette faillite sera clôturée.  
 1920 Martigny, 19 février 1991 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (1115)  
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre *La Chênaie Monthey SA*, avenue de la Gare 15, 1870 Monthey, par ordonnance rendue le 14 janvier 1991 par le Tribunal du district de Monthey a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 13 février 1991 par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 mars 1991 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, la faillite sera clôturée.  
 1870 Monthey, 19 février 1991 Office des faillites de Monthey: A. Levet, préposé

### Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (1079)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über *Haprogan AG*, mit Sitz in Zürich, Jakob Flüglstrasse 18, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Februar 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 Zürich, anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Altstetten-Zürich schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. Gleichzeitig werden die unter der Nr. 937282 ausgestellten Grossstenerklärungen widerrufen.  
 8048 Zürich, 18. Februar 1991 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Zürich** (1058)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über *Bryner Patrik*, geb. 12. März 1969, von Zürich, Chauffeur, Bauherrenstrasse 33, 8049 Zürich 10, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Februar 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8049 Zürich, 15. Februar 1991 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar

**Zürich** (1116)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über *Rickenbacher Agnes*, geb. 14. Februar 1956, von Sumiswald BE, geschieden, wohnhaft Illnauerstrasse 33, 8307 Effretikon (vorher Im Talacher 18, 8306 Brüttisellen), Inhaberin der Einzelirma «KBU kaufmännische Betriebs-Unterstützung, Rickenbacher Agnes», Wangen-Brüttisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Februar 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster, 8610 Uster, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Dübendorf:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
 8600 Dübendorf, 15. Februar 1991 Konkursamt Dübendorf: Postfach, Dübendorf

- Berne** (1080)  
 Failli: *Meyer Peter*, 1935, «Les Editions du Bourg», 2520 La Neuveville.  
 Date du dépôt: 23 février 1991.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée peut être consulté à l'office des faillites soussigné.  
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé.  
 Les recours et demandes de cession éventuelles doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.  
 2520 La Neuveville, 18 février 1991  
 Office des faillites de La Neuveville:  
 C. Apolloni, préposée
- Bern** (1117)  
 Schuldnerin: *Däppen AG*, Oberdorfstrasse 7, 3612 Steffisburg.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 6. März 1991.  
 Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.  
 3601 Thun, 18. Februar 1991  
 Konkursamt Thun  
 Der Vorsteher: F. Hueber
- Luzern** (1118)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Bruderer Walter*, geb. 14. Dezember 1958, von Trogen AR, Hilfsarbeiter, Neuweg 4, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. Februar bis 6. März 1991.  
 6000 Luzern, 18. Februar 1991  
 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (1081)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG  
 Im Konkurs über die *Datacode AG*, Cysatstrasse 6, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. Februar bis 6. März 1991.  
 Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG können schriftlich bis zum 6. März 1991 beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern, geltend gemacht werden. Die entsprechenden Akten hierzu liegen während der Auflagefrist den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt auf.  
 Die unter der Nr. 505253 ausgestellten Grossstückerklärungen werden widerrufen.  
 6000 Luzern, 18. Februar 1991  
 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (1082)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Geiser Franz*, geb. 11. Juni 1941, von Roggliswil LU, Betriebsangestellter, wohnhaft gewesen Spannortstrasse 4, Luzern, gestorben am 22. Juni 1990, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. Februar bis 6. März 1991.  
 6000 Luzern, 18. Februar 1991  
 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (1083)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Strub Guido*, geb. 19. April 1964, von Arisdorf BL, Fugenspezialist, früher Bundesstrasse 19, Luzern, jetzt Café Baumgarten, *Alpnach Dorf*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. Februar bis 6. März 1991.  
 6000 Luzern, 18. Februar 1991  
 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (1084)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 In der konkursamtlichen Nachlassliquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft *Kistler Roger Max*, geboren am 1. August 1958, von Kriens und Bözen AG, gewesener Autoelektriker, wohnhaft gewesen Schauenseestrasse 6, Kriens, gestorben am 15. Juli 1989, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. Februar bis 6. März 1991.  
 6048 Horw, 18. Februar 1991  
 Konkursamt Luzern-Land
- Luzern** (1085)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Niederberger Angela*, geb. 18. Februar 1951, von Dalenwil NW, Hausfrau, Kirchbreitestrasse 20a, *Buchrain*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. Februar bis 6. März 1991.  
 6048 Horw, 18. Februar 1991  
 Konkursamt Luzern-Land
- Schwyz** (1119)  
 Im Konkurs über *Matthias Peter*, geb. 6. Februar 1960, Gersauerstrasse 76, 6440 *Brunnen* (früher: Bachstrasse 19, 3900 Brig), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, 6430 Schwyz, zur Einsicht auf.  
 Klagen betreffend der Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Auflegung vom 25. Februar 1991 durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, im beschleunigten Verfahren anzuhängen.  
 Soweit keine Anfechtung binnen 10-tägiger Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 6430 Schwyz, 22. Februar 1991  
 Konkursamt Schwyz
- Nidwalden** (1059)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Marbuna, Blum und Näpflin*, Kollektivgesellschaft, St. Heinrichstrasse 19, 6370 *Oberdorf*.  
 Anfechtungsfrist: 4. März 1991.  
 Die Grossstückerklärung Nr. 562033 wird hiermit widerrufen.  
 6370 Stans, 22. Februar 1991  
 Konkursamt Nidwalden  
 Engelbergstrasse 34a, Stans
- Zug** (1120)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Aschwanden Pia*, geb. 3. April 1964, von Aldorf, Zugerstrasse 39, 6312 *Steinhausen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Februar 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.  
 6300 Zug, 19. Februar 1991  
 Konkursamt Zug
- Zug** (1121)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Benhar-Zappa Yvonne*, geb. 6. August 1948, von Baar, Bahnhalt 6, 6340 *Baar*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Februar 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.  
 6300 Zug, 19. Februar 1991  
 Konkursamt Zug
- Fribourg** (1122)  
 Succession répudiée: *Dénervaud Marcel*, 1922, de Bouloz, ingénieur, en son vivant à *Villars-sur-Glâne*, route du Fort-St-Jacques 131.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
 Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
 1700 Fribourg, 22 février 1991  
 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: B. Chappuis
- Fribourg** (1123)  
 Faillie: *Saniplane S.A.*, tous travaux d'installation de chauffage, de sanitaire, de ferblanterie, de couverture ainsi que l'achat et la vente d'appareils en relation avec ses activités, route du Roule 10, à *Marly*.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
 1700 Fribourg, 22 février 1991  
 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: B. Chappuis
- St. Gallen** (1124)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: Firma *GiroVend AG*, Grosswiesenstrasse 714, 9313 *Muolen*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 6. März 1991.  
 9001 St. Gallen, 19. Februar 1991  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Rohner
- St. Gallen** (1060)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Bless & Gebmi AG*, Fliederweg 1, 8890 *Flums*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. Februar 1991 bis 6. März 1991.  
 9470 Buchs, 22. Februar 1991  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, 9470 Buchs:  
 T. Hardegger
- St. Gallen** (1125)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
 Im Konkurs über die Firma *Koch High-Tech AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Wattwil, Industriegebiet Färch, 9630 *Wattwil*, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung von Fr. 136 800.- als retentionsversichert ergänzte Kollokationsplan bezüglich dieser Forderung den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.  
 Einsichtnahme und Anfechtungsfrist: vom 22. Februar 1991 an während 10 Tagen.  
 8722 Kaltrbrunn, 19. Februar 1991  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltrbrunn: H. Scheuble
- Aargau** (1086)  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Brechbühl Sandra*, Telefonistin, in *Vorderwald*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 7. März 1991 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.  
 5036 Oberentfelden, 18. Februar 1991  
 Konkursamt Zofingen,  
 in Oberentfelden
- Aargau** (1087)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Djordjevic Slavko*, 1960, jugoslawischer Staatsangehöriger, Letzigasse 4, *Zofingen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 7. März 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt, in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 22. Februar 1991  
 Konkursamt Zofingen,  
 in Oberentfelden
- Aargau** (1088)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Wihler Heins-Peter*, 1943, Storenbau, von Strengelbach, Eichmattstrasse 10, *Oftringen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 7. März 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt, in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 22. Februar 1991  
 Konkursamt Zofingen,  
 in Oberentfelden
- Ticino** (1089)  
 Si rende noto che a datare dal 23 febbraio 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Sanitherm SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 22 febbraio 1991  
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (1126)  
 Failli: *Vuille dit Bille John*, 1950, originaire de La Sagne, entreprise de constructions, anc. domicilié à 1088 Ropraz, act. c/o S. Leyvraz, En Chaufferossaz, 1604 *Puidoux*.  
 L'état de collocation, comprenant les états des charges, est déposé au bureau de l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 4 mars 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 Dans le même délai, les créanciers peuvent attaquer l'inventaire (art. 32 al. 2 OOF). De plus, ils peuvent solliciter, dans ce délai, la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet d'une revendication de propriété reconnue fondée par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF).  
 A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.  
 1096 Cully, 19 février 1991  
 Office des faillites de Lavaux:  
 J.-P. Allaz, préposé
- Vaud** (1061)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Faillie: *De Luca-Martin Maria-Isabel*, fille de Valeriano, née le 28 mai 1960, originaire d'Espagne, vendeuse, Champ-du-Gour 4, 1510 *Moudon* (Valéry Boutique, magasin d'habillement pour femmes, hommes et enfants, rue Grenade 12, 1510 Moudon).  
 L'administration de la masse ayant admis une production tardive en 5e classe, un état de collocation complémentaire est déposé à l'office où il peut être consulté.  
 Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 4 mars 1991; à défaut, il sera considéré comme accepté.  
 1510 Moudon, 14 février 1991  
 Le préposé aux faillites:  
 H. Fracheboud
- Valais** (1127)  
 Faillie: *Jiby Domotique SA*, 1920 *Martigny*.  
 Date du dépôt: 22 février 1991.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 1920 Martigny, 19 février 1991  
 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG - LP - LEF 268)

- Bern** (1062)  
 Gemeinschuldner: *Portmann Jürg Dieter*, geb. 9. Mai 1950, Goldschmid, von Escholzmatt, Blumenbergstrasse 36, 3013 *Bern*.  
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 15. Februar 1991.  
 3011 Bern, 22. Februar 1991  
 Konkursamt Bern
- Bern** (1063)  
 Gemeinschuldner: *Stuba, Studer Manfred*, 1946, Hotelbedarf, Denkmalweg 50, 2543 *Lengnau bei Biel*.  
 Datum des Schlusses des summarischen Konkursverfahrens: 13. Februar 1991.  
 3294 Büren an der Aare, 22. Februar 1991  
 Konkursamt Büren
- Bern** (1064)  
 Das Konkursverfahren über die Firma *Kammgarmspinnerei Interlaken AG*, mit Sitz in 3800 *Interlaken*, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken vom 13. Februar 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 3800 Interlaken, 22. Februar 1991  
 Konkursamt Interlaken

**Luzern** (1128)

Das Konkursverfahren über die **Alumex AG**, Mythenstrasse 2, Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 18. Februar 1991 als geschlossen erklärt worden. Die unter der Nr. 504105 ausgestellten Grossistenklärungen werden widerrufen.

6000 Luzern, 18. Februar 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (1129)

Das Konkursverfahren über **Darmstädter Heiner**, geb. 26. März 1956, von Zürich, Sicherheitsangestellter, Bütenenring 8, Luzern, vormals Gesellschafter der am 15. März 1990 in Konkurs geratenen Kollektivgesellschaft Heiner und Anni Darmstädter, Bütenenhalde 42, Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 18. Februar 1991 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 18. Februar 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (1065)

Das Konkursverfahren über **Duss Walter**, geb. 24. Januar 1957, von Entlebuch, Handelsmann, wohnhaft gewesen in Entlebuch, Angenweg 8, seit 1. September 1990 wohnhaft in 8913 Ottenbach, Dorfplatz 2, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch vom 14. Februar 1991 für geschlossen erklärt worden.

6170 Schüpfheim, 15. Februar 1991 Konkursamt Entlebuch

**Aargau** (1090)

Das Konkursverfahren über die Firma **Ernst + Minder AG**, Bruggerstrasse 194, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 8. Februar 1991 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 8. Februar 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (1091)

Das Konkursverfahren über **Inan Hasan**, geb. 1942, türkischer Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelirma: INO-Generalimport Inan, in 5610 Wohlen, Obermattenweg 2, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Bremgarten vom 7. Februar 1991 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 22. Februar 1991 Konkursamt Bremgarten, in Baden

**Aargau** (1066)

Das Konkursverfahren über die **Blaser Edgar AG**, Carunternehmen und Reisebüro, Aaraustrasse 28, 5734 Reinach, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Kulm vom 11. Februar 1991 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 22. Februar 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm, in Oberentfelden

**Aargau** (1092)

Das Konkursverfahren über **Jochumsen Ernst M.**, 1946, Monteur, von Luzern, 4663 Aarburg, ist vom Gerichtspräsidium Zofingen am 12. Februar 1991 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 18. Februar 1991 Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden

**Ticino** (1130)

La liquidazione del fallimento di **Rerat Jean Paul**, Lugano, è stata dichiarata chiusa con decreto del 18 febbraio 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

6962 Viganello, 22 febbraio 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (1131)

Par décision du 13 février 1991, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite **Senguel-Amedova A Iija**, avenue de Grandson 70B, à Yverdon-les-Bains.

1401 Yverdon-les-Bains, 19 février 1991 Office des faillites d'Yverdon: J. Pilet, préposé

**Valais** (1132)

Faillite: Succession répudiée **Paccard Jean-Claude**, de Rosalie, 1933, de dernier domicile à 1920 Martigny. Par décision du 18 février 1991, le juge-instituteur I du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1920 Martigny, 19 février 1991 Office des faillites de Martigny: B. Pernier, préposé-substitut

**Neuchâtel** (1067)

La liquidation de la faillite de **Cracyr Advanced Technology S.A.**, Jambé-Ducommun 6a, Le Locle, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 15 février 1991.

2400 Le Locle, 15 février 1991 Office des faillites, Le Locle

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite**  
**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (1068)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren **Friedrich Beat**, Herrenmatt, 3158 Guggisberg, wird am Donnerstag, 18. April 1991, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Sternen», 3158 Guggisberg, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Guggisberg Grundbuchblatt Nr. 2180  
Hausplatz, Umschwung, Wohnhaus Nr. 178, Halt: 7,24 a  
Amtlicher Wert: Fr. 186 000.-  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 000 000.-  
Der Zuschlag erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. bis 28. März 1991 beim Konkursamt Schwarzenburg öffentlich auf.  
Besichtigung der Liegenschaft nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Schwarzenburg möglich (Tel. 031 731 02 15).  
3150 Schwarzenburg, 25. Februar 1991 Konkursamt Schwarzenburg

**Aargau** (1133)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Im Konkurs **Gsell Max**, geb. 1961, Büroangestellter, von Villmergen, in Luzern, Zürichstrasse 32, bringt das Konkursamt in Laufenburg am Freitag, 5. April 1991, 15 Uhr, im Gasthof Salmen, in Rheinsulz, im Auftrag des Konkursamtes Luzern-Stadt, das nachstehende Grundstück öffentlich zur Steigerung:

GB Sulz Nr. 89, Plan 5, Parzelle 89  
35,23 a, Gebäudeplatz, Umgelände, Acker, Wiese, Wald, Langacher Wohnhaus, Garagen Nr. 403  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 370 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 10 000.-.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 4. bis 14. März 1991 beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann am Steigerungstag ab 14 Uhr und nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Laufenburg, in Brugg (Tel. 056 41 85 74), besichtigt werden.

5200 Brugg, 18. Februar 1991 Konkursamt Laufenburg, in Brugg

**Genève** (4691)

**Vente immobilière - unique enchère**  
Le mercredi 27 février 1991, à 10 h., aura lieu à Genève, place de la Tacornerie 7, salle des ventes et des assemblées, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de **Carre Valchiria ou Walkiria**, née le 26 juillet 1943, GE, domiciliée route d'Ambilly 6B, à Thônex GE.

Designation de l'immeuble à vendre:  
maison d'habitation, sis route d'Ambilly 6B sur la parcelle no 5244, plan no 13, de la commune de Thônex, parcelle d'une contenance de 575 m<sup>2</sup> sur laquelle est construit un immeuble, cadastré sous no 2947 d'une surface au sol de 67 m<sup>2</sup>.

De cette parcelle dépend une dépendance souterraine cadastrée sous no 2946 (partiel) dépendant de la parcelle no 5243.

Mise à prix: l'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de fr. 800 000.-, montant de l'estimation.

Avis: l'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Capacité d'acquiescer:  
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles: s'ils sont soumis à une autorisation d'acquiescer, ils doivent la présenter avant l'adjudication. Ils devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Pour toute formalité et en cas de doute, s'adresser au service compétent: Département de l'économie publique, rue de l'Hôtel-de-Ville 14, Genève.

1211 Genève 3, 22 janvier 1991

Office des poursuites et faillites:  
A. Deschwanden, adjoint à la direction

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Liegenschaftsverwertung  
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren****Réalisation des immeubles dans la procédure  
de la saisie et de la réalisation de gage****Realizzazione degli immobili nella procedura  
di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoriscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.  
Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Ticino** (7121)

**Avviso d'incanto (2° incanto)** Esec. n. 80173 Inc. Rog. UEF Littau  
Debitore escusso: **Mandolini Mauro**, Banneggstrasse 14a, 6014 Littau.

Beni immobili da realizzare nel comune di Bodio in località Bosa. Fondo base MC 970.

PPP 177 quota di 13/1000 comproprietà dello stabile particella n. 970 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 52 al 3° piano Blocco C, composta da: due camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, balcone.

Stima ufficiale: fr. 85 272.40  
Stima peritale: fr. 184 500.-

PPP 181 quota 13,5/1000 comproprietà del fondo particella n. 970 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 56 al 4° piano Blocco C, composta da: due camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, balcone.  
Stima ufficiale: fr. 88 552.10  
Stima peritale: fr. 189 000.-

PPP 185 quota 14/1000 comproprietà del fondo particella n. 970 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 60 al 5° piano Blocco C, composto da: due camere, soggiorno, cucina, bagno, atrio, balcone.

Stima ufficiale: fr. 91 831.80  
Stima peritale: fr. 193 500.-

L'aggiudicazione al primo incanto svoltosi il 18 ottobre 1989 è stata annullata in seguito a mora dell'aggiudicatario nel pagamento del prezzo di aggiudicazione.

Oneri fondiari: una nuova insinuazione di pretese, richiamato a tale proposito l'art. 64 cap. 3 RFF, non è richiesta. Vale pertanto l'elenco oneri allestito per il primo incanto.

Data e luogo dell'incanto: venerdì 8 marzo 1991, dalle ore 15 in avanti, presso l'Aula delle Udienze Civili, Palazzo Pretorio, Faido. Condizioni d'asta a disposizione degli interessati a decorrere dal 25 febbraio 1991.

6760 Faido, 30 gennaio 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. To L. Nesti, suppl. uff.

**Ticino** (8581)

Essec. div. gr. 35595

**Avviso di incanto unico**  
Debitrice: **Residenza del Centro SA, Lugano.**

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano, sezione Lugano.

Ubicazione: Corso Elvezia.

Foglio PPP 9471 50/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul negozio n. 1 al piano terreno, come al piano di ripartizione

Valore di stima ufficiale: fr. 388 075.-  
Valore di stima peritale: fr. 300 000.-

Foglio PPP 9472 78/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul negozio n. 2 al piano terreno, come al piano di ripartizione

Valore di stima ufficiale: fr. 605 397.-  
Valore di stima peritale: fr. 655 000.-

Foglio PPP 9473 95/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul complesso comm. n. 1 composto da: uffici, 3 WC, locale pulizia al piano terreno, come al piano di ripartizione

Valore di stima ufficiale: fr. 737 342.50  
Valore di stima peritale: fr. 815 000.-

Foglio PPP 9476 104/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul complesso comm. n. 6 composto da: uffici, 2 WC, 1 armadio pulizia, 4 balconi al secondo piano come al piano di ripartizione

Valore di stima ufficiale: fr. 807 196.-  
Valore di stima peritale: fr. 870 000.-

Foglio PPP 9482 27/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul locale depositato n. 12 composto da: 8 depositi, contrassegni con le lett. AA-AB-AC-AD-AE-AF-AG-AH al piano cantina, come al piano di ripartizione

Valore di stima ufficiale: fr. 209 560.50  
Valore di stima peritale: fr. 200 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il 4 marzo 1991.

Data e luogo dell'incanto: 2 maggio 1991, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 19 aprile 1991 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, 12 febbraio 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: E. Antonini, uff.

**Nachlassverträge  
Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und  
Aufzur zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers****Moratoria del concordataria  
e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Bern** (1093)

Schuldnerin: **Pianofabrik Burger & Jacobi AG Schweiz**, Bahnhofstrasse 22, 3294 Büren an der Aare.

Datum der Stundungsbewilligung: 31. Januar 1991, erteilt durch den Gerichtspräsidenten von Büren.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis 31. Mai 1991.

Sachwalterin: Fides Treuhand, Laupenstrasse 10, 3001 Bern.

Eingabefrist: 22. Februar bis 13. März 1991.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 31. Januar 1991, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel während der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder nicht rechtzeitig anmelden, sind an der Gläubigerversammlung nicht stimmberechtigt.

Ochsen, Hauptgasse 45, in 3294 Büren an der Aare.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Versammlung bei der Sachwalterin zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung unter 031 50 77 77.

Der Nachlass-Schuldner beabsichtigt, seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen. An der Gläubigerversammlung werden daher Liquidator und Gläubiger-ausschuss zu wählen sein.

3001 Bern, 18. Februar 1991 Die Sachwalterin: Fides

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Zürich (1140)

Mit Beschluss vom 14. Februar 1991 hat das Bezirksgericht Zürich (7. Abteilung) die der Geschwisterin Frau *Supersaxo Alice*, Risi-Strasse 116, 8903 *Birmensdorf*, vertreten durch RA Dr. Fridolin Allemann, General Guisan-Quai 22, 8022 Zürich, zunächst auf 4 Monate gewährte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis 15. April 1991 verlängert.

8022 Zürich, 19. Februar 1991  
Der Sachwalter:  
RA Dr. A. Reichmuth  
Fraumünsterstrasse 9, Zürich 1

Luzern (1141)

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 15. Februar 1991 die der *FHR AG, Kriens*, unterm 16. November 1990 gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten um 2 Monate, d. h. bis und mit 16. Mai 1991, verlängert. Gleichzeitig wird der Termin der Gläubigerversammlung verschoben auf Dienstag, den 16. April 1991, 9 Uhr, im Restaurant Mövenpick «Schützenhaus», Horwerstrasse 93, Luzern.

6003 Luzern, 19. Februar 1991  
Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Neustadt Sachwalter + Treuhand AG  
Norbert Stutz

### Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

Genève (1094)

Par jugement du lundi 18 février 1991, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a révoqué le sursis concordataire accordé à *Wieland Karl SA*, chemin de la Marbrerie 5, à *Carouge* GE, mais éaisant domicile en l'étude de Me Fritz Vonaesch, avocat, boulevard Saint-Georges 72, à Genève. Ordonne la publication du présent dispositif. Condamne Karl Wieland SA au paiement des frais, outre le coût des publications, ainsi qu'au frais de l'expert et de commissaire.

1211 Genève 3, 22 février 1991  
Le greffier-adjoint:  
R. Schaefroth

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation del concordat Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Ticino (1095)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 18 febbraio 1991, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori da *Gandola Giorgio, Breganzona*. I pagamenti saranno effettuati dal commissario del concordato Avv. Stefano Camponovo, Lugano.

6900 Lugano, 18 febbraio 1991  
Il Pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

Valais (1139)

Le juge-instructeur II des district d'Hérens-Conthey rend notoire que, par décision du 23 février 1991, il a homologué le concordat ordinaire présenté par *Cretaz Jean, à Conthey*. Délai de recours: 10 jours dès la publication.

1950 Sion, 19 février 1991  
Le juge-instructeur II:  
J. Berthouze

### Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Zürich (1135)

**Rechenschaftsbericht**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der *Bless Bauunternehmung AG in Nachlassliq., Zürich/Dübendorf*, liegt der Bericht des Liquidators, den er gemäss Art. 316r SchKG über seine Tätigkeit und über den Stand der Liquidation zu erstatten hat, während 20 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Liquidator zur Einsicht der Gläubiger auf. Telefonische Anmeldung erforderlich.

8022 Zürich, 19. Februar 1991  
Der Liquidator:  
RA Dr. A. Reichmuth  
Fraumünsterstrasse 9, Zürich 1  
Tel. 211 10 22

Zürich (1134)

**Konkursamtliche Spezialliquidation nach Art. 134 VZG**

Am 30. Januar 1991 ist das Konkursverfahren über die *ACC Immobilien AG*, mit Sitz in *Zürich*, Kappelstrasse 6, Zürich 2, mangels Aktiven eingestellt worden.

Auf Verlangen einer Grundpfandgläubigerin wird nun bezüglich des im Grundbuch Enge-Zürich eingetragenen Stockwerkeigentumsgrundstückes Grundbuchblatt 1470 (StWe-Einheit 25) 162/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat.-Nr. 2900 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, Einheit K6N/21, mit separatem Abstellraum/Waschküche im Gartengeschoss und Kellerabteil 6N/21 an der Kappelstrasse 6, in Zürich 2, Enge, das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt. Eingabefrist für pfandversicherte Forderungen: bis 14. März 1991.

8002 Zürich, 19. Februar 1991  
Konkursamt Enge-Zürich

Berne (1136)

Audience pour statuer sur la révocation du sursis concordataire Débiteurs: *Mertenat Christian et Odile*, Confiserie Diener Restaurant, place du Marché 3, 2610 *Saint-Imier*. Date de l'audience: vendredi 8 mars 1991, à 9 h., devant le Tribunal (1re instance), président du Tribunal du district de Courtelary, à la salle d'audience I, Hôtel de la Préfecture à Courtelary. Les créanciers peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition ou les adresser par écrit au soussigné jusqu'au 5 mars 1991.

2608 Courtelary, 22 février 1991  
Le président II du Tribunal du district de Courtelary: J.-M. Gfeller

Schwyz (1137)

**Rechenschaftsbericht**

Im Nachlassverfahren der *Wienerwald Holding AG, Feusisberg*, liegt den Beteiligten der 8. Rechenschaftsbericht der Liquidatorin samt Honorar- und Auslagenrechnung für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1990 am Sitze der Liquidatorin in Zürich zur Einsicht auf.

8035 Zürich, 19. Februar 1991  
Die Liquidatorin im Nachlassverfahren der Wienerwald Holding AG:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
Stampfenbachstrasse 73, 8035 Zürich  
Tel. 01 365 83 65

Vaud (1138)

**Rapport selon art. 316r LP**

Concordat: *Apil Consulting SA, en liquidation concordataire, Morges*. Le rapport art. 316r LP est à la disposition des créanciers, pendant 10 jours, et peut être consulté à l'office des faillites de Morges et au bureau du liquidateur soussigné.

1260 Nyon, 22 février 1991  
Le liquidateur:  
B. Rochat, substitut OPF Nyon

### **Abhanden gekommene Werttitel** **Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufruf - Sommation - Diffida**

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 09 101330.5, Neue Aargauer Bank, Wettingen, Saldo per 20. Juli 1990 Fr. 15 392.60. An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 25. August 1991 dem Gerichtspräsidium Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (286<sup>3</sup>)

5400 Baden, 19. Februar 1991  
Gerichtspräsidium Baden

Es wird die folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief über Fr. 20 000.-, ursprünglich über Fr. 30 000.-, ausgestellt am 24. Januar 1958 zugunsten des Inhabers und lautend auf Robert Keicher, Glarnerstrasse 4, in Oberleimbach-Adliswil, als Schuldner. Er lastet im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3916/GRBl 1791 in Adliswil, Eigentümer: Erbengemeinschaft Emil Schmid-Müller. Der Besitzer dieses Schuldbriefs und jedermann, der über diese Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen. Wird der Schuldbrief innert Frist nicht vorgelegt, wird er kraftlos erklärt. (1784<sup>2</sup>)

8810 Horgen, 16. Oktober 1990  
Bezirksgericht Horgen  
Im Auftrag des Einzelrichters im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Herter

Es werden vermisst:

10 Zertifikate Nrn. 10-19 über je 10 Inhaberaktien pro Zertifikat der Montres Charmex SA, 4450 Sissach, haltend die Aktien Nrn. 101 bis 200. Der/die unbekannte/n Inhaber dieser Titel wird/werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (284<sup>3</sup>)

4410 Liestal, 5. Februar 1991  
Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Es wird vermisst:

Sparbüchlein Nr. 230.013.918-6 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, lautend auf Walter Wirz-Wunderle Erben. Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (288<sup>3</sup>)

4410 Liestal, 5. Februar 1991  
Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Es wird vermisst:

Sparbüchlein Nr. 220.028.595-9 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, lautend auf Dr. Fritz Oberkogler-Schukowitz, Sauraugasse 19, A-1130 Wien. Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (289<sup>3</sup>)

4410 Liestal, 5. Februar 1991  
Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Es wird vermisst:

Obligation Doppelwährungsanleihe UNISYS Corp. 1985/95 Nr. 2968 = 1 à US \$ 2800, mit Coupons per 27. Februar 1989 und folgende. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (291<sup>3</sup>)

4410 Liestal, 5. Februar 1991  
Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Es werden vermisst:

10 im 1. Rang (untereinander im Nebenrang) stehenden Schuldbriefe, lastend im Grundbuch Füllinsdorf auf Parzelle 782, haltend 1 ha 13 a 66 m<sup>2</sup> mit Gebäude und Umgelände, Wölfer, Wölferstrasse 27 und 27A, Eigentümerin Rudolf Ita AG, mit Sitz in Füllinsdorf:

- Fr. 1 200 000.- Inhaberschuldbrief, dd. 29. 4. 1983, 7. 6. 1983, 28. 10. 1987 und 27. 7. 1990
- Fr. 500 000.- Inhaberschuldbrief, dd. 29. 4. 1983, 7. 6. 1983, 28. 10. 1987 und 27. 7. 1990
- Fr. 800 000.- Inhaberschuldbrief, dd. 29. 4. 1983, 7. 6. 1983, 28. 10. 1987 und 27. 7. 1990
- Fr. 2 100 000.- Inhaberschuldbrief, dd. 29. 4. 1983, 7. 6. 1983, 28. 10. 1987 und 27. 7. 1990
- Fr. 350 000.- Inhaberschuldbrief, dd. 7. 6. 1983, 28. 10. 1987 und 27. 7. 1990
- Fr. 1 050 000.- Inhaberschuldbrief, dd. 14. 3. 1985, 28. 10. 1987 und 27. 7. 1990
- Fr. 500 000.- Namensschuldbrief, zugunsten Schweizerische Kreditanstalt, 4410 Liestal, dd. 28. 10. 1987 und 27. 7. 1990
- Fr. 1 000 000.- Inhaberschuldbrief, dd. 27. 7. 1990
- Fr. 2 500 000.- Inhaberschuldbrief, dd. 27. 7. 1990
- Fr. 1 500 000.- Inhaberschuldbrief, dd. 27. 7. 1990

Der/die unbekannte/n Inhaber dieser Titel wird/werden aufgefordert, diese innert eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (290<sup>3</sup>)

4410 Liestal, 5. Februar 1991  
Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 23. Februar 1961 zugunsten Pletscher-Felber Bertha, Bubendorf, lastend als Gesamtpfand auf Parzellen 904, 958, 991, 993 und 1351 Grundbuch Bubendorf BL und Parzelle 1666 Grundbuch Ziefen BL, Grundeigentümer und Schuldner Pletscher Max, 4416 Bubendorf, Engelsburg. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (292<sup>3</sup>)

4410 Liestal, 5. Februar 1991  
Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief, lastend im Grundbuch Oltingen BL auf Parzellen 1533 und 1541, haltend ca. 23 a 70 m<sup>2</sup> bzw. ca. 30 a 40 m<sup>2</sup>, Grundeigentümer Touristenverein die Naturfreunde, Aargau. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (293<sup>3</sup>)

4410 Liestal, 5. Februar 1991  
Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief im 3. Rang, lastend im Grundbuch Allschwil auf Parzelle A 1617, Grundeigentümer Herr und Frau Bouverat, Schützenweg 49, 4123 Allschwil. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (294<sup>3</sup>)

4410 Liestal, 5. Februar 1991  
Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkesgerichtes

Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Zertifikat Nr. 40470 über 10 Namenaktien der Zürich Versicherungsgesellschaft, lautend auf Mario P. Grassi, Val.-Nr. 266 141. Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt (Gesch. Nr. 09-24/1990). (1781<sup>1</sup>)

8026 Zürich, 12. Oktober 1990  
Bezirksgericht Zürich  
Der Gerichtsssekretär:  
lic. iur. N. Bannwart

Le président du Tribunal civil du district d'Aigle somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 31 octobre 1991 au greffe du Tribunal d'Aigle, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 60 000.-, ler rang, intérêt maximum 7%, constituée le 7 juin 1974 par Pierre et Séverine Gobet, à Genève, inscrite sous no 253 600 au registre foncier du district d'Aigle et grevant les parcelles 9295 et 9310 dont Séverine Gobet est propriétaire au territoire de la commune d'Ollon. (1780<sup>1</sup>)

1860 Aigle, 17 octobre 1990  
Le président:  
Ph. Goerner

Par ordonnance du 18 janvier 1991, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver ou en cas d'insuccès, d'annuler la police de prévoyance liée, no 772045, de La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie, valable du 1er juillet 1987 au 1er juillet 2017, en faveur de Guido Pedrojetta.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Chanoines 1, Fribourg, dans le délai de 6 mois à compter de la première publication, à défaut de quoi son annulation sera prononcée. (285<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, 22 février 1991  
Le greffier adj.:  
M. Aebischer

Il Pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 21 gennaio 1991 dell'Avv. Fernando Pedrolini, Chiasso; in applicazione degli art. 981 e rel. CO; 2 lett. b. n. 5 LAC; 360 CPC; diffida

lo sconosciuto detentore delle seguenti trenta azioni al portatore n. 231326 e seguenti fino al n. 231355 della Banca della Svizzera italiana di Chiasso di nominali fr. 500.- cadauna e un valore di quotazione attuale di fr. 1800.- ca. cadauna. Titoli andati smarriti, a voleri produrre della cancelleria di questa Pretura, entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria dell'ammortamento. (282<sup>3</sup>)

6850 Mendrisio, 7 febbraio 1991  
Il Pretore:  
Avv. Enrico Pusterla

Il Pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 21 gennaio 1991; in applicazione degli art. 981 e rel. CO; 2 lett. b n. 5 LAC; 360 CPC; diffida  
lo sconosciuto detentore del seguente libretto al portatore: n. 121403 della Banca della Svizzera italiana di Chiasso di nominali fr. 54 808.10;  
titolo andato smarrito, a volerlo produrre alla cancelleria di questa Pretura, entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria dell'ammortamento. (283<sup>3</sup>)  
6850 Mendrisio, 7 febbraio 1991

Il Pretore:  
Avv. Enrico Pusterla

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

Der Inhaberschuldbrief vom 21. September 1961 über Fr. 15 000.- haftend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Wettingen Nr. 4347 Kat. Plan 58/5284 wird als nichtig und kraftlos erklärt.

(287)  
5400 Baden, 19. Februar 1991

Gerichtspräsidium Baden

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Règlement de fonds de placements:

#### Requête de modification de règlement de fonds de placement

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que la Banque Paribas (Suisse) SA, place de Hollande 2, à Genève, mais élisant domicile en l'étude de Me Charles Poncet, avocat, cours des Bastions 14, à Genève, en sa qualité de direction du fonds et de banque dépositaire a sollicité la modification du règlement du fonds de placement *Parjapon*, en application des articles 9, al. 3 et 10 al. 1, de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966, ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1969.

L'audience du Tribunal est fixée au lundi 25 mars 1991, à 14 h. 30, salle J 1, au bâtiment place du Bourg-de-Four 3, rez-de-chaussée gauche.

Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.  
La requête et l'avis de l'Autorité de surveillance peuvent être consultés à la greffe du Tribunal de première instance, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, 1re cour, 2e étage, à Genève. (A 219<sup>1</sup>)

1211 Genève 3, 22 janvier 1991

Stéphane Geiger, président

#### Règlement de fonds de placements:

#### Requête de modification de règlement de fonds de placement

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que la Banque Paribas (Suisse) SA, place de Hollande 2, à Genève, mais élisant domicile en l'étude de Me Charles Poncet, avocat, cours des Bastions 14, à Genève, en sa qualité de direction du fonds et de banque dépositaire a sollicité la modification du règlement du fonds de placement *Parsuisse*, en application des articles 9, al. 3 et 10 al. 1, de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966, ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1969.

L'audience du Tribunal est fixée au lundi 25 mars 1991, à 14 h. 30, salle J 1, au bâtiment place du Bourg-de-Four 3, rez-de-chaussée gauche.

Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.  
La requête et l'avis de l'Autorité de surveillance peuvent être consultés à la greffe du Tribunal de première instance, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, 1re cour, 2e étage, à Genève. (A 220<sup>1</sup>)

1211 Genève 3, 22 janvier 1991

Stéphane Geiger, président

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

**Audit A.G., Biel**  
Die «Audit AG», in Biel, übt keine Tätigkeit mehr aus und ist ohne Domicil, ohne Organe und ohne Vertretung in der Schweiz. Es ist vorgesehen, sie gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister zu löschen.

Wer ein Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages und insbesondere das Vorhandensein von Aktiven der Gesellschaft geltend macht, hat die entsprechend begründete schriftliche Einsprache innert 30 Tagen an die unterzeichnende Amtsstelle zu richten, andernfalls die Löschung von Amtes wegen in die Wege geleitet wird. (A 604)

2500 Biel, 19. Februar 1991

Handelsregisteramt Biel

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Wird nicht innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregisteramt Zug ein Interesse an der Aufrechterhaltung nachstehender Firmen geltend gemacht, so werden diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

**Aero-Commerce GmbH in Liquidation, Zug**  
**Elders-SBT AG in Liquidation, Zug**  
**Interpoint Invest AG in Liquidation, Zug**  
**Teatec AG in Liquidation, Zug**  
**Wibag Wirtschaftsberatungs AG in Liquidation, Cham** (A 605)  
6300 Zug, 18. Februar 1991

Handelsregisteramt Zug

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Die nachstehend aufgeführten Gesellschaften verfügen gemäss den Erhebungen des Betreibungsamtes über keine Aktiven mehr. Es ist daher vorgesehen, diese Firmen in sinngemässer Anwendung von Art. 89 HRegV im Handelsregister zu löschen.  
Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist bis 31. März 1991 beim Handelsregisteramt Zug geltend zu machen.

**Dechi S.A., Cham** (A 606)  
**Sourmich AG, Zug**  
6300 Zug, 18. Februar 1991

Handelsregisteramt Zug

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Promap SA in liquidazione, Carabbia

**Prima pubblicazione**  
Con decisione assembleare la società ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.  
I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti, per iscritto, al liquidatore Urs von Allmen, via Losanna 12, 6900 Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, pena la perenzione dei loro diritti. (A 609<sup>3</sup>)  
6900 Lugano, 19 febbraio 1991

Il liquidatore:  
Urs von Allmen

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Pitsperl AG in liquidazione, Coira

**Terza pubblicazione**  
L'assemblea generale straordinaria degli azionisti dell'8 febbraio 1991 ha deliberato lo scioglimento della società.  
Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, via Simen 3, 6904 Lugano. (A 552<sup>1</sup>)  
6904 Lugano, 11 febbraio 1991

Il liquidatore:  
Franco Spinelli

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Mercurinvest S.A., Fribourg

**Première publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 février 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Patrick Hottinger, p. a. Fiduciaire P. & H. Hottinger, place du Cirque 4, 1204 Genève. (A 610<sup>3</sup>)  
1700 Fribourg, 18 février 1991

Le liquidateur

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Codesa, Conseils en développement SA, en liquidation, Genève

**Troisième publication**  
La société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 février 1991.  
Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Charles Perret, c/o Gesplan SA, route des Acacias 52, 1227 Carouge. (A 527<sup>1</sup>)  
1200 Genève, 11 février 1991

Le liquidateur

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Crefogex SA en liquidation, Genève

**Première publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 février 1991 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances, par écrit à la liquidatrice, Mme Nancy Sausser, rue des Condémnes 17, 1893 Muraz VS, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 611<sup>3</sup>)  
1200 Genève, 19 février 1991

La liquidatrice

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Geeco Cryogenics Company SA, en liquidation, Genève

**Première publication**  
L'assemblée générale extraordinaire du 17 janvier 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois après la dernière publication, en mains de M. Arthur R. Moussali, liquidateur, p. a. Business Advisory Services SA, rue Muzy 7. (A 608<sup>3</sup>)  
1200 Genève, 22 février 1991

Le liquidateur

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Inpetco S.A., Neuchâtel

**Troisième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 janvier 1991 a décidé de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en mains du liquidateur, Me Luc Meylan, rue de la Treille 3, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 29 février 1992. (A 462<sup>1</sup>)  
2001 Neuchâtel, 5 février 1991

Le liquidateur:  
Luc Meylan

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Niederer Hans, Textilwaren GmbH, Niederteufen

**Erste Veröffentlichung**  
Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 18. Februar 1991 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. (A 612<sup>3</sup>)  
9052 Niederteufen, 19. Februar 1991

Hans Niederer,  
Textilwaren GmbH,  
Niederteufen

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### A Priori AG in Liquidation, Olten

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1988 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Ch. Holzer, Ringmurgasse 31, 4800 Zofingen, anzumelden. (A 613<sup>3</sup>)  
4800 Zofingen, 18. Februar 1991

Der Liquidator:  
Christian Holzer

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Hidascope AG in Liq., Olten

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft, Hidascope AG in Liq., anzumelden. (A 614<sup>3</sup>)

4601 Olten, 18. Februar 1991

Der Liquidator

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Aebifol AG, Sennwald

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 30. Januar 1991 die Fusion der Gesellschaft mit der Profolia Sennwald AG beschlossen. Die Profolia Sennwald AG übernimmt von Aebifol AG durch Universal sukzession infolge Fusion im Sinne von Art. 748 OR das ganze Gesellschaftsvermögen mit allen Aktiven und Passiven rückwirkend auf den 1. Januar 1991. Die Fusion ist im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Februar 1991 publiziert worden.

Den Gläubigern wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Aebifol AG ohne weiteres auf die Profolia Sennwald AG übergegangen sind und von dieser bei Fälligkeit ohne weitere Forderungsanmeldung beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Profolia Sennwald AG, 9466 Sennwald, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 615<sup>3</sup>)  
9466 Sennwald, 22. Februar 1991

Profolia Sennwald AG

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### IFV Consult AG, Teufen

**Erste Veröffentlichung**  
Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Januar 1991 die Auflösung und Liquidation beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung der ATAG Allgemeine Treuhand AG, Teufenerstrasse 3, 9001 St. Gallen, anzumelden. (A 616<sup>3</sup>)  
9001 St. Gallen, 18. Februar 1991

ATAG Allgemeine Treuhand AG

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Burkart Mark S.A. (Burkart Mark A.G.) (Burkart Mark Ltd), Vevey

**Troisième publication**  
Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 janvier 1991, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.  
Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 30 juin 1991 auprès de la liquidatrice, Mlle Ursula Burkart, Casa Panorama, 6918 Fignio. (A 528<sup>1</sup>)  
1820 Montreux, 31 janvier 1991

La liquidatrice

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Maminvest Associates SA, Veyrier

**Première publication**  
L'assemblée générale extraordinaire du 15 février 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, d'ici au 15 avril 1991, en mains de M. Jacques Mossaz, liquidateur, case postale 45, 1255 Veyrier. (A 607<sup>3</sup>)  
1255 Veyrier, 22 février 1991

Le liquidateur

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### L & B Partners SA en liquidation, Vevey

**Première publication**  
Par décision constatée par acte authentique du 9 novembre 1990, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale L & B Partners SA en liquidation.  
Conformément à l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième parution de la présente annonce, auprès du liquidateur, M. Raymond Voefray, Fidag SA, Sion, chemin du Vieux-Canal 13. (A 617<sup>3</sup>)  
1950 Sion, 11 février 1991

Le liquidateur

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Confifinanz, Handels- und Consulting AG in Liquidation, Zug

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Erwin Lustenberger, Chamstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden. (A 618<sup>3</sup>)  
6300 Zug, 18. Februar 1991

Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Medor Immobilière SA in Liq., Zug

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A 619<sup>3</sup>)  
6300 Zug, 22. Februar 1991

Medor Immobilière SA in Liq.,  
c/o Frau Rosmarie Keusch,  
Rosenbergstrasse 4, Zug

**Im Interesse des Liquidators** sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist.  
Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf in a c h Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

## Marken-Marques-Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum-Office fédéral de la propriété intellectuelle-Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen-Enregistrements et renouvellements-Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1989 **380884**  
 Elisabeth Dummermuth, Herrengasse 23,  
 8640 Rapperswil SG



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20081.

Date de dépôt: 5 janvier 1990 **380885**  
 Natacha Dind, 3, chemin des Gravières,  
 2604 La Heutte



Bijoux en métaux précieux.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication  
 Poinçon de maître: 20084.

Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1990 **380886**  
 Thomas Köhli & Marlise Hofmann, Riedliweg 50,  
 3053 Münchenbuchsee



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20078.

Date de dépôt: 14 février 1990 **380887**  
 Gold Center, 131, Rue du Temple, F-75003 Paris  
 (France)



Bijouterie en métaux précieux.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 8647.

Hinterlegungsdatum: 7. März 1990 **380888**  
 Michel Import AG, Drosselweg 12, 3427 Utzenstorf



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20079.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1990 **380889**  
 Beat Flammer, Hirschmattstrasse 56, 6003 Luzern



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20082.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1990 **380890**  
 Vera Maurer, Rüttschistrasse 20, 8037 Zürich



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20077.

Hinterlegungsdatum: 6. April 1990 **380891**  
 Esselte Almanacksförlag AB, Sundbybergsvägen 1,  
 S-171 27 Solna (Schweden)



Terminkalender, Kalender und deren Zubehör (so-  
 weit in Klasse 16 enthalten), wie Formulare, Adress-  
 und Telefonregister, Notiz- und Einlegeblätter,  
 Karten und Pläne, Umschläge und Hefter.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 6 avril 1990 **380892**  
 Vifor SA, 48, route d'Annecy, 1228 Plan-les-Ouates

## Dynesium

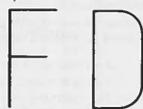
Produits pharmaceutiques.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 6 avril 1990 **380893**  
 Vifor SA, 48, route d'Annecy, 1228 Plan-les-Ouates

## Manesior

Produits pharmaceutiques.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1990 **380894**  
 Ingrid Fink, Haarer Strasse 34,  
 D-5650 Solingen 19 (Bundesrepublik Deutschland)



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8653.

Date de dépôt: 12 mars 1990 **380895**  
 Wegelin Frères, 22, Rue de la République,  
 F-69002 Lyon (France)



Bijoux en métaux précieux.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 8648.

Hinterlegungsdatum: 12. März 1990 **380896**  
 Otto Wolter GmbH & Co., Remsstrasse 8,  
 D-7070 Schwäbisch Gmünd (Bundesrepublik  
 Deutschland)



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8649.

Date de dépôt: 26 mars 1990 **380897**  
 Treacor S.A., via Landriani, Lugano; adresse pour la  
 correspondance: via Industria 5, 6850 Mendrisio



Ouvrages en métaux précieux.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 20089.

Date de dépôt: 26 mars 1990 **380898**  
 Maison Sauvat et Cie, 11, Avenue de la Gare,  
 F-43100 Brioude (France)



Bijoux en métaux précieux.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 8650.

Hinterlegungsdatum: 4. April 1990 **380899**  
 Rolf Bieri, Gartenstrasse 28, 5400 Baden



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20087.

Date de dépôt: 24 janvier 1990 **380900**  
 TCA SA, 94, rue de Lausanne, 1202 Genève

## GOLDEN PUTTER CLUB

Charrettes de golf. Vêtements de loisirs; vêtements  
 de protection contre la pluie; gants; chaussures,  
 notamment chaussures de golf. Cannes de golf; étuis  
 pour cannes de golf; balles de golf.  
 Cl. int. 12, 25, 28  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1990 **380901**  
 Dermot Anthony Walsh, The Old Dispensary,  
 Carrigart (Donegal, Irland)

## HOL-TEL

Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen  
 Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druk-  
 kereizeugnisse, Fotografien; Bekleidungsstücke.  
 Int. Kl. 16, 25  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 janvier 1990 **380902**  
 Medim S.A., 26, avenue de Lavaux, 1009 Pully

## MEDIM

Appareils et instruments médicaux.  
 Cl. int. 10  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 29 novembre 1990 **380903**  
 Wander SA (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbi-  
 joustrasse 115, 3007 Berne

## GELFIX WANDER

Produits alimentaires, en particulier poudres pour  
 crèmes et poudings, poudres à lever, poudres pour la  
 préparation de glaces, liants, gélifiants, articles pour  
 la boulangerie, articles de confiserie.  
 Cl. int. 29, 30  
 Fabrication et commerce.

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK Ausweis vom 20. Februar 1991

## Situation au 20 février 1991 BANQUE NATIONALE SUISSE

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 906 919,85	—
Devisenanlagen	Placements de devises	32 394 361 490,91	- 1 263 264 731,25
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	112 855 090,91	—
Währungskredite	Crédits monétaires	—	—
Inlandportfeuille	Portefeuille suisse	638 340 035,95	- 911 058,10
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	17 166 000,—	+ 13 533 000,—
Wertschriften	Titres	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	464 803 100,—	+ 1 163 400,—
- andere	- autres	2 370 734 761,—	+ 4 261 500,—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	112 110 626,24	+ 20 975 305,35
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	268 642 974,52	- 15 504 151,30
Total	Total	48 282 920 999,38	—
Passiven	Passif	Fr.	Fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	25 672 835 805,—	- 700 600 635,—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
- Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften	- comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse	2 998 229 092,38	- 41 196 911,90
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	270 561 938,19	+ 60 670 092,43
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	1 025 000 000,—	- 678 000 000,—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	18 211 294 163,81	+ 119 380 719,17
Grundkapital und Reservefonds	Capital social et fonds de réserve	105 000 000,—	—
Total	Total	48 282 920 999,38	—
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/ depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	6	6. 10. 1989
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	9%	*)
*) wird täglich festgesetzt	*) est fixé chaque jour		

## euroINFORMATION euroINFORMATION

## EWR: Bilanz der Verhandlungsgruppen

## Gruppe 1: Freier Warenverkehr

In Fragen des Wettbewerbs gibt sich die EG besorgt über die Haltung der EFTA-Staaten, die der Ansicht sind, dass die nationalen Behörden ein gewichtiges Wort mitreden sollten. Dies wird die kommenden Diskussionen über die Rolle bestimmen, die EFTA und EG zukommen soll, wie auch die Art und Weise, wie eine Brücke zwischen den beiden Strukturen errichtet werden kann. Die EFTA-Staaten haben bereits angekündigt, dass sie keine Verpflichtungen eingehen werden, solange nicht alle Elemente dieses Bereichs bekannt sind. Was die Landwirtschaft angeht, ist die EG entschlossen, im Vertrag ein Gleichgewicht zu erreichen. Die EFTA-Staaten, insbesondere die Schweiz, sind der Meinung, dass die Vorschläge auf dem Gebiet der Landwirtschaft nur bilateral ausgehandelt werden sollten. Die Verhandlungen könnten aber parallel zu denjenigen über den EWR durchgeführt werden, damit ein zusammenhängendes Ganzes entsteht.

## Gruppe 2: Freier Kapitalverkehr

Für Investitionen auf dem Immobilienmarkt betonen die EFTA-Staaten die Notwendigkeit einer spezifischen Schutzklausel, als eine Art «Sicherheitsbremse», anstelle einer zeitlich unbefristeten Ausnahme. Jedes Land könnte diese Bremse einseitig lösen, wobei vorgängig ein Überwachungsorgan davon in Kenntnis gesetzt werden müsste, das noch zu definieren wäre. Die Kriterien müssten genaue Bedingungen erfüllen, die sich nach dem zu einem bestimmten Zeitpunkt auf diesem Gebiet durch den freien Kapitalverkehr verursachten Ungleichgewicht richten müssten. Im übrigen ist der freie Kapitalmarkt in der Schweiz weitgehend realisiert. Die EG steht allgemeinen Schutzklauseln positiv gegenüber. Sie ist aber gegen spezifische Klauseln, da deren Kriterien ihrer Ansicht nach schwierig zu definieren sind.

## Gruppe 3: Freier Personenverkehr

Über die von einigen EFTA-Ländern verlangten Übergangslösungen, welche die mit dem freien Personenverkehr verbundenen Probleme auf sanftere Art lösen sollten, gehen die Meinungen auseinander. Nach dem Willen der EG sollten die Fristen diejenigen nicht überschreiten, die neuen EG-Mitgliedsländern zugestanden werden. Auch bei den Schutzklauseln bestehen solche Meinungsverschiedenheiten. Die beiden vor allem davon betroffenen Länder sind die Schweiz und Liechtenstein. Nach Meinung der EFTA können diese beiden Fälle nicht mit EG-Neumitgliedern verglichen werden. (Liechtenstein hat einen ausländischen Bevölkerungsanteil von 35 Prozent, in der Schweiz wohnen 600 000 Bürger aus EG-Staaten.) Die EFTA ist überzeugt, dass die Verhandlungen schnell vorangebracht werden können, sobald dieses Problem gelöst ist.

## Gruppe 4: (horizontale) Begleitpolitik

Die EFTA besteht auf den Gebieten ausserhalb der vier Freizügigkeiten auf einer dynamischen und vollständigen Zusammenarbeit. Die EG befürchtet, die EFTA-Staaten wollten die Römer Verträge in einer für sie unakzeptablen Art umschreiben. Was den Abbau der wirtschaftlichen und sozialen Unterschiede angeht, so haben die Arbeiten auf dem Gebiet der Landwirtschaft innerhalb der EG angefangen, diejenigen über die Fischerei werden demnächst aufgenommen.

## Gruppe 5: Institutionelle Fragen

Auch in dieser Gruppe geben die Schutzklauseln zu reden. Dazu kommt die Frage nach den für die Wiederherstellung des Gleichgewichts nötigen Massnahmen, mit denen durch die Einführung solcher Klauseln verursachte restriktive Auswirkungen kompensiert werden könnten. In diesem Falle möchte die EG die Möglichkeit haben, Massnahmen auch auf Gebieten zu ergreifen, die nicht von einer Schutzklausel betroffen sind. Damit ist die EFTA nicht einverstanden. Sie besteht auf spezifischen Schutzklauseln, weil diese sich auf ganz genau definierte Interessen beziehen, die für sie vital sind.

Integrationsbüro  
Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten  
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

## EEE: Bilan des groupes de négociation

## Gruppe 1: Libre circulation des marchandises

Au chapitre de la concurrence, la Communauté se dit préoccupée par l'attitude de l'AELE pour qui les autorités nationales doivent jouer un rôle majeur. Cela détermine la suite des discussions sur le rôle qui reviendrait au pilier AELE et à la CE et la manière d'organiser le pont entre les deux structures. Les pays de l'AELE ont déclaré ne prendre aucun engagement avant que tous les éléments de ce dossier ne soient connus. En ce qui concerne l'agriculture, la CE en fait un enjeu déterminant pour l'équilibre du Traité. Les pays de l'AELE et la Suisse en particulier sont d'avis que les propositions agricoles de la CE ne peuvent faire l'objet que de discussions bilatérales. Celles-ci peuvent cependant se dérouler en parallèle à celles de l'EEE, pour assurer la cohérence de l'ensemble.

## Gruppe 2: Libre circulation des capitaux

Les pays de l'AELE soulignent la nécessité, en ce qui concerne les investissements immobiliers, de prévoir une clause de sauvegarde spécifique. Un tel «frein de sécurité» remplacerait l'exception permanente. Chaque pays pourrait le déclencher de manière unilatérale, après en avoir informé une autorité de surveillance dont il reste à définir les contours. Les critères de déclenchement répondraient à des conditions très précises liées au déséquilibre entraîné, à un moment donné dans ce secteur précis, par la libre circulation des capitaux par ailleurs grandement réalisée en Suisse. La CE est en faveur de clauses de sauvegarde générales. Elle s'oppose à des clauses spécifiques dont les critères, selon elle, sont difficiles à définir.

## Gruppe de négociation 3: Libre circulation des personnes

Les avis divergent sur les périodes transitoires demandées par certains pays de l'AELE et nécessaires pour résoudre en douceur les problèmes liés à la libre circulation des personnes. Selon la CE, ces périodes ne doivent pas dépasser la durée de celles octroyées aux nouveaux pays membres. La controverse porte également sur la clause de sauvegarde. Les deux pays principalement concernés par cette question sont la Suisse et le Liechtenstein. Selon l'AELE, ces deux cas, ne peuvent être comparés à ceux des nouveaux pays membres de la CE (35% d'étrangers au Liechtenstein, 600 000 ressortissants communautaires en Suisse). Une fois cette question résolue, estime-t-on côté AELE, la négociation dans ce domaine pourra aller de l'avant rapidement.

## Gruppe de négociation 4: Politiques d'accompagnements (horizontales)

L'AELE insiste sur une coopération dynamique et complète dans les secteurs situés hors des quatre libertés. La CE estime que les pays de l'AELE tentent de réécire le Traité de Rome d'une manière inacceptable pour elle. Pour ce qui a trait à la réduction des disparités économiques et sociales, les travaux sur l'agriculture au sein de la CE ont débuté et ceux sur la pêche devraient commencer sous peu. (Cohésion)

## Gruppe de négociation 5: Questions institutionnelles

Ce sont aussi les clauses de sauvegarde qui mobilisent entre autres ce groupe, complétée par les questions de rééquilibrage, en d'autres termes la possibilité de prendre des mesures pour compenser les effets restrictifs occasionnés par l'instauration d'une telle clause. A propos de ces dernières, la CE souhaite pouvoir prendre des mesures de rééquilibrage ailleurs que dans le secteur où une clause de sauvegarde est décidée. Ce point est contesté par l'AELE. Si l'AELE insiste sur la clause de sauvegarde spécifique, c'est parce qu'elle couvre des intérêts très précis, considérés comme vitaux.

Bureau de l'intégration  
Département fédéral des affaires étrangères  
Département fédéral de l'économie publique

## GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss  
GATT-Übereinkommen über das öffentliche  
Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:  
Ecole polytechnique fédérale  
Département des matériaux  
CH-1015 Lausanne
- Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- Lieferort:  
Obengenannte Adresse
- Art und Menge:  
Universelle CNC Werkzeugschleifmaschine mit 4 gesteuerten Achsen  
Für Keramik, Superlegierungen, Hartmetalle, Eisen- und Nichtmetallwerkstoffe  
Arbeitsbereich 550 x 250 x 250 mm  
Spitzenhöhe 175 mm  
Schwenkbarer Schleifkopf Hor 350°/Ver 360°  
Max. Abmessung 2,4 x 1,8 x 2,2 m  
Max. Gewicht 2 Tonnen
- Liefertermin:  
1. November 1991
- Termin für Entgegennahme der Offerten:  
Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Waren interessieren, verlangen die Unterlagen bis 25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (Pflichtentwurf auf Anfrage erhältlich).
- Adresse der Vergabestelle:  
Obengenannte Adresse, z. H. Herrn L.-H. Masson  
Telefon: 021 693 29 65  
Fax: 021 693 29 35
- Sprachen:  
Der Schriftverkehr hat in französischer oder deutscher Sprache zu erfolgen.

## GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT  
relatif aux marchés publics

- Acheteur:  
Ecole polytechnique fédérale  
Département des matériaux  
CH-1015 Lausanne
- Mode de passation:  
Procédure sélective
- Lieu de livraison:  
Adresse ci-dessus
- Nature et quantité:  
Rectifieuse universelle CNC 4 axes commandés  
Pour les céramiques, super alliages, métaux durs, ferreux et non ferreux.  
Courses 550 x 250 x 250 mm  
Hauteur de pointe 175 mm  
Tête de rectification inclinable Hor 350/Ver 360  
Dimensions de la machine max. 2,4 x 1,8 x 2,2 m  
Poids max. 2 tonnes
- Délai de livraison:  
1er novembre 1991
- Date limite de réception de demandes de participation:  
Les entreprises intéressées par notre appel d'offre sont priées de soumettre leur offre dans les 25 jours qui suivent la parution de cet avis à l'adresse ci-dessus (cahier des charges à disposition sur demande)
- Adresse de l'acheteur:  
Adresse ci-dessus, à l'attention de:  
Monsieur L.-H. Masson  
Téléphone: 021 693 29 65  
Fax: 021 693 29 35
- Langues:  
Echange de correspondance, offres, manuels d'instruction, etc. seront rédigés en français ou en allemand.

**Preisbescheinigung für Textilien**

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Ausenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Pullover*  
Material: 49% Polyester, 51% Baumwolle  
Wirkart: *Single-Jersey*  
Maschinenteilung: 28 er  
Garnnummer: 50/1 Nm  
Garnart: *Einfachgarn*  
Veredlung: *gefärbt*  
Stückgewicht für Grösse: 175 g (Grösse 7)  
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*  
Diverses: *T-Shirt mit Kragen*

Handelsstufe: *Handel*

AEA-Referenz-Nr.: 4/0011

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

**Preisbescheinigung für Textilien**

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Ausenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Pullover*  
Material: 80% Polyester, 20% Baumwolle  
Wirkart: *Piqué*  
Maschinenteilung: 28 er  
Garnnummer: 76/20 dtex (Polyester), 80/1 Nm (Polyester/Baumwolle)  
Garnart: *Einfache und gewirnte Garne*  
Veredlung: *gefärbt*  
Stückgewicht für Grösse: 220 g (Grösse 6)  
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*  
Diverses: *Soccer-Shirt*

Handelsstufe: *Handel*

AEA-Referenz-Nr.: 4/0012

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

**Preisbescheinigung für Textilien**

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Ausenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Pullover*  
Material: 80% Polyester, 20% Baumwolle  
Wirkart: *Piqué*  
Maschinenteilung: 24 er  
Garnnummer: 76/20 dtex (Polyester), 80/1 Nm (Polyester/Baumwolle)  
Garnart: *Einfache und gewirnte Garne*  
Veredlung: *gefärbt*  
Stückgewicht für Grösse: 193 g (Grösse 6)  
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*  
Diverses: *Kurz- und langarmige Soccer-Shirts*

Handelsstufe: *Handel*

AEA-Referenz-Nr.: 4/0013

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

**Preisbescheinigung für Textilien**

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Ausenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: *Pullover*  
Material: 80% Polyester, 20% Baumwolle  
Wirkart: *Single-Jersey*  
Maschinenteilung: 28 er  
Garnnummer: 76/20 dtex (Polyester), 80/1 Nm (Polyester/Baumwolle)  
Garnart: *Einfache und gewirnte Garne*  
Veredlung: *gefärbt*  
Stückgewicht für Grösse: 193 g (Grösse 6)  
Ursprungsland des Importproduktes: *Ungarn*  
Diverses: *Kurz- und langarmige Soccer-Shirts*

Handelsstufe: *Handel*

AEA-Referenz-Nr.: 4/0014

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

**Attestation de prix pour textiles**

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles.

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *Pull-over*  
Matière: 49% polyester, 51% coton  
Genre de bonneterie: *Single-Jersey*  
Nombre de gauges: 28  
Numéro des fils (titrage métrique): 50/1 Nm  
Genre de fils:  *fils simples*  
Perfectionnement: *teint*  
Poids net par grandeur: 175 g (grandeur 7)  
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*  
Divers: *T-shirt avec col*

Degré commercial: *commerce*

No de référence - DIE: 4/0011

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

**Attestation de prix pour textiles**

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles.

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *Pull-over*  
Matière: 80% polyester, 20% coton  
Genre de bonneterie: *picqué*  
Nombre de gauges: 28  
Numéro des fils (titrage métrique): 76/20 dtex (polyester), 80/1 Nm (polyester/coton)  
Genre de fils:  *fils simples et retors*  
Perfectionnement: *teint*  
Poids net par grandeur: 220 g (grandeur 6)  
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*  
Divers: *Soccer-Shirt*

Degré commercial: *commerce*

No de référence - DIE: 4/0012

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

**Attestation de prix pour textiles**

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles.

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *Pull-over*  
Matière: 80% polyester, 20% coton  
Genre de bonneterie: *picqué*  
Nombre de gauges: 24  
Numéro des fils (titrage métrique): 76/20 dtex (polyester), 80/1 Nm (polyester/coton)  
Genre de fils:  *fils simples et retors*  
Perfectionnement: *teint*  
Poids net par grandeur: 193 g (grandeur 6)  
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*  
Divers: *Soccer-Shirt à manches courtes et longues*

Degré commercial: *commerce*

No de référence - DIE: 4/0013

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

**Attestation de prix pour textiles**

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles.

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: *Pull-over*  
Matière: 80% polyester, 20% coton  
Genre de bonneterie: *Single-Jersey*  
Nombre de gauges: 28  
Numéro des fils (titrage métrique): 76/20 dtex (polyester), 80/1 Nm (polyester/coton)  
Genre de fils:  *fils simples et retors*  
Perfectionnement: *teint*  
Poids net par grandeur: 193 g (grandeur 6)  
Pays d'origine du produit importé: *Hongrie*  
Divers: *Soccer-Shirt à manches courtes et longues*

Degré commercial: *commerce*

No de référence - DIE: 4/0014

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

**Verlängerung des Bundesbeschlusses über die Gewährung von Zollpräferenzen**

Der Bundesrat hat eine Botschaft zur Verlängerung des Bundesbeschlusses vom 8. Oktober 1981 über die Gewährung von Zollpräferenzen zugunsten der Entwicklungsländer verabschiedet.

Er beantragt darin, seine Kompetenz für die Gewährung von Zollpräferenzen zugunsten der Entwicklungsländer um fünf Jahre bis Ende Februar 1997 zu verlängern. Diese Kompetenz hat das Parlament dem Bundesrat 1972 erteilt und 1981 bis Ende Februar 1992 erneuert. Sie umfasst die Bestimmung der Länder, welche in den Genuss der Präferenzen kommen, die Bezeichnung der Produkte, welche zu Vorzugsbedingungen eingeführt werden können, sowie die Festlegung des Ausmasses der dabei gewährten Zollreduktionen. Gegenüber dem Bundesbeschluss von 1981 wurde einzig die Geltungsdauer geändert (fünf Jahre gegenüber zehn Jahren). Diese Geltungsdauer berücksichtigt die rasche wirtschaftliche Entwicklung einzelner Länder und ermöglicht Anpassungen an die Resultate der Uruguay-Runde sowie an die Stellung, welche diese Länder mittelfristig in der internationalen Wirtschaftsgemeinschaft anstreben könnten.

Die Schweiz gewährt den Entwicklungsländern seit 1972 allgemeine Zollpräferenzen. Die Zollpräferenzen stellen autonome, d. h. nicht ausgehandelte, und einseitige, weil von den Industriestaaten ohne Gegenleistung für ihre Exporte zustandene Zollbegünstigungen dar. Zielsetzung der präferentiellen Behandlung ist die Erhöhung der Exporterlöse der Entwicklungsländer, die Förderung ihrer Industrialisierung und die Beschleunigung ihres Wirtschaftswachstums.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

**Prolongation de l'arrêté fédéral sur les préférences tarifaires**

Le Conseil fédéral a adopté un message concernant la prolongation de l'arrêté du 8 octobre 1981 sur les préférences tarifaires en faveur des pays en développement.

Il propose par ce message de prolonger de cinq années, jusqu'à fin février 1997, sa compétence pour octroyer ces préférences tarifaires. Cette compétence lui a été conférée par le Parlement en 1972 et elle a été renouvelée en 1981 jusqu'à fin février 1992. Elle comprend la détermination des pays bénéficiaires du système de préférences, ainsi que le genre de produits touchés et l'étendue de la réduction douanière.

Par rapport à l'arrêté de 1981 seule la durée de la validité a été modifiée (cinq années au lieu de dix). Cette durée est motivée par la constatation de l'évolution rapide de la situation économique de divers pays en développement et par l'opportunité de tenir compte, le cas échéant, des résultats de l'Uruguay Round ainsi que du statut auquel pourrait aspirer certains d'entre eux à moyen terme au sein de la communauté commerciale internationale.

Depuis 1972, la Suisse octroie des préférences tarifaires aux pays en développement. Ces préférences sont conçues de façon autonome, puisque l'avantage tarifaire n'est pas négocié. Elles sont également unilatérales, car il n'y a pas de réciprocité pour les exportations des pays donneurs de préférences vers les pays en développement. Les préférences ont pour objectif d'augmenter les recettes d'exportation des pays en développement, de favoriser leur industrialisation et d'accélérer le rythme de leur croissance économique.

Département fédéral de l'économie publique

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Hochbauabteilung, Bausektion Ost, Zürich

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: 7550 Scuol.  
Bauvorhaben: Um- und Ausbau TT-Werkhof.  
Beschreibung: Das Projekt umfasst über zwei Stockwerke verteilt: Betriebsräume, Büros, Abstellräume und eine Wohnung. Der umgebaute Raum beträgt 3757 m<sup>2</sup>. Konstruktion bestehend.

Wettbewerbsunterlagen: Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, sich bis zum 1. März 1991 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung an den Projektverfasser Bezzola & Co, Büro d'architecture, 7550 Scuol, zu wenden. Versand 7. März 1991.

Arbeitsumfang: 211 Baumeisterarbeiten  
222 Spenglerarbeiten  
224 Bedachungen  
226.1 Fassadenisolation mit Verputz  
24 Heizung  
25 Sanitär  
27 Gipserarbeiten

Eingabe: Die Offerten sind mit der Post bis am 28. März 1991 (Poststempel) an die Bauherrschaft zuhänden Herrn Niffeler, mit Vermerk «TT-Werkhof», zu senden.

Offertöffnung: 4. April 1991, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Architekturbüros Bezzola & Co, in Scuol.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterkordanten mitzuteilen. Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 80)

**Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91**

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1990/91 ist zweisprachig erschienen und umfasst 246 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Das Buch kostet 14 Franken und kann schriftlich bestellt werden bei: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern.

Bundesamt für Landwirtschaft

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion II, Luzern

Ort/Objekt: Bahnhof Aarau, Aussenperrondach  
 Arbeit: Lieferung und Montage der Stahlkonstruktion, ungefähr 145 t

Auflage der Pläne und Übernahmbedingungen ab 26. Februar 1991 bei der Sektion Ingenieurbau, Büro Nr. 401 im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern.

Submissionsunterlagen sind dort erhältlich und werden nur gegen schriftliche Bestellung bis 20. März 1991 bei den SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, Sektion Ingenieurbau, 6002 Luzern (Telefon 041 21 30 13/Hr. Haas), zugestellt.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 30.-. Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Aarau, Aussenperrondach/Stahlbauarbeiten» sind verschlossen an die SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern, bis 23. März 1991 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. Juni 1991 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 27. März 1991, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 2. Stock, Konferenzraum Nr. 230. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 81)

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4 Zürich

Ort: Würenlingen  
 Objekt: PSI Paul Scherrer Institut - Neubau eines Zwischenlagers

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen:

BKP Arbeitsgattung  
 23 Elektroanlagen (Starkstrominstallation)  
 244 Lüftungsanlagen (Zu- und Abluftgeräte)

Ausführungstermin: Herbst 1991 bis Frühjahr 1992

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis am 28. Februar 1991 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, Postfach, 8023 Zürich, unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 79)

**Soumission de travaux de construction**

Chemins de fer fédéraux suisses; Division principale des travaux du 1er arrondissement

Delémont  
 Rénovation des façades et du bureau de la halle aux marchandises

Ces travaux comprennent:  
 - des travaux de maçonnerie  
 - des travaux de menuiserie (fenêtres)

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent obtenir les formules de soumission à l'adresse CFF, section de la voie 5, place de la Gare 15, 2800 Delémont, tél. 066 22 17 96.

Les offres doivent être adressées à la Division principale des travaux I, 5e section de la voie, place de la Gare 15, 2800 Delémont, le 18 mars 1991 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Delémont - Rénovation HM». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1991.

Une visite du chantier, avec les représentants des CFF, aura lieu le 4 mars 1991 sur place:

à 10 h. pour les entreprises de menuiserie;

à 11 h. pour les entreprises de maçonnerie. (M 82)

**Verordnung über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe**

Änderung vom 15. Februar 1991

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

In Artikel 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausführbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausführbeitragsansätze, gültig für den Monat März 1991, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht
ex 0401.20 00	Fr. 54.10	1701.11 00	22.20
30 20	485.10	12 00	22.20
ex 0402.10 00	355.60	99 00	22.20
ex 21 10	646.60	1702.10 10	17.20
ex 21 20	1484.80	10 20	13.20
ex 91 10	234.70	20 10	22.20
ex 99 10	234.70	20 20	63.—
ex 0405.00 10	1417.90	30 11	17.60
ex 00 10	1044.90	30 19	22.20
ex 00 90	912.90	30 20	13.20
0408.11 00	267.70	40 10	22.20
ex 19 00	82.90	40 21	63.—
91 00	267.70	40 29	13.20
ex 99 00	82.90	60 10	22.20
1101.00 19	131.40	60 21	63.—
1102.10 10	131.40	60 29	13.20
90 11	131.40	ex 90 10	22.20
1103.11 10	21.90	90 21	63.—
11 90	131.40	ex 90 29	13.20
19 10	131.40	1703.10 10	63.—
1104.19 10	131.40	10 90	12.60
29 10	131.40	90 10	63.—
ex 30 00	131.40	90 90	12.60

II

Diese Änderung tritt am 1. März 1991 in Kraft.

15. Februar 1991

Eidgenössisches Finanzdepartement:  
O. Stich**Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base**

Modification du 15 février 1991

Le Département fédéral des finances arrête:

I

A l'article 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, les taux sont fixés comme il suit pour le mois de mars 1991:

Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif	Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif
ex 0401.20 00	Fr. 54.10	1701.11 00	22.20
30 20	485.10	12 00	22.20
ex 0402.10 00	355.60	99 00	22.20
ex 21 10	646.60	1702.10 10	17.20
ex 21 20	1484.80	10 20	13.20
ex 91 10	234.70	20 10	22.20
ex 99 10	234.70	20 20	63.—
ex 0405.00 10	1417.90	30 11	17.60
ex 00 10	1044.90	30 19	22.20
ex 00 90	912.90	30 20	13.20
0408.11 00	267.70	40 10	22.20
ex 19 00	82.90	40 21	63.—
91 00	267.70	40 29	13.20
ex 99 00	82.90	60 10	22.20
1101.00 19	131.40	60 21	63.—
1102.10 10	131.40	60 29	13.20
90 11	131.40	ex 90 10	22.20
1103.11 10	21.90	90 21	63.—
11 90	131.40	ex 90 29	13.20
19 10	131.40	1703.10 10	63.—
1104.19 10	131.40	10 90	12.60
29 10	131.40	90 10	63.—
ex 30 00	131.40	90 90	12.60

II

La présente modification entre en vigueur le 1er mars 1991.

15 février 1991

Département fédéral des finances:  
O. Stich**Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base**

Modificazione del 15 febbraio 1991

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di marzo 1991 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota 100 kg peso effettivo	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota 100 kg peso effettivo
ex 0401.20 00	Fr. 54.10	1701.11 00	22.20
30 20	485.10	12 00	22.20
ex 0402.10 00	355.60	99 00	22.20
ex 21 10	646.60	1702.10 10	17.20
ex 21 20	1484.80	10 20	13.20
ex 91 10	234.70	20 10	22.20
ex 99 10	234.70	20 20	63.—
ex 0405.00 10	1417.90	30 11	17.60
ex 00 10	1044.90	30 19	22.20
ex 00 90	912.90	30 20	13.20
0408.11 00	267.70	40 10	22.20
ex 19 00	82.90	40 21	63.—
91 00	267.70	40 29	13.20
ex 99 00	82.90	60 10	22.20
1101.00 19	131.40	60 21	63.—
1102.10 10	131.40	60 29	13.20
90 11	131.40	ex 90 10	22.20
1103.11 10	21.90	90 21	63.—
11 90	131.40	ex 90 29	13.20
19 10	131.40	1703.10 10	63.—
1104.19 10	131.40	10 90	12.60
29 10	131.40	90 10	63.—
ex 30 00	131.40	90 90	12.60

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° marzo 1991.

15 febbraio 1991

Dipartimento federale delle finanze:  
O. Stich**GATT Code des normes: Notification 91.57**

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <b>JAPON</b>
2. Organisme responsable: Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Saïndoux raffiné (SH: 1501.00-120)
5. Intitulé: Etablissement de normes concernant l'indication de la qualité du saïndoux raffiné (disponible en japonais, 1 page)
6. Teneur: <ol style="list-style-type: none"> <li>La définition du saïndoux raffiné sera établie.</li> <li>Les indications suivantes devront être groupées sur l'étiquette:           <ol style="list-style-type: none"> <li>désignation du produit</li> <li>liste des ingrédients</li> <li>contenu net</li> <li>date de fabrication</li> <li>nom et adresse du fabricant (ou de l'importateur, pour les produits importés)</li> <li>pays d'origine</li> <li>autres indications.</li> </ol> </li> <li>La méthode d'étiquetage et les mentions qui ne doivent pas figurer sur l'étiquette seront établies.</li> </ol>
7. Objectif et justification: Protection du consommateur
8. Documents pertinents: Le texte de base est la Loi relative à la normalisation et à l'étiquetage des produits de l'agriculture et des forêts. Lorsqu'elles seront adoptées, ces normes seront publiées dans le KAMPO (Journal officiel).
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 19 avril 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAAE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

**GATT Code des normes: Notification 91.58**

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <b>JAPON</b>
2. Organisme responsable: Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits dits <u>shortenings</u> (SH: 1517.90-091)
5. Intitulé: Etablissement de normes concernant l'indication de la qualité des produits dits <u>shortenings</u> (disponible en japonais, 1 page)
6. Teneur: <ol style="list-style-type: none"> <li>La définition des produits dits <u>shortenings</u> sera établie.</li> <li>Les indications suivantes devront être groupées sur l'étiquette:           <ol style="list-style-type: none"> <li>désignation du produit</li> <li>liste des ingrédients</li> <li>contenu net</li> <li>date de fabrication</li> <li>nom et adresse du fabricant (ou de l'importateur, pour les produits importés)</li> <li>pays d'origine</li> <li>autres indications.</li> </ol> </li> <li>La méthode d'étiquetage et les mentions qui ne doivent pas figurer sur l'étiquette seront établies.</li> </ol>
7. Objectif et justification: Protection du consommateur
8. Documents pertinents: Le texte de base est la Loi relative à la normalisation et à l'étiquetage des produits de l'agriculture et des forêts. Lorsqu'elles seront adoptées, ces normes seront publiées dans le KAMPO (Journal officiel).
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 19 avril 1991
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAAE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09



Schweizerfranken-Anleihe

**Skandinaviska Enskilda Banken**  
 Stockholm, Schweden

**7% Anleihe 1991-1996**  
**von SFr. 100 000 000**

- Eine der grössten schwedischen Banken nach Bilanzsumme, eigenen Mitteln und Gewinnen  
 - Fast 350 Geschäftsstellen in Schweden; international breit vertreten  
 - Die langfristigen Verbindlichkeiten der Emittentin werden von Moody's und Standard & Poor's mit «Aa1» bzw. «AA» bewertet.

**Die wichtigsten Anleihebedingungen:**

<b>Laufzeit:</b>	5 Jahre fest
<b>Zinssatz:</b>	7% p. a.; zahlbar jährlich am 8. März
<b>Stückelung:</b>	Titel zu SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert
<b>Emissionspreis:</b>	101½%+0,3% eidg. Umsatzabgabe
<b>Zeichnungsschluss:</b>	26. Februar 1991, mittags
<b>Liberierung:</b>	8. März 1991
<b>Rückzahlung:</b>	8. März 1996
<b>Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeiten:</b>	mit 60tägiger Voranzeige, nur aus Steuergründen jederzeit zu pari
<b>Status:</b>	nicht nachrangige, direkte, unbedingte und unbesicherte Verbindlichkeit der Emittentin
<b>Sicherstellung:</b>	Pari-passu-Klausel bezüglich der nicht nachrangigen Verpflichtungen der Emittentin
<b>Verkaufsrestriktionen:</b>	The Bonds are issued in bearer form and have not been and will not be registered under the U. S. Securities Act of 1933 (the «Securities Act») and are subject to U. S. tax requirements. Accordingly, Bonds may not be offered, sold or delivered in the United States of America or to U. S. persons except to the extent permitted by the Bond Purchase and Paying Agency Agreement. The Bonds are not eligible for sale under Rule 144 A under the Securities Act.
<b>Zahlungsdienst:</b>	Zins und Kapital sind in frei verfügbaren Schweizerfranken, spesenfrei für Obligationäre und Couponsinhaber, ohne irgendwelche Einschränkungen zahlbar.
<b>Kotierung:</b>	wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt
<b>Valorennummer:</b>	612.786

Ein Kotierungsinsert erscheint am 22. Februar 1991 in deutscher Sprache in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève». Im weiteren halten die nachstehenden Institute einen englischsprachigen Emissionsprospekt ab 22. Februar 1991 zur Verfügung. Massgebend sind die ausführlichen Bedingungen im Emissionsprospekt.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Schweizerische Kantonalbanken	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Bank Leu AG	Clariden Bank	BSI-Banca della Svizzera Italiana
Bank Julius Bär & Co AG	Bank Saresin & Cie	Banque Scandinave en Suisse
Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG		Deutsche Bank (Suisse) SA

**AG Arosar Verkehrsbetriebe, Arosa**
**Mitteilung an die Inhaber von**  
**3¾% Wandelobligationen 1988-95 von**  
**Fr. 10 000 000.-**

(Valoren-Nummer 97 847)

**Namenaktien von Fr. 100.- Nennwert**  
 (Valoren-Nummer 137 316)

**Inhaberaktien von Fr. 500.- Nennwert**  
 (Valoren-Nummer 137 317)

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Oktober 1990 hat unter anderem beschlossen, den Namen der Gesellschaft in

**Arosa Bergbahnen AG**

zu ändern. Die Namensänderung ist am 17. Dezember 1990 im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht worden.

Ein Umtausch oder eine Abstempelung der Wandelobligationen und der Aktien ist nicht vorgesehen. Die Valoren-Nummer 97 847 der Wandelobligationen bleibt unverändert. Die Valoren-Nummern der Aktien erfahren folgende Änderung:

Namenaktien bisher 137 316 neu 143 093  
 Inhaberaktien bisher 137 317 neu 143 094

Die Notierung der Wandelobligationen an der Börse von Zürich erfolgt ab Freitag, 22. Februar 1991 unter der Bezeichnung Arosa Bergbahnen AG (früher AG Arosar Verkehrsbetriebe).

Zürich, 22. Februar 1991

 Im Auftrag:  
 Schweizerische Kreditanstalt

**Inserte im SHAB haben Erfolg!**
**Pfandbriefbank schweizerischer**  
**Hypothekarinstitute**
**6½% Pfandbriefanleihe**
**Serie 296 von Fr. 150 000 000**

bestimmt zur Beschaffung weiterer Mittel für die Gewährung von Darlehen an die Mitgliedbanken.

Inhabertitel	von Fr. 5000 und Fr. 100 000 nom.
Jahrescoupons	auf den 15. März
Laufzeit	längstens 12 Jahre
Ausgabepreis	100,50%
Emissionsfrist	22. bis 28. Februar 1991, mittags
Liberierung	auf den 15. März 1991
Kotierung	an den Schweizer Börsen

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen zur Verfügung halten.

Valorennummer: 028 094

 Schweizerische Kreditanstalt - Verband Schweizer Regionalbanken -  
 Schweizerischer Bankverein - Schweizerische Bankgesellschaft -  
 Schweizerische Volksbank - Bank Leu AG - Vereinigung der Genfer  
 Privatbankiers - Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers -  
 Schweizer Verband der Raiffeisenbanken - Genossenschaftliche Zentralbank AG

**Sparbank Triengen**
**Einladung zur**  
**89. ordentlichen Generalversammlung**

der Aktionäre auf Samstag, 9. März 1991, 15.30 Uhr, in der Dorfturnhalle, in Triengen.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle pro 1990.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
4. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. des Verwaltungsratspräsidenten;
  - c. der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Gewinnverteilung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 26. Februar 1991 in den Banklokalen in Triengen, Nebikon und Büron zur Einsicht auf.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung in Triengen ist eine Eintrittskarte erforderlich, die mit dem Geschäftsbericht an die Namenaktionäre versandt wird. Aus organisatorischen Gründen bitten wir diejenigen Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, die Anmeldung zu retournieren. Gemäss Statuten können sich die Aktionäre durch Personen vertreten lassen, die ebenfalls Aktionäre sind.

Triengen, 18. Februar 1991

 Sparbank Triengen:  
 Der Verwaltungsrat

**Progesti SA, Nyon**

Messieurs les actionnaires de la société sont avisés qu'une

**assemblée générale extraordinaire**

aura lieu le mardi 12 mars 1991, à 10 h., en l'étude de Mes Natural &amp; Goerg, notaires, à Genève, rue Ferdinand-Hodler 9, pour délibérer sur les objets à

**l'ordre du jour:**

1. Démission et nomination d'administrateurs.
2. Transfert du siège de la société de Nyon à Genève et modification des statuts y relative.

L'administration

**Medicompex SA**
**L'assemblée générale des actionnaires**

de Medicompex aura lieu le vendredi 8 mars 1991, à 9 h., au siège de la société, chemin du Dévent, à 1024 Ecublens.

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil.
2. Transformation des actions au porteur en actions nominatives.
3. Constatations légales.
4. Nomination au conseil d'administration.
5. Divers.

Ecublens, 15 février 1991

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der NEUEN AARGAUER BANK

Mittwoch, 13. März 1991, 18.00 Uhr  
(Türöffnung 16.00 Uhr)  
In der Sporthalle Schachen, Aarau

### Tagesordnung:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1990 und Entlastung des Verwaltungsrates sowie der Geschäftsleitung
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
3. Wahl der Kontrollstelle
4. Verschiedenes

Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen bei den Niederlassungen auf.

### Bezug von Eintrittskarten:

Namenaktionären wird der Anmelde- und Bezugstalon für Eintrittskarten zusammen mit dem Geschäftsbericht an die im Aktienregister verzeichnete, zuletzt gemeldete Adresse zugestellt. Vom 27. Februar bis 15. März 1991 werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, können ihre Eintrittskarte bis am 9. März 1991 am Sitz oder bei einer Niederlassung der Bank gegen Hinterlage der Aktien oder einer entsprechenden Bescheinigung einer anderen Bank beziehen.

### Stimm-Material:

Das Stimm-Material wird an der Generalversammlung gegen Aushändigung der Eintrittskarte abgegeben.

Der Verwaltungsrat



## Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft Zürich

Die diesjährige

### ordentliche Delegiertenversammlung

findet Samstag, 23. März 1991, im Kongresshaus, Zürich, statt.

Die Verhandlungen beginnen um 11 Uhr. Die zur Teilnahme Berechtigten erhalten die vorschrittsgemässe Einladung.

Zürich, 22. Februar 1991

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
E. Blaser

## Zugerland Verkehrsbetriebe AG (ZVB)

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 6. März 1991, 17 Uhr, im Kantonsratssaal, in Zug.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1990.
2. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals.
3. Änderung der Gesellschaftsstatuten.
4. Diverses.

Bericht und Antrag zu den Traktanden 2 und 3 sowie Eintrittskarten für die ausserordentliche Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 22. Februar bis 5. März 1991 bei der Zuger Kantonalbank in Zug oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zug bezogen werden. Bericht und Antrag liegen zudem am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Zug, 18. Februar 1991

Der Verwaltungsrat

## Sofintra SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le lundi 4 mars 1991, à 9 h. 30, en l'étude de Mes Pierre Wicht et Pierre Christen, notaires, à Genève, rue du Rhône 29, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Augmentation du capital social porté de la somme de fr. 100.000.- à celle de fr. 200.000.-, par l'émission de 100 actions de fr. 1000.- chacune, au porteur.
2. Suppression du droit préférentiel de souscription.
3. Modification statutaire.

Les propositions de modification des statuts sont mises à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue du Rhône 40.

Genève, 19 février 1991



## Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Februar 1991 hat für das Geschäftsjahr 1989/90 folgende Dividendenzahlung beschlossen:

	Namenaktie	Inhaberaktie	PS
Dividende brutto	Fr. 16.—	Fr. 40.—	Fr. 8.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 5.60	Fr. 14.—	Fr. 2.80
Dividende netto	Fr. 10.40	Fr. 26.—	Fr. 5.20

Die Auszahlung erfolgt ab 15. Februar 1991 spesenfrei gegen Abgabe des Coupons Nr. 20 für Inhaberaktien sowie des Coupons Nr. 5 für Partizipationsscheine bei den nachstehenden Stellen:

Für die neuen couponslosen Namenzertifikate erhalten Sie von Ihrer Depotbank eine Dividendengutschrift. Bewahren Sie indessen das neue couponslose Namenzertifikat bei sich oder in einem Banksafe auf, so erhalten Sie von uns eine Dividendenanweisung, die Sie bei unseren Zahlstellen einlösen können.

Kasse Calanda Bräu Chur  
Graubündner Kantonalbank  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG, Zürich

Der Verwaltungsrat

Calanda Bräu, 7001 Chur, Telefon 081 22 11 74

## Delemi SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le mercredi 6 mars 1991, à 11 h., dans les bureaux de la Fiduciaire Nicolas Berdat, rue de Montchoisy 36, à 1207 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Démission du conseil d'administration.
2. Démission de l'organe de contrôle.
3. Election d'un nouveau conseil d'administration.
4. Nomination d'un nouvel organe de contrôle.
5. Modification du domicile.
6. Divers.

Genève, 20 février 1991

Le conseil d'administration

## Société Coopérative d'Habitation Lausanne

### Annulation de parts sociales

Les parts sociales mentionnées ci-dessous, égarées ou détruites, ayant appartenu à des associés décédés seront annulées si aucune opposition n'est formulée par les héritiers ou les ayants droit d'ici au 26 avril 1991:

nos	5532	Huguenin Louise
	5819	Huguenin Louise
	7588	Huguenin Louise
	7872	Huguenin Louise
	10907	Huguenin Louise

Lausanne, 14 février 1991

Société Coopérative d'Habitation Lausanne:  
Le comité de direction

## Société Coopérative d'Habitation Lausanne

### Annulation de part sociale

La part sociale mentionnée ci-dessous ayant été égarée ou détruite, il sera procédé à son annulation si aucune opposition n'est formulée par les ayants droit d'ici au 26 avril 1991:

no 10709 Bavaud Louise Marie

Lausanne, 14 février 1991

Société Coopérative d'Habitation Lausanne:  
Le comité de direction

▼  
**Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg**  
▲

**Rauchen Sie?**



**Reinluftgeräte**

Honeywell halten die Luft sauber. Für Warteräume, Büros, Sitzungszimmer. 220 V, 60 W. Aufstellbar oder Deckenmontage. Ab Fr. 1380.—

**Fragen Sie uns an!**  
ANSON AG 01/4614444  
8055 Zürich, Friesenbergerstr. 108

### Nichtigerklärung

Folgendes Sparheft der Berner Kantonalbank, Lengnau, wird vermisst:

Nr. 41/2.171.039.27

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR enträchtigen und über das Gut haben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen 3 Monaten der Berner Kantonalbank, Lengnau, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Lengnau, 19. Februar 1991  
Berner Kantonalbank, Lengnau



**Inserate  
erschliessen  
den Markt**

# Novelan

Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH,  
Tel. 01/844 29 19

## Klimatechnik

## Haustechnik

**Construda**